

## Μακεδονικά

Τόμ. 4, Αρ. 1 (1960)



### Το αρχείον των αδελφών Γραμματικού

I. Κ. Βασδραβέλλης

doi: [10.12681/makedonika.665](https://doi.org/10.12681/makedonika.665)

Copyright © 2014, I. Κ. Βασδραβέλλης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

### Βιβλιογραφική αναφορά:

Βασδραβέλλης I. Κ. (1960). Το αρχείον των αδελφών Γραμματικού. *Μακεδονικά*, 4(1), 163–231. <https://doi.org/10.12681/makedonika.665>

## ΤΟ ΑΡΧΕΙΟΝ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ

Εἰς τὸ οἰκογενειακὸν ἀρχεῖον τῶν ἀδελφῶν Γραμματικοῦ,<sup>1</sup> μετοικησάντων ἐκ τῆς κομποπόλεως Βλάτσης, ἰδιαιτέρας πατρίδος τοῦ γράφοντος, εἰς Θεσσαλονίκην, εὐρίσκονται μεταξύ ἄλλων οἰκογενειακῶν χειρογράφων καὶ δέκα ὀκτὼ ἔγγραφα, κατὰ τὸ πλεῖστον προικοσύμφωνα, πωλητήρια, πληροξούσια, χρεωστικὰ ὁμολογὰ καὶ ἄλλα τινά, ὡς καὶ οἱ κώδικες τῆς κοινότητος Βλάτσης (τώρα Βλάτσης) τῶν ἐτῶν 1806 - 1828. Τόσον τὸ περιεχόμενον τῶν ἐγγράφων, ὅσον καὶ τῶν κωδίκων, παρουσιάζει σημαντικὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὸν ἐρευνητὴν τῶν χρόνων τῆς Τουρκοκρατίας ἐπὶ πλείστον ἐκδηλώσεων τοῦ δημοσίου καὶ ἰδιωτικοῦ βίου τῶν Ἑλλήνων τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας, αἱ ὑπάρχουσαι δὲ ἱστορικαὶ ἐνθυμήσεις καὶ ἄλλαι σημειώσεις καὶ λογαριασμοὶ παρέχουν πολλὰς πληροφορίας ἐπὶ γεγονότων τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Ἐκ τοῦ ἀρχείου τούτου ἐδημοσίευσεν κατὰ τὸ ἔτος 1940 ἱστορικὸν στιχοῦργημα,<sup>2</sup> ἀναφερόμενον εἰς ἐπιδρομὴν ἀτάκτων Ἀλβανῶν κατὰ τῆς Βλάτσης τὸ ἔτος 1826 καὶ εἰς τὰ δεινὰ, ἅτινα ὑπέστησαν οἱ Βλατιῶται κατὰ τὴν ἐπιδρομὴν ταύτην. Ἔτερον στιχοῦργημα διὰ τὴν ναυμαχίαν τοῦ Τσεσμέ ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀρχείου ἐδημοσίευσεν ἀποσπασματικῶς εἰς τὴν ἐφημερίδα «Μακεδονία» τῆς Θεσσαλονίκης, ὀλόκληρον δὲ τὸ στιχοῦργημα ἐδημοσίευσεν ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Ἄπ. Βακαλόπουλος κατὰ παραχώρησίν μου.<sup>3</sup> Τελευταίως ὁ ἀκαδημαϊκὸς κ. Ἄντ. Κεραμόπουλος<sup>4</sup> ἐδημοσίευσεν μίαν ἐπιστολὴν τοῦ μητροπολίτου Σισανίου πρὸς τὸν ἐπί-

<sup>1</sup> Ἄντ. Σιγάλα, Ἐκ τῆς πνευματικῆς ζωῆς τῶν ἑλληνικῶν κοινοτήτων τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας. Ἀ'. Ἀρχεῖα καὶ βιβλιοθήκαι Δυτικῆς Μακεδονίας, σελ. 144 - 147. Θεσσαλονίκη 1939.

<sup>2</sup> Λαογραφία, τόμ. ΙΒ', 422 - 428. Βλέπε σχόλια καὶ συμπληρώματα ὑπὸ Ἄντ. Κεραμόπουλου εἰς Μακεδονικά, τόμ. Γ', σελ. 10 ἔξ. Βλέπε ὅμως καὶ κατωτέρω περὶ αὐτοῦ.

<sup>3</sup> Ἑλληνικά, τόμ. 11 (1939), 109 - 114.

<sup>4</sup> Μακεδονικά, τόμ. Γ', 8 - 28. Ὁ Ἄντ. Κεραμόπουλος δὲν ἐπρόσεξε προφανῶς ὅτι ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντίνου καὶ ὁ Δημήτριος Χατζηκώστας εἶναι ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον, ὁ πατὴρ του δὲ ὀνομάζετο Χατζηκώστας, οὗτινος ἕγγονος ἦτο ὁ Κωνσταντίνος. Ἐπίσης δὲν εἶναι ἀκριβὲς ὅτι ὁ Δημ. Γραμματικὸς εἶχεν ἀποβίωσει πρὸ τοῦ 1826, διότι, ὡς γράφω περαιτέρω, ἀπεβίωσε κατὰ τὸ ἔτος 1847, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ πλείστον ἐγγράφων τοῦ οἰκογενειακοῦ ἀρχείου. Συνεπῶς τὸ στι-

σκοπον Βελιγραδίου, προερχομένην ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀρχείου, ὡς καὶ ἐν προικοσύμφωνον μὲ πολλὰς σημειώσεις καὶ διαφωτιστικὰς πληροφορίας. Τώρα κατὰ παραχώρησιν τῶν συγγενῶν μου ἀδελφῶν Γραμματικοῦ δημοσιεύω ἐνταῦθα κατ' ἐπιλογὴν ἀνέκδοτα ἔγγραφα τοῦ ἀρχείου τούτου καὶ τοὺς κώδικας τῆς Κοινότητος Βλάτσης τῶν προαναφερθεῶν χρονολογιῶν. Τὸ δημοσιευόμενον παντοειδὲς ἀνέκδοτον ὕλικόν παρέχει πλούσια στοιχεῖα διὰ τὴν μελέτην τῆς ζωῆς τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ τῶν κοινοτήτων τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας κατὰ τοὺς δυσκόλους χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας.

Πρέπει ν' ἀναφέρω ἐνταῦθα ὅτι διετήρησα τὴν ὀρθογραφίαν τῶν ἔγγραφων καὶ τῶν κωδίκων καὶ μόνον εἰς τὰ κύρια ὀνόματα πρὸς διάκρισιν ἔθεσα κεφαλαῖον γράμμα.

#### **Α'. Ποῖος ὁ Χατζηκωνσταντῖνος Γραμματικὸς.**

Ἡ οἰκογένεια ὀνομάζετο Χατζηκωνσταντῖνου ἢ Χατζηκώστα, καταγομένη ἐκ Ζέρμας Δυτικῆς Μακεδονίας, ἔνθα εἶχε κτηματικὴν περιουσίαν,<sup>1</sup> μετώκησε δὲ καὶ ἐγκατεστάθη εἰς Βλάτσην πιθανῶς μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1750 - 1760, ἵνα ἀποφύγῃ τὰς φοβερὰς πιέσεις τῶν ἀτάκτων Ἀλβανῶν, πού ἐλυμαίνοντο τὴν Δυτικὴν Μακεδονίαν. Ἀπετελεῖτο τοῦλάχιστον ἐκ δύο ἀδελφῶν ἢ ἑξαδελφῶν, ὃν ὁ ἕτερος ἐμπορευόμενος ἀπέθανε κατὰ τὸ ἔτος 1791 εἰς Ζητοῦνι (Λαμίαν) ἐγκαταλείψας κληρονόμους ἕξ ἀδιαθέτου σύζυγον καὶ τέκνα διαμένοντα εἰς Βλάτσην.

Ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνος, νεώτερος προφανῶς ἀδελφὸς τοῦ προαποβιώσαντος, ἐὰν μὴ ἑξάδελφος, ὑπῆρξε τὸ ἐπιφανέστερον μέλος τῆς οἰκογενείας. Ἐγεννήθη εἰς Βλάτσην μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1765 - 1770, ἐνυμφεύθη δέ, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 5 ἔγγραφου, κατὰ τὸ ἔτος 1795, λαβὼν ὡς σύζυγον τὴν Ἀγνήν Χατζηκώστα Παπαγεωργίου, καταγομένην ἐκ Σιατίστης, ἀπέκτησε δὲ δύο υἱοὺς καὶ τέσσαρας θυγατέρας, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ πρωτότοκος Κωνσταντῖνος ἠδικοκίμησεν εἰς τὸ ἐμπόριον, ἀποκτήσας μεγάλην περιουσίαν εἰς Βελιγράδιον καὶ εἰς τὰς Ἡγεμονίας.<sup>2</sup>

Πότε ἀκριβῶς ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνου μετέβη εἰς τὰ Ἰωάννινα καὶ ἀνέλαβε καθήκοντα γραμματέως εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ Ἀλῆ Τεπελενλί

χοῦρηγμα πού ἐδημοσίευσε εἰς τὴν Λαογραφίαν (ἐνθ' ἄνωτ.) συνετέθη ἀπὸ τὸν Δημήτριον Γραμματικόν, καθ' ὅλας τὰς ἐνδείξεις

<sup>1</sup> Ἡ Ζέρμα εὐρίσκεται εἰς τὰς προσβάσεις τῆς Πίνδου, ἀνήκουσα εἰς τὴν παλαιὰν ἐπαρχίαν Βελᾶς. Ἡ οἰκογένεια ὀνομάζετο Ζερμοτινοὶ - Ζερμοτινός, ὡς καταγομένη ἐκ Ζέρμας· τοῦτο προκύπτει ἐκ τοῦ δημοσιευομένου ὑπ' ἀριθ. 3 ἔγγραφου. Ἐπεκράτησεν ὁμῶς τὸ οἰκογενειακὸν ἐπίθετον Χατζηκωνσταντῖνου ἢ Χατζηκώστα, ὡς βλέπει ὁ ἀναγνώστης εἰς τὰ δημοσιευόμενα ἔγγραφα.

<sup>2</sup> Αἱ λεπτομέρειαι αὗται προκύπτουν ἐκ δύο ἀτομικῶν βιβλιαρίων τῆς οἰκογενείας, εὐρισκομένων εἰς χεῖράς μου. Βλέπε καὶ Κεραμόπουλον, Μακεδονικά, τόμ. Γ', 10 ἔξ.

πασᾶ<sup>1</sup> δὲν εἶναι γνωστόν. Πάντως τὸν Ἰούλιον τοῦ 1798 τὸν εὐρίσκουμεν ἐκεῖ ἐκτελοῦντα τὰ καθήκοντα ταῦτα. Ἀμφισβητεῖται ἂν ὑπῆρξε γραμματικὸς τοῦ Ἀλῆ Τεπελενλῆ ἢ τοῦ υἱοῦ του Μουχτάρ πασᾶ,<sup>2</sup> πλὴν ὅμως ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῶν δημοσιευομένων ἐνταῦθα ἐνθυμήσεων (ἐγγραφον 11) καὶ ὡς προκύπτει ἐξ ἑνὸς πολυτίμου καταστίχου, τὸ ὁποῖον, εὐρισκόμενον εἰς χεῖράς μου πρὸς μελέτην, ἐκάη, πυρποληθέντος τοῦ γραφείου μου κατὰ τὸν Β' παγκόσμιον πόλεμον, ὑπῆρξεν ἀναμφισβητήτως γραμματεὺς ἐκτελῶν καὶ ταμειακὰ καθήκοντα τοῦ δυνάστου τῶν Ἰωαννίνων μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1798 - 1807. Εἰς τὸ ἀποτεφρωθὲν κατάστιχον ἀνεγράφοντο πολυτίμοι πληροφοροὶα τῆς ἰδιωτικῆς ζωῆς καὶ τῶν χαρμιῶν τοῦ Ἀλῆ Τεπελενλῆ, μεταξὺ τῶν ὁποίων τινὲς ἀφεώρων εἰς τὴν περίφημον εὐνοουμένην κυρὰν Βασιλικήν, καὶ τοιοῦτον κατάστιχον, ὡς εἶναι φυσικόν, δὲν ἦτο δυνατόν νὰ τηρηται, εἰμὴ παρ' ἐμπίστου γραμματικοῦ τοῦ Τεπελενλῆ.<sup>3</sup> Συνεπῶς ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνος ὑπῆρξεν ἐκ τῶν παλαιότερων γραμματέων τοῦ Ἀλῆ, ἀποχωρήσας πιθανώτατα δι' ἀγνώστους λόγους περίπου κατὰ τὸ ἔτος 1807 καὶ ἐγκατασταθεὶς εἰς Βλάτσην παρὰ τῆ οἰκογενεῖα του, ἥτις ἀργότερον ἀποβαλοῦσα τὸ ἐπίθετον Χατζηκωνσταντῖνου ὠνομάσθη Γραμματικοῦ.<sup>4</sup> Τὸ ἐπίθετον τοῦτο διατηροῦν καὶ οἱ ἀπόγονοι καὶ οἱ ζῶντες σήμερον ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀδελφοὶ Γραμματικοῦ.

Ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνου Γραμματικὸς ἔζη μέχρι τοῦ ἔτους 1846, ὡς προκύπτει ἐκ διαφόρων οικογενειακῶν σημειώσεων, καὶ ἀπέθανε μᾶλλον κατὰ τὸ ἔτος 1847, ἀφήσας διάδοχον τὸν υἱόν του Κωνσταντῖνον, μορφωμένον, γλωσσομαθῆ, ἀγνωστον ποῦ μορφωθέντα, ὅστις, ἐμπορευόμενος κυρίως εἰς Βελιγράδιον, Ζέμουν καὶ ἀλλαχοῦ, ἀπέκτησε σημαντικὴν πε-

<sup>1</sup> Ἡπειρωτικὰ Χρονικά, τόμ. 13, 87 ὁ Κώστας γραμματικὸς τοῦ Ἀλῆ πασᾶ ἀναγράφει «1 ὁμολογία τοῦ Δημήτρη Χατζηκώστα Πλατωῖτη Γραμματικοῦ ποτὲ εἰς τὸν Μουχτάρ πασᾶν 1805 Ἀπρίλιος τὰ 10: 11 γρ. 500».

<sup>2</sup> Ὁ Ἄ ν τ. Κ ε ρ α μ ὀ π ο υ λ ο ς, Μακεδονικά, τόμ. Γ', 26, δέχεται, στηριζόμενος προφανῶς εἰς τὴν ἀνωτέρω ὑποσημείωσιν, ὅτι ἦτο ποτὲ γραμματικὸς τοῦ Μουχτάρ πασᾶ.

<sup>3</sup> Ὡς μοι διηγήθησαν ἐπιζῶντες γέροντες εἰς Βλάτσην, ἐκ πληροφοριῶν τῶν γονέων των ἀναμφισβητήτων καὶ διασταυρουμένων ἐκ πολλαπλῶν πηγῶν ἦτο πασίγνωστον ἐκεῖ ὅτι ὁ Χατζηκωνσταντῖνος ἦτο γραμματικὸς τοῦ Ἀλῆ Τεπελενλῆ, ἀφικνούμενος δὲ κατὰ διαστήματα εἰς Βλάτσην, συνοδευέτο πάντοτε ὑπὸ ἐπίρπων Ἀλβανῶν σωματοφυλάκων προερχόμενος ἐξ Ἰωαννίνων καὶ μάλιστα ὅτι σύσσωμος ἢ κομιόπολις ἐξήρχετο πρὸς προὔπληξίν του.

<sup>4</sup> Ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνος ἀνήγειρε δαπάναις του, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ διασωθείσης ἐνεπιγράφοις πλακόσ, τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Προφήτου Ἠλία ἐν ἔτει 1802 παρὰ τὸ ὁμώνυμον ὠραιότατον δάσος. Ἐκεῖ ἀναφέρεται διὰ πρώτην φορὰν ὡς Γραμματικὸς, ἐνῶ τὸ ἐπόμενον ἔτος 1803 ὡς ἀμφοτεῖς εἰκόνας ἐν τῇ αὐτῇ ἐκκλησίᾳ ἀναγράφεται Δημήτριος Χατζηκωνσταντῖνου. Μ. Κ α λ ι ν τ ῆ ρ η, Γραπτὰ μνημεῖα Λυτικῆς Μακεδονίας χρόνων τουρκοκρατίας, σελ. 29.

ριοσίαν, πολλαπλῶς εὐεργετήσας τὴν κοινότητα Βλάτσης καὶ τὰ εὐαγγῆ αὐ-  
τῆς ἰδρύματα, ὡς πληροφοροῦμεθα ἐκ διασωθέντων μνημείων<sup>1</sup> καὶ ἄλλων  
τεκμηρίων.

### **Β'. Τὰ ἔγγραφα.**

1. Χρεωστικὸν ὁμολόγον τοῦ ἔτους 1781, κατὰ τὸ ὁποῖον εἰς τὸν γε-  
νάρχην τῆς οἰκογενείας Χατζηκώσταν παρέχονται ἔναντι χρέους τῆς οἰκο-  
γενείας Μπίμπα ὡς ἐνέχυρον διὰ νομὴν καὶ ἐπικαρπίαν διάφορα κτήματα.  
Χαρακτηριστικὸν τοῦ ὁμολόγου εἶναι ὅτι μετὰ τῶν Ἑλλήνων μαρτύρων  
προσυπογράφουν καὶ δύο Τοῦρκοι μπέηδες τῆς Λειψίστας (νῦν Νεάπολις).

«Διὰ τοῦ παρόντος ἐμμαρτύρου καὶ ἐπεβιωτικοῦ γράμματος, δὴλον κα-  
θήσεται παρ' ἐμοῦ, τῆς Λιότινα, νήμφη τῆς Παντοβιάς Μπίμπα, μαζίη καὶ  
μὲ τὴν πενθεράν μου, πὼς ἐλαβάμην ἄσπρα δανικὰ ἀπὸ τὸν Χατζὶ κὺρ Κών-  
σταν, διὰ ἀναγγέας χορίας τοῦ σπιτίου μας, ἀριθμῶν γρόσια: 230: ἥτι δι-  
ακόσια τριάντα, μαζί μὲ τὴν προσθήκην τους, διὰ τὰ ὁποῖα του ἔχομαι ἐ-  
νέχυρα τὰ ἀμπελιά μας, καὶ τὰ λιβάδια μας. καὶ ἤμασται ἀπέξενοι ἀπὸ αὐτὰ  
καὶ ἀπὸ τὸν καρπὸν τους, οὗτος ἔχομαι τὴν συμφωνή μας κατέμπροσθεν τοῦ  
Μπερκύρμπεη καὶ Μεσίχμπεη<sup>2</sup> καὶ τῶν λιπὸν ὑπογεγραμμένον ἀξιοπίστον  
μαρτύρων διὰ τὸ ὁποῖον καὶ τὸ παρὸν γράμμα ἐγράφθη καὶ ἐδῶθη τὸν ἄ-  
νοθεν Χατζὶ κὺρ Κώσταν ἣν ἔχει τὸ κύρος ἔναντι δικαιοσύνης ἕως οὗ νὰ  
δώσομεν τὰ ἄνοθεν ἄσπρα καὶ τότες νὰ γένομεν νικοκυρῆοι, ἀπὸ τὰ ἄνοθεν  
ἀμπέλια, καὶ ληβάδια, καὶ ἔστο ἡς ἔνδιξιν: 781: Σεπτεμβ: 1:

Θεόδορος ἱερεὺς μάρτης

(Αἱ ὑπογραφαί

Τζιότζη Δίμος μαρτηρο

τῶν Μπεκίρμπεη καὶ Μεσίχμπεη τουρκιστί)

Στέργιος Ζηκος μαρτιρας ματηρο

Γολος Μανηκα μαρτηρο».

2. Πληροξούσιον τοῦ μοναχοῦ Ἱεροθέου πρὸς τὸν Χατζηκωνσταντί-  
νον (Χατζηκώσταν) διὰ τὴν διαχείρισιν τῆς κτηματικῆς του περιουσίας τοῦ  
ἔτους 1787.

«Μὲ τὸ παρὸν φανερόνο ἐγὼ ὁ Παπαιερόθεος μαζί μὲ τὴν μητέρα μου  
ὄτη κάμνομε τὸν Χατζὶ Κωνσταντῆνον βηκήλην μας εἰς στὸ ἀργαστήριον μας  
καὶ τὰ ἐπλήληα νὰ εἶνε ἰὸ ἥδιος νικοκύρης νὰ βάνη νηκυστάδες καὶ νὰ  
βγάνη καὶ νὰ τὸ μερμετάη<sup>3</sup> ὡς ἥδιος νηκοκύρης τοῦ δίδομεν τὸ παρὸν  
μας νὰ μὴν ἔχη κανένας νὰ σταθῆ ἐνάτηος εἰς στὸν κὺρ Χατζὶ Κώσταν καὶ

<sup>1</sup> Μιχ. Καλιντέρη, Ἱστορικὰ σημειώματα, σελ. 58 ἔξ.

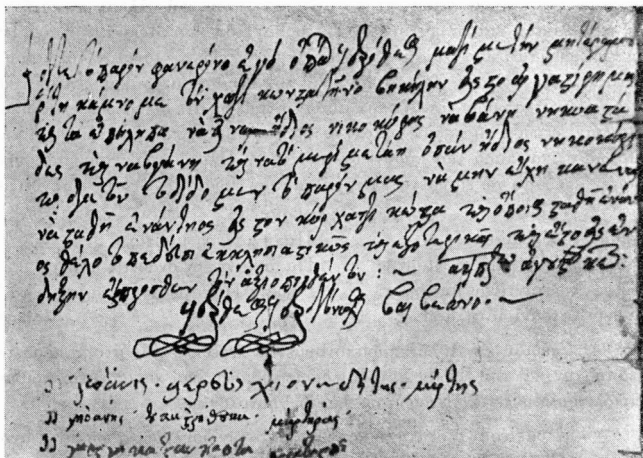
<sup>2</sup> Ἦσαν Τοῦρκοι μπέηδες, διαμένοντες εἰς Λειψίσταν (νῦν Νεάπολις).

<sup>3</sup> Τὸ ἐπισκευάζη' λέξις τουρκικῆ.

ὅποιος σταθῆ ἐνάντιος θέλω τὸ πεδέπτει ἐκκλησιαστικῶς καὶ ἔξωτερικῶς καὶ ἔστο ἡς ἐνδηξην ἔμπροσθεν τὸν ἀξιολοισθέν του: „αἰψῶ<sup>1</sup> ἁγούστου κε

Ἱερόθεος ἱερομόναχος βασιβέων  
Ἰωάνης ἱερὸς Χιονουδήτης μάρτης  
Γιώανης (μία λέξις δυσανάγνωστος) μάρτηρας  
Γεώργι Κατραντισίδη μαρτιρας».

Εἰκὼν 1



Τὸ ἔγγραφο ἐπ' ἀριθ. 2

3. Πληρεξούσιον, συνταγὸν ἐνώπιον τοῦ μητροπολίτου Σισανίου (ἔδρα ἢ Σιάιτισσα), τοῦ ἔτους 1791, κατὰ τὸ ὁποῖον οἱ ἐξ ἀδιαθέτου κληρονόμοι τοῦ Χατζηκόστα (ἀδελφὸς ἢ ἐξαδελφός τοῦ ἡμετέρου Χατζηκωνσταντίνου), ἀποθανόντος ἐν Ζητουνίῳ (Λαμία) ἀποκαθιστοῦν πληρεξούσιον τὸν Ἰωάννην Καραπέτσαν ἐκ Λαμίας, ἵνα ἐπιμεληθῆ τῆς περισυλλογῆς τῶν περιουσιακῶν στοιχείων.

«Ὁ Σισανίου . . . . .<sup>2</sup> ἐπιβεβαιοῖ: Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδει-

<sup>1</sup> 1787, Αὐγούστου 25.

<sup>2</sup> Δυσανάγνωστον τὸ ὄνομα τοῦ μητροπολίτου λόγω τῆς περιπελεγμένης γραφῆς πιθανὸν Κύριλλος.

κτικοῦ, ἔνυπογράφου τε, καὶ ἑμμαρτύρου ἐπιβεβαιωτικοῦ τῆς Αὐλῆς ἡμῶν γράμματος, δῆλον καθίσταται, ὅτι τοῦ ἀπὸ τῆς ἡμετέρας ἐπαρχίας Σιανίου Χατζῆ Κώνστα Ζερμοτινοῦ τοῦ κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰαπρίλλιον τὸ κοινὸν ἀποδοτόν χρέος ἐν τῷ Ζητουσίῳ, ἢ γυνῇ αὐτοῦ Σάνα, καὶ τὰ τέκνα Νικόλαος - Γεώργιος καὶ Αἰκατερίνα παρασταθέντες ἠξίωσαν τὴν ἡμῶν ταπεινότητα γράμματος τῆς Αὐλῆς ἡμῶν συμμαρτυρῆσαι ὅτι οἰκεία αὐτῶν τῇ βουλήσει, καὶ ἀνθαιρέτῳ τῇ γνώμῃ, μὴ δυνάμενοι κινηθῆναι ἀμέσως εἰς ἀπαίτησιν τῆς μετὰ θάνατον ἐγκαταληφθείσης περιουσίας ἐκείνου, καὶ σερμαε χειρὸς<sup>1</sup> τοῦ ἐξοχωτάτου ἱατροῦ σιδρῆ Ἰωάννου, καὶ ἄλλων, ἀπεκατέστησαν καθολικόν, καὶ πληρεξούσιον ἐπίτροπον τὸν κύρ Ἰωάννην Καρὰ Πέτσα εἰς τῷ ἀπαιτῆσαι καὶ παραλάβουν ἅπασαν τὴν περιουσίαν τοῦ ἀποθανόντος Χατζῆ Κώνστα Ζερμοτινοῦ, καὶ τὸν σερμαεὶν μέχρι καὶ λεπτοῦ—καὶ δὴ ἡ ταπεινότης ἡμῶν τὴν αἴτησιν αὐτῶν δεξαμένη, ἄτε δὴ εὐλογον καὶ δικαίαν οὖσαν, δέδωκε τὸ παρὸν τῆς αὐλῆς ἡμῶν γράμμα, ὃ δὴ ἡμετέρα χειρὶ ἐπιβαβεωθέν, καὶ παρὰ τῶν παρόντων μαρτύρων Πλατζιωτῶν<sup>2</sup> συνήθως ὑπογραφὴν ἐπεδόθη τῷ εἰρημένῳ ἐπίτροπῳ αὐτῶν Ἰωάννη καὶ ἔστω εἰς ἔνδειξιν.

αψζ<sup>ω</sup> ὀκτωβρίου ιβ<sup>3</sup>

Παπᾶ Θεόδωρο μάρτις

Παπαγιάννης μάρτις

Παπαδημήτρης Νίτζου μάρτις

Παπαγιάννης Χιοναδίτις μάρτις

Θωμᾶς Κωσταντίνου μάρτις

Ραφαὴλ Παπαϊωάννου μαρτηρῶ τὰ ἄνοθεν<sup>4</sup>.

Γιοργι Κατραντζιότη μάρτις

4. Σχέδιον ἐπιστολῆς παραπονομιμένου ἱερέως ἐκ Βλάτσης πρὸς τὸν πατριάρχη καὶ τὴν Ἱερὰν Σύνοδον δι' ὑπερβάσεις καὶ καταπιέσεις τοῦ μητροπολίτου Μογλενῶν Νεοφύτου. "Ἄνευ χρονολογίας.

«Τὴν ἡμετέραν θιοτάτην καὶ σεβασμιοτάτην δουλικῶς προσκυνῶ ἄσπαζόμενος πανεβλαβῶς τὰ ἄκρα τῶν ἱερῶν κρασπέδων τῆς, καὶ τὰς ἁγίας δεξιᾶς τῆς περιαιτῆς ἱερᾶς συνόδου.

μὲ δουλικὴν μου ἀναφορὰν ἐξηστόρισα τὰς ταπηνὰς ἡμῶν δεήσεις καὶ διὰ τὰ μὴν βαρύνω εἰς πλάτος τὴν παναγιότητα του ἔρχομαι διὰ τὰ διατραγοδήσω τὴν συμφορὰν μου καὶ τὰ ἐπικαλεσθῶ τὴν ἡμετέραν κραταιὰν προστασίαν καὶ ἀντίληψιν ἀπὸ τὸν ἅγιον Μογλενῶν κύρ Νεόφυτον ὁ ὁποῖος δὲν φθάνῃ ὅπου ἀνακατόντε μετὰ τὰ πολιτικὰ τῆς χώρας ἀλλ' ὅμως ἀνακατόνη καὶ ἐμένα τον δούλον τῆς ὁποῦ ἡμεῖς ὀγδοήντα χρόνους ἄνθρωπος, ἀπὸ τὸν πατέρα μου ἦχα μερικὰ χοράφια μετὰ ταῖα καὶ φοβερά (δυσαναγ.) αὐτὸς σήμερον μου τὰ ἐξάποσεν<sup>1</sup> καὶ ἀπρίλην ἐβαλην καὶ τὰ ὄργοσαν χωρὶς τὰ

<sup>1</sup> Σερμαε, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα τὰ ὑπάρχοντα κεφάλαια.

<sup>2</sup> Κατοίκων τῆς κομποπόλεως Βλάτσης.

<sup>3</sup> 12 Ὀκτωβρίου 1791.

<sup>4</sup> ἔξ α π ω σ ε ν, τουρκικὴ λέξις κατέσχε βιαίως.

ῥοτιθῶ ἐγὼ καὶ χωρὶς κρίσιν ἀγκαλὰ μὲ τὸ ἔχι γρόσια καὶ δίνι τὸν κατῆ καὶ γίνηται ἡ κρίσις του καλῶ ὁ δοῦλος της γρόσια δὲν ἔχω νὰ δόσω καὶ ἀγαπῶ ἔσωτερικὰ καὶ ὄχι ἔξωτερικὰ: αὐτὸ παρακαλῶ τὴν σεβασμιωτάτην παναγιότητα καὶ τὴν ἱεράν καὶ ἁγίαν σύνοδον, ἵκετεύω δουλικῶς νὰ τοῦ γράψητε νὰ τραβήξη χέρι ἀπὸ τὰ χοράφια καὶ νὰ πηγένη μὲ τὴν ἐπαρχίαν του, νὰ ἀνακατόνεται καὶ ὄχι ἐδῶ εἰς τὸ Μπλάτζι ὅπου ἦνε ἐπαρχία τοῦ ἁγίου Σισανίου κυριάρχου μας, ἔχη τόσους χρόνους ἀρχιερεῦς δὲν μου ἤπε καμμιά φορὰ τώρα θέλησεν τὸ κέφι του νὰ μὲ πηράξῃ καὶ ἀπὸ τὰ πέρισιν ἐν πῆρα! τεταρτιά ἀπὸ αὐτὰ τὰ χοράφια καὶ παρακαλῶ θερμοῦς καὶ ἐξαιτῶ δουλικῶς νὰ μένω μετὰ βαθυτάτου σέβας

ὁ ταπηνὸς δοῦλος σας<sup>3</sup>».

5. Προικοσύμφωνον συντεταγμένον εἰς ἀρχαιοπρεπὲς ὕφος ἐν Σιατίστη τὸ ἔτος 1795. Πρόκειται περὶ τῶν προικῶν κινήτων, ἅτινα λαμβάνει ὁ Δημήτριος Χατζηκωνσταντίνου (γραμματικὸς τοῦ Ἁλῆ Τεπελενλῆ) παρὰ τοῦ Σιατιστεύος Παπαγεωργίου, οὗτινος τὴν θυγατέρα Ἀγνήν λαμβάνει ὡς σύζυγον. Χαρακτηριστικὸν τοῦ πληρεξουσίου εἶναι αἱ ὀνομασίαι τῶν προικῶν κινήτων καὶ ἀκινήτων διὰ τὰ πλεῖστα τῶν ὁποίων παρέχομεν καὶ λεξιλόγιον πρὸς κατανόησιν.

«Εἰς Δόξαν τῆς ὁμοουσίου, καὶ ζωοποιου καὶ ἀδιαιρέτου Τριάδος Ἀμῆν.

Οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον ἐπὶ τῆς γῆς<sup>1</sup> ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν κατ' αὐτοῦ.

Θεῖοις ὑπῆκων προστάγμασιν ἀναγκαῖον ἔγνων ἔγωγε ὁ Χατζῆ Κῶνστας Παπαγεωργίου τὴν ἐμὴν φιλάτην γυναικαδέλφην Ἀγνήν νόμου ἡλικίας ἐλάσασαν γάμου μυστηρίῳ συνάπτει μετὰ τοῦ κυρίου Δημητρίου Χατζῆ Κῶστα, προικὸς δὲ λόγῳ δίδωμι αὐτῇ τὸ ἐπιβάλλον μέρος τῆς πατρικῆς, καὶ μητρικῆς αὐτῆς περιουσίας τὰ κάτωθι σημηούμενα.

1795 Μαΐου 20 ἐν Σιατίστη.

Ἐν πρώτοις φερετζέν<sup>3</sup> ἐν καμηλώτη,<sup>4</sup> κοντογούνη,<sup>5</sup> ἐν μπέτζικον<sup>6</sup> μὲ προφήλια,<sup>7</sup> καναβοπατζιάν,<sup>8</sup> φόρεμα ἐν μπέτζικον καλόν, ἕτερον φόρεμα μπέτζικον κατώτερον, ἕτερον φόρεμα σιάμ ἀλατζιάν,<sup>9</sup> σαγιάν<sup>10</sup> ἕναν, ἐνντουλαμάν<sup>11</sup> πιζαμοσκὴν (:) τζεμπέν<sup>12</sup> μπέτζικον ἕναν μὲ προφήλια καναβοπα-

<sup>1</sup> ἐν π ἡ ρ α, δὲν ἔλαβα. Μᾶλλον ἐλησμονήθη τὸ γράμμα δ, καθόσον εἰς τὸ Βλάτσι ἐπροφέρετο καὶ ἐγράφετο πάντοτε δέν.

<sup>2</sup> ἔλλειπει ὑπογραφή: ὑποθέτω ὅτι θὰ πρόκειται περὶ σχεδίου ἐπιστολῆς, ἀποσταλείσης εἰς τὸν πατριάρχην ἀπὸ τὸν ἀδικούμενον ἱερέα ἐκ Βλάτσης. Ἐλλείπει ὡσαύτως καὶ ἡ χρονολογία.

<sup>3</sup> καλύπτρα (σάλι) <sup>4</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>5</sup> γούνα βραχεῖα <sup>6</sup> ἐκ Πέστης τῆς Αὐστρίας <sup>7</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>8</sup> ἐκ δέρματος κουναβιοῦ (ικτίδος) <sup>9</sup> ὁ γνωστὸς ἀλατζᾶς, ριγωτὸς ἔγχρωμος <sup>10</sup> φόρεμα καλοκαιρινόν <sup>11</sup> χιτῶν ἀνδρικοῦς βραχὺς <sup>12</sup> εἶδος ἐπανωφορίου.



τζιάν, ἕτερον τζεμπέν ἄλικον<sup>1</sup> χαρὲν μὲ προφήλια νούρκα,<sup>2</sup> ἕτερον τζεμπέν καμηλώτη μὲ προφήλια καφάν,<sup>3</sup> ἄντερη<sup>4</sup> ἔν μὲ κόρφον χρυσούν, ἕτερον ἄντερη μὲ κόρφον ἀτλάζη,<sup>5</sup> ἕτερον ἄντερη μὲ κόρφον κοτινή,<sup>6</sup> ἕτερον ἄντερη μὲ κόρφον κοτινή, ὑποκάμισα εἴκοσι τὸ ἔν μὲ ποδὲς χρυσῆς καὶ τὰ λοιπὰ μεταξένια, συντρόφια<sup>7</sup> δώδεκα τὰ δύο κεντιτά, τρία τοκάνια<sup>8</sup> καὶ τὰ λοιπὰ ἐργαλῆσια, βρακοζώνες ὀκτώ καὶ προσόφια δέκα, μεσάλες<sup>9</sup> ἔξ δύο μπουρουτζουκένιες<sup>10</sup> καὶ οἱ λοιπὲς ἐργαλῆσιες, καλπάκια δύο ἔν περβασλίδικον<sup>11</sup> καὶ ἔν δια δέσιμον, δύο τζημπαστήκια,<sup>12</sup> κομπία ἀργυρὰ εἰς ἄλλα τὰ φορέματα, ὀάχτη<sup>13</sup> ἔν δράμα τριακόσια χρυσομένον, δύο δακτυλῖδια χρυσᾶ, δύο ζευγ: σκουλαρικία ἀργυροχρυσομένα, κλώσες λικράνικες,<sup>14</sup> ὄμπηνια εἰς τὰς χεῖρας μὲ πλάκες ἀργυροχρυσομένας, μπακήρη<sup>15</sup> καὶ καλάγη ὀκάδες δέκα πέντε, ἔν χαρανή,<sup>16</sup> καὶ ἔν γχιούμη<sup>17</sup> μέγαλον, λεγένη<sup>18</sup>, καὶ γιομπρήκη,<sup>19</sup> δύο τετζερέδες μὲ τὰ καπάκια καὶ ἔν σινή<sup>20</sup> μικρόν, στρώμα ἔν ντουσιατένιον,<sup>21</sup> ὑπάπλωμα ἔν, καὶ σινδύνη ἔνα, προσκέφαλα ἔξ μεταξένια, γιάμπολι<sup>22</sup> μία, ποκρόβι ἔν καὶ κηλήμι ἔνα, συνδούκη ἔν μπρασιβιόν,<sup>23</sup> ἀμπέλη ἔν ντονούμη.<sup>24</sup>

Ταῦτα δ' ἐγὼ δίδωμι αὐτῇ, ὃ δὲ θεὸς τοῦ ἔλεους ὃ ἔν Κανᾶ εὐλογήσας τὸν γάμον δόξη οὗτοις πᾶν ἀγαθόν.—

Μάρκος ἱερεὺς γράψας μαρτιρῶ

Θεοδὸρ ἱερεὺς μάρτυς

Παπαδημήτριος μάρτυς

Στέργιος φαρμάκι μαρτυς

Κοστας Μιχαίλι μάρτυς

Ἰωάνης Στεργίου Φαρμάκου μάρτυς<sup>25</sup>

Χρηστὸς Πήροφιλη μάρτυρας».

6. Ἐξοφλητικὸν ἔγγραφον τοῦ ἔτους 1796, κατὰ τὸ ὅποιον διὰ τὴν καταβολὴν χορηγηθέντος δανείου ἐκχωρεῖται λειβάδιον εἰς τὸν Δημήτριον Χατζηκωνσταντίνου.

«Διὰ τοῦ παρόντος ἐξοφλησηκῶν γράμμα γίνεται οἱ ἐστοντας ἐγὼ ἡ Μαλαματὶ του Κυρνίκου ἦχα τὸν τόπον ἀπο τὸν πατέραμου καὶ τὸ ἐπούλησα θεληματικῶς τοῦ κυρ Δημήτρη: X: Κόνστα ὁμοῦ μετὸν ἄνδρανμου τὸν Νικόλα καὶ ἀπο τὴν σήμερον ἀπέμινεν νικοκύρις ὁ κυρ Δημήτρησ καὶ δὲν ἐχομεν νὰ κάμνόμεν το ὀποῖον ἦνὲ σίνορον σένα ἦνε τοῦ Δήμου: X:

<sup>1</sup> χρώμα ἐρυθρὸν βαθὺ <sup>2</sup> μαῦρα <sup>3</sup> χρώματος καφέ <sup>4</sup> χιτὼν ποδήρης <sup>5</sup> μεταξωτὸν ὄφρασμα <sup>6</sup> βαμβακερὸν <sup>7</sup> ἐσώβρακα <sup>8</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>9</sup> κάλυμμα τραπεζῆς <sup>10</sup> μεταξωτῆς <sup>11</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>12</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>13</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>14</sup> ἀγνώστου σημασίας <sup>15</sup> χάλκινα εἶδη <sup>16</sup> καζάνι <sup>17</sup> χαλκίνη ὕδρια <sup>18</sup> νιπτήρ <sup>19</sup> ὄδροχόη <sup>20</sup> ταψίον <sup>21</sup> σκέπασμα ὕφαντὸ ἐκ τριχῶν αἰγῶς <sup>22</sup> ἐγχώριος μάλλινος τάπησ <sup>23</sup> ἐκ Μπρασόβιας Αὐστρίας <sup>24</sup> ἔκτασις περιόπου στρέμματος.

<sup>25</sup> Πρόκειται προφανῶς περὶ τοῦ ἀγωνιστοῦ τοῦ 1821. Βλέπε Β α σ ρ α β ἔ λ λ η, Οἱ Μακεδόνες εἰς τοὺς ἀγῶνας τῆς ἀνεξαρτησίας 1796 - 1830 Β', ἔκδοσις σελ. 48 ἔξ.

Μπάκου και τὸ αλο μέρος ἦνε τῆς Πιωβιάς και κολημενο απο τὸ σπήτι τοῦ κυρ Στέργιου Φαρμάκη και απάνου ἦνε με το σπήτι τοῦ κυρ Δημήτρη: Χ: Κόνστα το νικοκήρη δια τούτο ἐγινεν το εξοφλητικὸν γράμα ὡσὰν ἠπογράφομεστε υποκάτοθεν ἐμπροσθεν τὸν μαρτήρον και ἐστω ἦς ενδεξιν: 1796: Μαιου: 25 Μπλάτση † ανίσιος ὅτι να σύρη κανένας να ενοχλή του κυρ Δημήτρη να αποκηθούμεν ημῆς ηποκάτοθεν και στεργωμεν

ηγο η Μαλαματι

(Γουρκική ὑπογραφή και σφραγίς)

† Θεοδορος ἱερεὺς μαρτης

(δυσαναγν.) μάρτιρας

† το πολησαμε τὸ ληβαδη μαζη μη τὸν ανδρα μου στο Δημητρη Χατζηκόνστα † Παπαπούλιος μάρτης».

Εἰς τὸ περιθώριον ὑπάρχουν αἱ ὑπογραφαὶ τῶν μαρτύρων Βλατισωτῶν, «Ζηκος Σωτηρη, Στεγιος Καλοῆρος μαρτης, Αλεξης Παναγιότη μάρτης, Στεργιες μαρτιρας.

7. Συμφωνητικόν, συνταγὸν τὸ ἔτος 1799 εἰς Ἰωάννινα, διὰ τοῦ ὁποίου συνιστάται ἐταιρεία ἐν Ἰωαννίνοις, εἰς ἣν μετέχει ὁ Δημήτριος Γραμματικὸς διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς φορολογικῆς προσόδου τῶν Γρεβενῶν. Διὰ πρώτην φορὰν συναντῶμεν τὸν Χατζηκωνσταντίνου μετὰ τὸ ἐπώνυμον Γραμματικὸς, ὅπερ ἐνισχύει τὴν γνώμην μας, ἣν ἀνωτέρω ἐξεθέσαμεν περὶ τῆς ιδιότητός του.

«Διὰ τοῦ παρόντος γράμματός φανερόνομεν οἱ κάτωθεν γεγραμμενοί, Χατζῆ Κηρίτζης Παναγιότου, μετὰ κυρ Μήτρον Κιόρογλου, και Λῆμα Βήτου μετὰ σύντροφόντου Γιανάκιν, και Δημήτριος Γραμματικὸς μετὰ κυρ Παπᾶ Δημήτριν Ναγοπούλου, ὅτι διὰ τὸ ἠλιτζάκι<sup>1</sup> Γρεβενοῦ, ὅπου ἐπάρθη εἰς τὴν πόλιν διὰ γρόσια 4500: λεγώτσηρης και πεντακόσια και ἔδοσεν ὁ κάθε εἷς τὸ μερίδιόν του και ἀγρηκιούνται συντρόφοι και οἱ ἕξη ὅμοια και να κυταχθῆ τὸ οὐσμέτι<sup>2</sup> αὐτὸ ἕως οὗ να τελειώση και ὅτι διάφορον να ἐξαποστείλῃ ὁ ἅγιος θεὸς να τὸ διημηράσομε (και τῆ ζημία ὁ μὴν γένοιτο) οὕτως ἔγινε τὸ παρὸν συμφωνητικὸν και βαστὰν ὁ κάθε εἷς ἀπὸ ἐν και ἔστω εἰς ἐνδειξιν.

1799 Φεβρουαρίου 2

Ἰωάννινα

Χατζη Κηρίτζης τοῦ Παναγιώτ επιβεβιονως :

διμα βήτος ὑποσχομέ τὰ ἀνοθεν

παπαδημήτρης βεβεονο

Δημήτριος Χ' Κωνσταντίνου επιβεβαιοῖ».

<sup>1</sup> Ἰ λ τ ι ζ ά κ, λέξις τουρκική, σημαίνουσα φορολογικὴν πρόσδοσον τοῦ δημοσίου, εἶδος δεκάτης δημοκρατουμένης.

<sup>2</sup> Χ ο υ σ μ έ τ ι, λέξις τουρκική, σημαίνουσα ἐργασίαν, ὑπηρεσίαν.

8. Σύστασις δανείου ἐπ' ἐνεχύρῳ προσόδων κτηματικῶν πρὸς ἀποπληρωμὴν τοῦ ἔτους 1810 ἐν Βλάτση. Ἡ συνάψασα τὸ δάνειον Λιόλινα (Δημήτριανα) Ζάγλα ἦτο προφανῶς ἡ μήτηρ τοῦ πεσόντος εἰς Δραγατσάνη ἱερολοχίτου Ζάγλα.

«Διὰ τοῦ παρόντος γράμματος βεβεῶνω ἐγὼ ἡ Λιόλινα Ζάγλα ἔσονται καὶ νὰ ἐδανίστικα ἀπὸ τὸν κὺρ Δημήτρη Γραμματικὸν ἄσπρα διὰ χρεῖαν μου ὅπου τὰ ἔδωσα διὰ τὸ χρέωμον γρόσια: 77: ἥτι ἐβδομήντα ἐπτά διὰ τὰ ὁποῖα ἄσπρα τοῦ ἔδωσα ἀμανέτι τὸ λιβάδι ὅπου ἦναι στὸ βοργάρικο πηγάδι κοντὰ νὰ πέρηη τὸ χορτάρι διὰ τὸ διάφορο τῶν ἄσπρων καὶ δίδοντας τὰ ἄσπρα νὰ μενί πάλι τὸ λιβάδι ἐδικό μου καὶ διὰ τὸ βέβειον τῆς ἀλιθίας ἐγράφη κοὶ τὸ παρὸν καὶ ἐδόθη εἰς χεῖρας τοῦ κὺρ Δημήτρη ἵνα ἔχῃ τὸ κῆρος καὶ ἔστω εἰς ἐνδιξιν: 1810: Σεπτεμβρίου: 11:

πρὸτ Παπάτούλιος<sup>1</sup> γράφο καὶ μαρτιρῶ».

9. Χρεωστικὸν ὁμόλογον τοῦ ἔτους 1815, συναφθὲν εἰς Λειψίσταν (Νεάπολιν) μεταξὺ τοῦ ἐκ Βλάτσης Παπαπούλιου καὶ τοῦ Ἰσοῦφ μπέη.

«Μεθ' ἡμέρας ἔνδεκα θέλω μετρίση ἐγὼ ὁ ὑποκάτωθεν γεγραμμένος γρόσια: 150: ἥτι εκατὸν πενήντα, διὰ ἄλλα τώσα ὅπου ἔκαμε καλὰ ὁ Κώστας τοῦ Δήμου Τεκτιζῆ γιανότις εἰς τὸν μπέγη ἐφέντιμας Ἰσοῦφ μπέγη καὶ διὰ τούτῳ δίδω τὸ παρὸν μου εἰς χίρας τοῦ ἄνωθεν Κώστα καὶ νὰ ἔχῃ τὸ κύρος καὶ ἔστω εἰς ἐνδιξιν.

1815 Ἰουλίου 12 Λειψίσι<sup>2</sup>

Παπαπούλιος ὑπόσχομε τὰ ἄνωθεν».

10. Χρεωστικὸν ὁμόλογον τοῦ ἔτους 1817 μεταξὺ τοῦ ἱερέως Παπαχριστοδούλου ἐκ Καστορίας καὶ τοῦ ἁγίου Μογλενῶν Τιμοθέου.

«Διὰ τοῦ παρόντος γίνεταί δήλον ὅτι δια χρεῖαν μου ἐδανησθὴν παρὰ τοῦ πανηρωτατοῦ ἀγῆω Μογληνὸν κηρίω κυρίω Τημοθέω γρο εκατὸν ὄχτὸ καὶ μισῶ με διορίαν τριανταμῆαν ἡμέρα καὶ ἔστω εἰς ἐνδιξιν: 1817

Οκτοβρίου: 23

(Ὑπογρ.) Παπαχριστόδουλος ὑπόσχομ  
ἀπὸ Καστοριά».

11. Περιέχει συλλογὴν ἱστορικῶν σημειώσεων καὶ λογιστικῶν ἐγγραφῶν ἀπὸ ἀτομικὸν κατάστιχον τοῦ Δημητρίου Χατζηκωνσταντίνου Γραμματικοῦ. Χαρακτηριστικὸν τῆς συλλογῆς εἶναι αἱ παρεχόμεναι πληροφοροῖαι διὰ τὰ Ἰωάννινα, τὴν Πρέβεζαν, τὰ χαρέμια τοῦ Ἄλῃ, τὰς οἰκογενειακὰς τοῦ σχέσεις μὲ ἑλληνικὰς κοινότητας καὶ ἄτομα κ.λ.π.

<sup>1</sup> Ὁ πρωθυερεὺς Παπάτούλιος τυγχάνει γενάρχης τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ οἰκογενείας τοῦ ἱατροῦ ἀκτινολόγου Πούλιου Πουλιάδη καὶ τῶν ἄλλων ἀδελφῶν.

<sup>2</sup> Τώρα Νεάπολις τῆς Δυτ. Μακεδονίας.

Εἰς τὴν πρώτην σελίδα ἐνὸς ἐκ τῶν καταστίχων τῶν ἀτομικῶν λογαριασμῶν τοῦ Γραμματικοῦ εὐρίσκομεν τὰς κατωτέρω ἐνθυμήσεις.

«1798 Ἰουλίου 1 Ἰωάννινα. Κατάστιχον ὁποῦ σημαδεύω μερικὸς μαντίδες τοῦ ἀφεντός μας.

1798 Ἰουλίου 9 ἐκάηκε τὸ τσαρσί εἰς τὰ Ἰωάννινα διὰ ἐνθύμησιν.

1798 Ὀκτωβρίου 10 ὁ μέγας πασιᾶς καὶ ὁ Μουχτάρ πασιᾶς μὲ γιουροῦσι πῆραν τὴν Πρέβεζα μὲ πολλοὺς σκλάβους καὶ 500 κερ. καὶ φραντζέζους ζωντανούς 250.

Ὅσοι πηγαίνουν μὲ μπουγιουρτιά ὁποῦ νὰ μὴν πειράζονται στὴ στράτα τεμπιχί.

4 Γαρδικιότης Σαλῆ Ἀσλάνης καὶ παιδί του ὁ Μπεκὴρ Μπάχος καὶ παιδί του ὁ Ἀχμέτ Τζέλιος κεφίλης».

Ἀπὸ τὸ ἴδιον κατάστιχον ἀποσπῶμεν τὰς κατωτέρω ἐγγραφάς.

«ὁμολογία Τρικάλων	γρόσια	26.050
ὁμολογία δεσπότη Ἰωαννίνων	»	6.000
ὁμολογία Ἀγράφων	»	10.000
δι' ἓνα μαργαριτάρι τοῦ Ἀλῆ πασιᾶ	»	1.400
ἔλαβε ὁ κύρ Σταῦρος Ἰωάννου <sup>1</sup> μὲ χέρι τοῦ ἀφεντός μας		
ἀπὸ διάφορα εἶδη ἐκ Βιένης	»	22.100
τῶν λαβομένων τσοχανταρέων	»	390
τῶν σεῖχιδων καὶ ντερβισάδων	»	748
τοῦ γιατροῦ διὰ τὰ δύο τόπια	»	600
τοῦ Ἀλῆ τσαούση τοῦ Βελῆ πασιᾶ	»	10
τοῦ φράγκου τοπτοῦ διὰ Τεπελὲν	»	40
ἕκαμα τεσλίμι τοῦ ἀφεντός μας	»	22.950
τοῦ Πάσιο Βασιάρη χασιλίκι	»	50
τοῦ Βελῆ πασιᾶ	»	2.000
τοῦ Ταχῆρ χασιλίκι	»	70
τοῦ Ντουλε διὰ τὴν σκλάβα	»	220
διὰ τὸ χαρέμι Κλισούρας	}	» 2.300»
διὰ τὸ χαρέμι Κόνιτσας		

Εἰς ἄλλην σελίδα τοῦ αὐτοῦ καταστίχου ἀναγινώσκομεν.

«Τὰ ὅσα φλοριά ἕκαμα τεσλίμι τοῦ Κυργιάννη<sup>2</sup> εἰς Κραγιόβαν.

755 βενέτικα      445 πετσακλιά (;)      200 φλοριά».

<sup>1</sup> Πρόκειται περὶ τοῦ μετέπειτα ἀρχιταμίου τοῦ βεζύρη τῶν Ἰωαννίνων καὶ πατρὸς τοῦ ἰδρυτοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

<sup>2</sup> Πρόκειται περὶ τοῦ ἡγεμόνος τῆς Βλαχίας Ἰωάννου Καρατζᾶ. Βλέπε καὶ τὰς ἐπομένας σημειώσεις τοῦ ἐγγράφου 12.

12. Περιέχει ιστορικά σημειώσεις και λογαριασμούς διά τὸν ἡγεμόνα τῆς Βλαχίας Ἰωάννην Καρατζᾶν. Αἱ σημειώσεις εἶναι γεγραμμένα διὰ χεῖρὸς τοῦ Κωνσταντίνου Γραμματικοῦ, υἱοῦ τοῦ Δημητρίου, εἰκοσιτετραετοῦς τότε, ὅστις διέμεεν εἰς Γιουγκοσλαβίαν ἐμπορευόμενος. Φαίνεται ὅτι εὐρίσκειτο εἰς στενάς σχέσεις μὲ τὸν Καρατζᾶν καὶ τὸν φίλον τοῦ ἡγεμόνος Χατζηγιαννούσην, πρόσωπον ποῦ ἔδρασε ποικιλοτρόπως εἰς τὰς Ἡγεμονίας.<sup>1</sup>

Ὡσαύτως ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς πλευρᾶς τοῦ ἐξωφύλλου ἄλλου ἐκ τῶν καταστίχων ἀτομικῶν λογαριασμῶν τοῦ Δημητρίου Γραμματικοῦ ὑπάρχουν αἱ κάτωθι ἐνθυμήσεις.

α') 1818: 29: Σεπτεμβρίου Κυριακῆ ἐγένινε ὁ φυγὸς τοῦ αὐθέντου Βουκουρεστίου Ἰωάννου Καρατζᾶ<sup>2</sup> διὰ Μπράσοβια τῆς Γερμανίας.

β') 19: Ὁκτομβρίου 1818 Σάββατο 4: ὥρας τῆς νυχτὸς φῶς ἐξ οὐρανοῦ ὁσὰν νὰ ἠνεώχθησαν οὐρανοὶ ἐστάθη ἕως 5: λεπτά.

γ') 30: Ὁκτομβρίου: ἔ χ ι ὀ ν ι σ ε ν εἰς Ἑξάν.<sup>3</sup>

Εἰς τὴν πρώτην σελίδα τοῦ αὐτοῦ καταστίχου ὁ κάτωθι λογαριασμός.  
«Τὶ ζηνία ἐγένινε τοῦ κῆρ Γιάννη εἰς τὴν καταδρομὴν του κατὰ τὸ λέγην του.  
14.000 μετρητὰ Χ' Γιαννούση<sup>4</sup> 1000 βενέτικα.

<sup>1</sup> N i c. J o r g a, ἐν Anale Academici Române Sect. Ist. τ. XXXVIII τοῦ ἔτους 1914 σελ. 447 ἐξ., ἔνθα καὶ φωτοτυπία ἐπιστολῆς τοῦ Γεωργάκη Ὀλυμπίου πρὸς τὸν Χατζηγιαννούσην. Πρβλ. Μ ι χ. Λ ά σ κ α ρ η, «Ἑλληνες καὶ Σέρβοι κατὰ τοὺς ἀπελευθερωτικούς τὸν ἀγῶνας, σελ. 78.

<sup>2</sup> Πρόκειται περὶ τοῦ ἡγεμόνος τῆς Βλαχίας Καρατζᾶ, διωχθέντος ὑπὸ τῶν Τούρκων.

<sup>3</sup> Νηοὶς τοῦ Δουάβεως τὸ γνωστὸν Ἐντὰ Καλέ.

<sup>4</sup> Χατζῆ Γιαννούσης Κόστα Πέτρου, ἔμπορος εἰς τὴν Κραγιόβαν, ἀναμιχθεὶς ἐνεργῶς εἰς τὸ κίνημα τῶν Ἡγεμονιῶν καὶ συνδεθεὶς τόσον μὲ τὸν Καρατζᾶν ὅσον καὶ μὲ τὸν Γεωργάκη Ὀλύμπιον. Ὁ καθηγητὴς τῆς ἱστορίας ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Θεσσαλονίκης κ. Μιχ. Λάσκαρης μοὶ παρέσχεν συμπληρωματικῶς τὰς κατωτέρω πληροφορίες ἐκ Κερκύρας, διὰ τὰς ὁποίας τὸν εὐχαριστῶ θερμῶς. «Ὁ Χατζηγιαννούσης ὑπῆρξεν ἔμπορος μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1800 - 1830 ἐν Κραγιόβῃ, χρεωκοπήσας μετὰ τὸ ἔτος 1830. Τὸ ἀρχεῖον του συνεκεντρώθη εἰς 500 δέματα περίπου καὶ ἕκαστον δέμα περιέχει 20 καὶ μέχρι 100 ἐπιστολάς. Σφύζεται εἰς τὰ κρατικά ἀρχεῖα τοῦ Βουκουρεστίου Archivale Statului. Ὅλοι σχεδὸν αἱ ἐπιστολαὶ εἶναι γραμμέναι εἰς τὴν ἑλληνικὴν πλὴν τινων εἰς τὴν σερβικὴν. Ταύτας 29 τὸν ἀριθμὸν, προσεχομένας ἐκ διαπρεπῶν Σέρβων (7 ἐπιστολαὶ εἶναι τοῦ ἡγεμόνος Μιλόση Ὀβρένοβιτς), ἐδημοσίωσεν ὁ Σέρβος Rodoslav Perovic ὑπὸ τὸν τίτλον «*Ἐκ τοῦ ἀρχείου τοῦ Χατζῆ - Γιαννούση 1809 - 1819*» εἰς τὸ περιοδικὸν Godisngica Nikole Cupic'a τόμος 47, 1938 σελ. 295 - 323. Ὁ Perovic θεωρεῖ τὸν Χατζῆ - Γιαννούσην Κουτσόβλαχον, ἐνῶ ὁ Σέρβος ἱστορικὸς Γαβριήλοβιτς εἰς τὸ ἔργον του «*Ἐγγραφα ἐκ Παρισίων ἀρχείων*» (σερβιστὶ) Βελιγράδιον 1904 σελ. 842 τὸν θεωρεῖ Ἕλληνα. Ὁ Perovic, ἀγνοῶν τὴν ἑλληνικὴν, δὲν κατώρθωσε νὰ συλλέξη περὶ αὐτοῦ σημαντικὰς πληροφορίας καὶ οὕτε ν' ἀναγνώσῃ τὴν πληθώραν τῶν ἑλληνικῶν ἐπιστολῶν γράφει μόνον πῶς διεξῆγε μέγα ἐμπόριον

40.000	ἡ πόλιτζα με διάφ:
2.800	200: βενέτικα: ἔξοδα Κραγιόβας
1.000	ὁ Πλέτζος
1.000	Λιανικά ἔξοδα του
<u>58.800</u>	
16.000	εἰς τοὺς Ἀδαλίδες
5.000	τὰ ἡδίσματα ὁποῦ τοῦ πῆραν
8.000	τὸ Πλέκι καὶ Τζιάμη ζημία
<u>87.800</u>	50.000: εἰς Χαρίζανον
140.000	90.000: εἰς ἀδελφόν του
<u>227.800</u>	
4.000	ἔξοδα εἰς Μπλάτζι <sup>1</sup>
<u>231.800</u>	
3.080	τὴν κλοπὴν τοῦ σπητιοῦ του φλορ: 200:
<u>234.880</u>	γρόσια
2.250	ζημία φαριοῦ διὰ 1000: κιλά (...δυσαναγν.)
<u>237.130</u>	γρόσια.

## 13. Χρεωστικὸν ὁμολόγον τοῦ ἔτους 1823.

«Με το παρον φανερονο και ομολογο ηγο ηποκατοθεν γεγραμενος στη χριστο τον Κοσταντηνο Γ'ραμματηκον του αγιου Μογλινον ασλانيا<sup>2</sup> 30 ητη γρόσια τριαντα τσ οπηα θελο να τα γυρισο σε δεκα ημερης χορης λογον και αν δεν τα δοσο με την δηορηαν να τρεχον μετο δηαφορον τα δεκα εντηκα και μισο οσον κιρον και αν περασουν και εστο ης ενδηξιν ετος 1823 Οκτοβριος 19

εγω ο Παπαθεοδορος απο Μισολουρι<sup>3</sup> γραφο  
τα ανοθεν

Ἰωαννης Κουκουσω  
μαρτιρο

Μετοιΐσης Σερβανη<sup>4</sup> μαρτηρας».

## 14. Πρόσκλησις σημαίνοντος Ἀλβανοῦ ἐκ Λειψίστης πρὸς κατοίκους

μὲ τὰ Βαλκάνια καὶ τὴν Κεντρικὴν Εὐρώπην καὶ ὅτι ὀνομάζετο Χατζηγιαννούσης Κώστας Πέτρον.» Τὸ ἀρχεῖον εὐρίσκεται εἰς τὸ Βουκουρέστιον καὶ ἀσφαλῶς περιέχει σημαντικὰς πληροφορίας διὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, εἰς ἣν ἐνεργῶς ἀνεμίχθη ὁ Ἑλληνοβλάχος Χατζηγιαννούσης. Τὸ ὄνομα Γιαννούσης ἐκ τοῦ Γιάννης εἶναι συνηθέστατον εἰς τοὺς Ἑλληνοβλάχους καὶ σήμερον ἀκόμη ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ Θεσσαλίᾳ.

<sup>1</sup> Ἀσφαλῶς πρόκειται διὰ τὸ Βλαζ τῆς Τρανσυλβανίας.

<sup>2</sup> ἀρσλάνια, νόμισμα φέρον ὡς ἔμβλημα λέοντα (ἀρσλάν).

<sup>3</sup> Μεσολοῦρι, χωρίον τῆς ἐπαρχίας Νεαπόλεως, Ἀνασελίτης.

<sup>4</sup> Ἀλβανὸς διαμένων εἰς Λειψίσταν (Νεάπολιν).

Βλάτσης, προξενήσαντας ζημίας εἰς τὴν περιουσίαν του καὶ τραυματίσαντας ὑποτακτικόν του.

«Ἡς εσας Γραμματικὸς καὶ Κούσι καὶ Σιδέρου ἐχθρὸς σὰς ἦπα καὶ δὲν ἠροθῆται να με ἀνταμώσεται τώρα θέλω τὸ μαξούλη<sup>1</sup> το δικό μου που με μπαταλήσεται<sup>2</sup> τὸν τόπο καὶ τὸ μαξοῦ τὸ βλάχω ὁποῦ εκαματε ζημία καὶ ὁ ἄνθρωπος ὁποῦ τὸν ἐβαρέσατε σήμερα ταχεά ἦνε να αποθάν καὶ ἂν δὲν πιστέβεται στήλετε ἓνα ἄνθρωπον να τὸν ἦδη καὶ ὁ Γκελ Πλιαρος<sup>3</sup> ἦνε διὰ ἀναπανη κάτω στη Λάρσα καὶ με τον ἠδιον τὸν ἄνθρωπον νὰ στήλεται τὴν ἀπόκρισιν ἀνερθήτε καλὸς ἦδὲν καὶ δὲν ἐρχεσται νὰ ἐγεται ἦδησι ὅτι παη ἄνθρωπος ἀπὸ τὸν κατὶ καὶ τὸν ἐκαμε κέφτζε καὶ να δωση τὸν λόγὸ ναπάνη στὴ Λάρσα κησὶς ξερεται—καὶ οχου αλω:

1824. Μαῖου 26

Χασούπις

Πλιάρος».

15. Πρόσκλησις ἐπείγουσα τοῦ μπέη τῆς Λειψίστας Ἀμπτουραχμάν τοῦ ἔτους 1824 πρὸς προύχοντα Βλατσιώτα δια τὴν καταβολὴν ὀφειλομένων.

«Πρὸς ἐσὰς Μπλατζιώτα, Τζότζη, Διμήτρι Γραμματικόν, καὶ Λόγα, Παπᾶ Τζίμκα, Λιόλι Τζούμαρα, Σαράκο, Γούλι Τούφτζα, Γαλάνι, Ντίτζια Καπέτι, Καλιαντέρο, σὰς φανερώνω νὰ πάριτε καὶ τὸν Χατζὶ Διμήτρι καὶ ἄλλους δύο τοὺς σὸζ ἀγνάριδες<sup>4</sup> ἀκόμα καὶ με τὸν ἄνθρωπον μου μαζὴ ταχιά νὰ ἔλθιτε ἐδῶ σὰς ἔχω μία δουλιὰ πολλὰ ἰχτιζαλίτικη<sup>5</sup> καὶ μὴ ἐμποδισθῆτε ταχιά ἴσια με τὸ γιόμα νὰ βοηθῆτε ἐδῶ χωρὶς ἄλλου ὅτι τὸν ἀμουτζα<sup>6</sup> μου Μπεκέρμπεγη τὸν ἔπεσεν ἰχτιζᾶς μεγάλος ὅτι ἦναι διὰ παγίμα καὶ ἔχη ἰχτιζᾶν διὰ τὰ ἄσπρα του διὰ τοῦτο νὰ ἔλθητε νὰ ἰδῶμεν τί κάμνομεν ὅτι ἐγὼ σὰς ἔχω ἠπῆ καὶ ἄλλην φορὰν ὄχι ἄλλο

1824: Ὀκτωμβρίου 31 Λειψίστη

(σφραγίς)

Ἀβδουραχμάμπεγης<sup>7</sup>».

16. Προικοσύμφωνον τοῦ ἔτους 1829, κατὰ τὸ ὅποιον ὁ Δημήτριος

<sup>1</sup> μαξούλ, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα τὸ εἰσόδημα.

<sup>2</sup> μπατάλ, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα καταστροφὴν.

<sup>3</sup> Ἀλβανὸς ἐκ Νεαπόλεως.

<sup>4</sup> σὸζ ἀγνάρ, τουρκικὴ λέξις, κυρίως σημαίνουσε ἀνθρώπους ποῦ ἐννοοῦν, δηλ. ἐγνωσμένης ἀντιλήψεως.

<sup>5</sup> ἰχτιζᾶς, λέξις τουρκικὴ, σημαίνουσα ἀνάγκη.

<sup>6</sup> ἀμουτζᾶ, λέξις τουρκικὴ, σημαίνουσα θεῖον.

<sup>7</sup> Ἀλβανὸς γαιοκτῆμων εἰς Νεάπολιν.

Χατζηκωνσταντίνου (Γραμματικός) καθορίζει προῖκα διὰ τὴν νυμφευομένην θυγατέρα του Ἑλένην μετὰ τοῦ Μιχαήλ Στεργίου Παπαῦ.

«Κατὰ τοὺς θεῖους καὶ ἱεροὺς νόμους διατεταγμένους συνάπτεσθαί εἰς νόμου γάμου κοινωνίαν, καὶ ἡμεῖς κατ' ἀπαραίτητον γονικὸν χρέος φροντίσαντες, περὶ τῆς φιλάτης ἡμῶν θυγατρὸς Ἑλένης καὶ ἐκλογῆ ποιήσαντες περὶ τῆς εἰσυζυγίας αὐτῆς δίδωμεν αὐτὴν διὰ νόμιμον σύζυγον τὸν τιμιότατον, ὡς φιλάτῳ ἡμῶν γαμβροῦ κυρίῳ Μιχαήλ Στεργίου Παπαῦ, δίδοντες αὐτῇ διὰ προῖκαν τῆς τὰ ἀκόλουθα συμειούμενα, ἅπερ ἔξ ὅλης ἡμῶν ψυχῆς καὶ καρδίας παραδίδομεν, τῇ ἰδίᾳ ἡρημένη φιλάτῃ μας καὶ εἰς τὴν ἔξουσίαν τῆς διὰ νὰ τὰ μεταχειρισθῇ ὡς ἀνάκθεον κυρία αὐτῶν, μὲ ὑγείαν καὶ χαρὰν τῆς ἐγκαρδίου ἡμῶν πατρικῆς εὐχῆς.<sup>1</sup>

*κομάτια*

- 1: ἔναν—τζίουμπὲν στόφα χρυσι μὲ προφίλ νούρκα καὶ μέσα ποντίκι  
 1: ἔναν—τζίουμπὲν μὲ ῥούχο καρπόζο (:)  
 1: ἔναν—τζίουμπὲν ρούχινον κερμεῆς μὲ νούρκα  
 1: ἔνα—ἀντερὶ στόφα χρυσι  
 1: ἔνα—ἀντερὶ σταμπόλι  
 2: δύο—ἀντεριά κατότερα: τὸ ἓν σταμπόλ τὸ ἄλλο σιάμ  
 1: ἔνα—φουστάνι =καρτόνι κερμεῆς  
 4: τέσσαρα: προσλούκια, τὸ ἓνα στόφα χρυσό, τὸ ἓν ταμχανέν, τὸ ἓν μπέτζικον: καὶ τὸ ἄλλο καρτόνι  
 1: ἔνα—λιμπαντέν κεντητὸν  
 8: ὄχτὸ—ὑποκάμισα ἀνδρῖκια  
 3: τρία—συντρόφια ἀνδρῖκια  
 4: τετὴς—βρακοζώνες ἀνδρῖκιες κεντητῆς  
 14: δεκατέσσαρα—ὑποκάμισα γυναῖκια καὶ παιδιακίσιο: ἓν  
 1: ἔνα—βρακοπουκάμισο μπουρουτζινὲ χρυσοκεντητὸν τοῦ γαμβροῦ  
 1: ἔνα—ὑποκάμισον νιφιάτικον μπουρουτζινὲ  
 11: ἔνδεκα—συντρόφια γυναῖκια : τὸ ἓν μπέτσικον : ἑπτὰ μιταρῖσια : δύο σταμπολ σιαλή: καὶ ἓν καρτόνι  
 10: δέκα—χηρομάντηλα μακρὰ  
 5: πέντε—τραπεζομάνδουλα  
 1: μία—σαλβέτα  
 6: ἕξ—βρακοζώνες ἀραδικῆς (:)  
 3: τρεῖς—διὲς μπουρουτζιούκες

<sup>1</sup> Τὸ προικοσύμφωνον ἐδημοσίευσεν καὶ ὁ Ἄντ. Κεραμοπούλος, Μακεδονικά, τόμ. Γ'. σελ. 21. Παρατίθεται ἐνταῦθα (μετὰ φωτοτυπίας) διότι σχετίζεται μὲ τὴν βιογραφίαν τοῦ Γραμματικοῦ.





- 3: τρεῖς — τρεῖς...]ες σιαμ  
 4: τέσσαρες — ποδιῶς: ἡ μία καρτόνι αἱ τρεῖς μάλινες  
 1: ἓνα — τζεβρὲν κεντητὸν τῆς πόλεως  
 7: ἑπτά — μανδήλια: τὰ πέντε μπέτζικα μεταξοτὰ καὶ τὰ δύο βαμβακεριά  
 1: ἓν — πεσχίρι  
 1: ἓνα μαχραμὰ  
 1: μιὰ — λαιμαριά χουσιήν  
 30: τριάντα — ζευγάρια τζεράπια: δώδεκα ζεύγη ἀνδρῖκια: δέκα τέσσερα γυναικῖα, τέσσαρα παιδιακῖα  
 1: ἓν — ζεϋγ. κλειδόματα ἀργυρομένα: ἀπὸ δο: ἀσίμι 300: τριακῶσια  
 1: ἓν — ζεϋγ. σκολαρίκια χουσὰ  
 1: ἓν — ζεϋγ. πλάκες: ἀσιμένιες: με ἄομπνία χοντρά  
 1: ἓν — σελτὲν γεμάτον βαμβάκι  
 1: ἓν — πάπλωμα  
 2: δύο — βελέντζες  
 1: ἓν — κελήμη  
 4: τέσσερα — μαξιλάρια: τὸ ἓν κατιφὲ τὰ: τρία πασαμὰ  
 4: τέσσερα — λεγκέρια με τὰ καπάκια  
 2: δύο — ἀπλάδες  
 1: ἓν λιγέμι με καπάκι  
 1: ἓν ἱμπρῖκι  
 1: ἓν τετζερὲν με καπάκι  
 1: ἓν λιβάδι τῆς παγιοβιάς  
 1: ἓν ἀμπέλι ἢ φριτὰ

Ταῦτα οὖν πάντα ἦναι τὰ εἰς προΐκαν διδόμενα παρ' ἡμῶν, τῇ εἰρημένη φιλάτῃ μας θυγατρὶ Ἑλένη, τῇ ἤδη νυμφευομένη τῷ συζύγῳ αὐτῆς εἰρημένῳ κυρίῳ Μιχαήλ· τοὺς ὁποίους ἕξ ἄλλης ψυχῆς εὐχόμεθα θεόθεν μακροζωΐαν μαθουσσαλία, καὶ εὐτυχίαν ἀβραμιαίαν, καὶ εὐτεκνίαν, τέκνα καὶ υἱοὺς καὶ υἱῶν αὐτῶν, γένοιτο, γένοιτο, γένοιτο.

τῷ 1829: Ἰουλίου 28: Μπλάτζι.

ὁ πατὴρ Δημήτριος Χατζηκωνσταντίνου<sup>1</sup>

17. Πληρεξούσιον τῶν κατοίκων τῆς Βλάτσης, οἵτινες καθιστοῦν τὸν Δημήτριον Γραμματικὸν προεστὸν τῆς χώρας, ὡς γενικὸν πληρεξούσιον, δυ-

<sup>1</sup> Ἐνταῦθα πρόκειται περὶ ἰδιογράφου προικοσυμφώνου καὶ ἰδιοχείρου ὑπογραφῆς τοῦ Δημητρίου Χατζηκωνσταντίνου χωρὶς νὰ φέρῃ καὶ τὸ πρόσθετον Γραμματικὸς. Ἐν τούτοις εἰς τὸ περιεχόμενον προηγουμένων ἐγγράφων (7, 8, 14, 15) βλέπομεν τὸ πρόσθετον γραμματικὸς (τίτλος). Διαπιστοῦμεν ἐδῶ ὅτι ὁσάκις ὑπέγραφε δὲν μετχειρίζετο τὸν τίτλον Γραμματικὸς, ἀλλὰ μόνον τὸ ὄνομα Χατζηκωνσταντίνος.

νάμενον νά πωλῆ κτήματα, νά διαχειρίζεται κοινοτικούς λογαριασμούς, νά εἰσπράττη φόρους κ.λ.π.

«Δίδωμεν τὸν παρὸν μας βεκιλεμὲν<sup>1</sup> ἡμεῖς οἱ χωριανοὶ Μπλατζιώταις, μικροὶ καὶ μεγάλοι, τὸν κύρ Δημήτρη Γραμματικόν, προεστὸν τῆς χώρας μας, ὅτι ἔχει τὸ ἐλεύθερον, διὰ νά πουλήσῃ μούλκια<sup>2</sup> καὶ ἄλλα ἰδίσματα ὅτι ἔχη ὁ κάθε ἕνας, καὶ ἐκοῖνη ὅπου χρεωστούν, μεγκαέδια<sup>3</sup> καὶ φέρνονται ἐνάντιοι καὶ δέν θέλουν νά πληρώσουν, ἔχη τὸ πληρεξούσιον ὁ προεστός μας νὰ τὰ συνάξῃ μὲ ὅποιον τρόπον, ἡμπορῆ καὶ ἂν ἐνάντιον καὶ τὸν ἀκολουθήσῃ τὸν προεστὸν μας κάνένα περικόλον<sup>4</sup> ἔχωμεν νά ἀποκρινόμεσθαι ἡμεῖς τὸ χωργιὸ εἰς ὅτι περικόλον διὰ τοῦτω τοῦ ἐδώθη τὸ παρὸν εἰς χεῖρας του πρὸς ἀσφάληάν του καὶ ὑποφενώμεθα, 1833: Φεβρουαρίου: 6

Μπλατζι

Δημήτρης Χαριζάνου  
Νικόλας Νεραντζάρη  
Γούλης τζιότζι  
Λώλας Γαλάνω  
Μηχάλη Αρσενη  
Κοζαδίμου  
Λογας Ἰαδαμου»

Δημητρι Θεοδορου  
Μιτζος Καλεντερι  
Χατζη Νισιωτα  
Ζηκο Αργιρι  
Ληοληος Δημητρι Μιχαλι  
Λιμος Θεοδορι

18. Ἐπιστολὴ τοῦ ἔτους 1843 ἐκ Βελιγραδίου τοῦ Ἰωάννου Μάου πρὸς τὸν εἰς Βοσκόπολιν (Μοσχόπολιν) πατέρα του.

«Πρὸς τὸν φιλοστοργοτατον πατρί Γεόργιο Μάο

Εἰς Βοσκόπολιν

Βελιγράδι τὴν 3 Μαΐου 1843

Καταρχὰς ἔροτόμαι δια τὸ αἴσιον τῆς ἡγίας σας δευτερον σὰς ἡδοπιὸ καὶ ἐγὼ τὴν ἡγήαν μας θῆα χάρητι ἡγιάνομαι ὁμήος καὶ ο ἀνεψηόσας Λάζαρος σὰς προσκηνὰ τὴν δεξιάν σας ἀσπαζόμεθα τὴν σήνβῆαν μου ὁμού μετα τέκνα μου τοὺς ὄφθαλμοὺς ἀσπαζόμεθα ὃ κύριος Ἰβραμης σας προσκηνὰ σας παρακαλὶ ἡδὸ πάντα προσκνησιμοὺς ἡς τοὺς γονίς του ὁπίος ἔβρισκατε ἡγηύς.

πάτερ σας ἡδοπηὸ ὅτι σας ἔστηλα με τὸν Θεμελί 6: φλορία μῆνιτζι καὶ 15 φλορία μουδουχάδες<sup>5</sup> διὰ τὰ ὄπηα καμῆαν ἡδησην περὶ αὐτὰ δέν

<sup>1</sup> β ε κ ι λ ε μ ε ς, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα πληρεξουσιότητα.

<sup>2</sup> μ ο ὄ λ κ, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα κτήμα.

<sup>3</sup> μ π ε κ α ε δ ι α, τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα ὑπόλοιπα λογαριασμῶν.

<sup>4</sup> π ε ρ ἰ κ ο λ ο ν, λέξις ἰταλική, σημαίνουσα ἀπρόοπτον δυστύχημα.

<sup>5</sup> μ ο υ δ ο υ χ ἄ δ ε ς, λανθασμένως τὸ κανονικὸν μαχμουδιέδες, φλορία μὲ ἐμβλήματα τοῦ σουλτάνου Μαχμούτ.

ἔχο τα ἔλαβες ἢ ὄχη καὶ εβρίσκομε ἤς απορίαν μεγάλην ἐπιδίς μανθάνοντας δὲ διὰ τὸν κύρ Θεμελί ὅτη ἔκουσεφθη παρὰ τοὺς κλέπτας καὶ δια τοῦτο ἢ μεγάλιν σήνησην ὅτη ἀμφιβάλω τὴν περηλαβὴν αὐτὴν διὰ τοῦτο σὰς παρακαλὸ θέρμος ἀμέσος ὅπου λαμβάνετε τὸ παρὸν μας ἀμέσος να μὰς ἡδοπητέ διὰ ἰσιχήαν μας τὰ ἔλαβέτε ἢ ὄχη.

τὸν κύρ Θόδωρον Γατοῦλα καὶ ὄμοι με τοὺς ἡκουούς του ἀδελφικὸς ἀσπαζόμεθα τὸν παρακαλο να ἔχη τὴν φροντίδα δια το σπῆτημας καὶ μας ἡποχρεονετε μεγάλος καὶ τὸν παρακαλὸ αὐτὸς να λάβη τὴν φροντὴ δια να μὰς γράψη ἡδοπητικα γράμματα διὰ τὸ ἄνο ἀμανέτη ὅπου ἔστηλα με τὸν κύρ Θεμελί ταῦτα κατὰ το παρὸν καὶ μένομεν με τὴν ἀγάπην σας

Ευπηθέστατος

ὄι : ὄσας Ἰωάνος, Γ. Μάος

ἡς περιλαβὴν τοῦ κύρ Θεοδόρου (δυσαναγν.)

Μοσκόπολιν

Ἡ Διεύθυνσις: Τοῖς ἐντημοτάτοις κυριοῖς Χρ. Κοσταντίνου καὶ Χρ. Ἐναστασιου ἡς Μπιτόλια. παρακαλόσας τὸ παρὸν γράμμα να τὸ ἔξαποστήλης»

### Γ'. Οἱ κώδικες.

1. *Α' Κώδιξ τῆς κοινότητος Βλάτσης<sup>1</sup> τῶν ἐτῶν 1806 - 1828.*—Περίχει λογαριασμοὺς τῆς κοινότητος Βλάτσης καὶ πλείστας ἱστορικὰς σημειώσεις διὰ γεγονότα τῆς ἐποχῆς, ἀναφερόμενα τόσον εἰς τὴν κοινότητα, ὅσον καὶ εἰς πόλεις, χωρία καὶ περιοχὰς τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας. Αἱ παρεχόμεναι οἰκονομικαὶ πληροφορίαὶ τυγχάνουν ἰδιαιτέρας σημασίας διὰ τοὺς ἀσχολουμένους με τὸ ἰδιωτικὸν βίον τῶν Ἑλλήνων ἐπὶ Τουρκοκρατίας. Ἰδιαιτέρως εἰς τὸν κώδικα τοῦτον παρέχονται πληροφορίαί, ἐκ τῶν ὁποίων ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ Βλάτση ἀπὸ κεφαλοχώρι μετετράπη βιαίως εἰς τσιφλίκι τοῦ Ἄλῃ πασσᾶ,<sup>2</sup> ἐκχωρηθὲν ἐν συνεχείᾳ πρὸς ἐκμετάλλευσιν εἰς τοὺς μπέδες τῆς Ἀνασελίτσης. Ἄξιον παρατηρήσεως ἐνταῦθα ἡ ζωτικότητα ἢ βιολογικὴ πλείστων ἀπογόνων Βλατισιωτῶν, ἐγκατασταθέντων εἰς ὀλόκληρον τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸ ἔξωτερικόν. Χαρακτηριστικὸν καὶ τοῦτο τῶν ὄρεινῶν κατοίκων, ἐμφορομένων ὑπὸ πνεύματος ἀνεξαρτήτου καὶ φιλελευθέρου.

Τὸ χειρόγραφον ἀντιγραφὸν παρ' ἐμοῦ εὐρίσκεται εἰς χεῖρας τῶν ἀδελφῶν Γεωρ. καὶ Ἀλεξ. Γραμματικοῦ. Διαστάσεις 0.23 X 0,19,5. Σελί-

<sup>1</sup> Περὶ βλ. Ἄ ν τ. Σ ι γ ἄ λ α, Ἄπο τὴν πνευματικὴν ζῶην τῶν Ἑλληνικῶν Κοινοτήτων τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας. Α'. Ἀρχεῖα καὶ βιβλιοθηκὰ Δυτικῆς Μακεδονίας, Θεσσαλονίκη 1939, σελ. 144 - 147.

<sup>2</sup> Διὰ τοὺς μπέδες τῆς Ἀνασελίτσης, βλέπε ἐργασίαν μου εἰς Λαογραφίαν IB' (1940), σελ. 424 ἐξ. Κ α λ ι ν τ ἔ ρ ης, ἄνωτ. σελ. 58 ἐξ.

δες 50 (6. 2 - 3, 17, 20, 21, 32, 33, 45 ἄγραφοι. Ἡ ἀρίθμησις μεταγενεστέρα), ἄδειον, ἐν κακῇ καταστάσει, ἀλλ' εὐανάνγνωστον.

«Κατάστιχον ὁποῦ περιέχει λογαριασμούς τῆς χῶρας μας Μπλάτζι ἀπὸ 1806: ὁποῦ τοῦ ἔδωσαν ὁ Ἀλήπασιας τὸν Χουσεΐνμπεϊ εἰς τὸ βελιαέτι πάλιν, καὶ ὅτι μπικαέδια<sup>1</sup> ἔμειναν γγερεκ<sup>2</sup> ἀπὸ τσιτέρια,<sup>3</sup> γγερεκ ἀπὸ τὰ σπήτια ὁποῦ ἦξαν πολυθῆ καὶ ἔμειναν μπικαέδια, αὐτὰ ὅλα τὰ πῆρεν ὁ Χουσεΐνμπεϊς, καὶ ἄλλα σπήτια ὁποῦ ἐπούλησαν αὐτοὶ Χουσεΐνμπεϊς καὶ Ἰσοῦφμπεϊς καὶ ὅσα τσιτέρια ἔμασαν ἕως τὸν καιρὸν τοῦ κατατρογεμοῦ τοῦ Ἀλήπασια, καὶ τι μπόρτζι<sup>4</sup> ἔχομεν τοῦ κάθε ἐνοῦ, νὰ δόσουμε καὶ τι ἐδωσάμε εἰς τὸ βελιαέτι εἰς κάθε ἀγιάννην.<sup>5</sup>

Τσιτέρι πουλιμένων σπητίων εἰς τὸν καιρὸν τοῦ Ἀλή Πασιὰ καὶ τὰ ἐσύναξεν ὁ Χουσεΐν - μπης.

Νταλίκον	Γρόσια 250	Πούλιο Δράνοβο	»	120
Κοντορέπανου	» 500	Γιάννης Στόϊκο	»	40
Παπαγιάννης Σιανιότις	» 150	Μάρκο Δέλα <sup>8</sup>	»	250
Ντίμινας	» 90	Ρούσης Τζιαρκιτζῆ	»	132
Τέγο λούλε	» 80	Θόδωρος Τζιούμαρα	»	200
Γιαννάκης Ζωγράφω	» 520	Ζύσο Νάσιο	»	87
Λιότα Τζιολάκι	» 40	Σιδερ Παπαπούλι	»	65
Χατζῆ Μπαίου	» 365	Δημήτρι Κατραντζιότι	»	80
Σιρουνίνα	» 30	Ἀργίρης Τουφεκτζῆ	»	60
Νικόλα Χαλκιά	» 14	Δημήτρι Τουφεκτζῆ	»	50
Γιάννη Δήμου	» 150	Στέργιο Γύφτο	»	100
Μπιλιαρούσης	» 150	Δημήτρι Τζούτζου	»	200
Λιότα Κοντομίσιο	» 80	Δῆμο Τοπτζῆ	»	67
Θύμιο Καπέτη <sup>6</sup>	» 450	Χάτζιο Λάζο	»	30
Ἀρσένης	» 80	Τέγα Φέσα <sup>9</sup>	»	250
Ἀργίρη Νέτζιο	» 110	Νικόλα Μισιγκρε	»	150
Σιόλιο Ράκα	» 1000	Χαρίσενα Τζέτζι	»	160
Γιάνκο Χαλκιά <sup>7</sup>	» 200	Γιάννη Τζιαντάρι	»	31

<sup>1</sup> τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα χρεωστικὰ ὑπόλοιπα.

<sup>2</sup> τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα εἶτε.

<sup>3</sup> τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα ὄφειλαί.

<sup>4</sup> τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα χρέος.

<sup>5</sup> τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα τοὺς τοπικοὺς ἄρχοντας τοῦ βιλαετίου.

<sup>6</sup> Ἀπόγονοι διαπρέψαντες τῆς οἰκογενείας ταύτης εὐρίσκονται εἰς Σέρρας.

<sup>7</sup> Ἀπόγονοι διασφύζονται ἐν Θεσσαλονίκῃ οἱ ἀδελφοὶ Γεώργ. καὶ Νικ. Χαλκιάς.

<sup>8</sup> Ἀπόγονος ὁ καθηγητῆς τοῦ Ὁδείου Θεσσαλονίκης Χρ. Δέλας.

<sup>9</sup> Ἀπόγονος ὁ ἐν Θεσσαλονίκῃ μηχανικὸς Φέσας.

Κώστα Χόντρο	»	140	Καλότα Πετζήλα <sup>2</sup>	»	50
Κώστας Γερμάνι <sup>1</sup>	»	98	Σούφλινα	»	130
Γιάννη Γαλάνου <sup>2</sup>	»	100	Νικόλα Νταρι	»	49
Στέργιο Ἀξιάμη	»	100	Γεώργη Κουτζοδήμο	»	10
Ζύκος Γκοροβίτζη	»	50	Γιάννη Γούναρη	»	50
Ἀδάμο Μαργαρίτη	»	25	Λιότα Γούναρη	»	70
Σωτήρ Ἀρβανίτη	»	60	Τέγιο Μεία	»	100
Μιχάλη Μπορνάζη	»	18	Μίσιο Γεωργίου	»	30
Βέγγινα	»	80	Θύμιο Τζιάτα	»	70
Τέζια Νίσκα	»	20	Κώστα Μπέλο	»	40
Δήμο Φέσα	»	110	Τζιότζη Δήμο	»	55
Θοδώρα Τζιρογιάν	»	90	Χρῖστο Μπαλαμπάν	»	65
					<u>7.941</u>

## Σπήτια πουλημένα ἀπὸ Χουσεῖν μπείν καὶ Ἰσοῦφ - μπείν

Ἀχουρῶνα Καλεντέρι <sup>4</sup>	γρόσια	50	Γιώργι Μαργαρίτη	γρόσια	80
Ζύκα Θόδωρε	»	250	Κώστα Στήλα	»	330
Ζαγλάδικο τὸν Λιόλιο			μπαχτζές Λιότα Δήμο	»	250
Χατζῆ μὲ τὰ μούλκια	»	1600	Δημήτρι Κυράτζου	»	470
Τουραλή : 350 : καὶ Μή-			λιβάδια, ἀμπέλια, μπα-		
λος : 500	»	850	γιοβιάν	»	1000
Κύργιο Τούφτζια	»	250	Γιώργι Μισιγκαρές	»	700
Γεώργι Νικόλα	»	250	Δημήτρο Πασιοῦλι	»	150
Λάζο Μούρινας	»	300	χωράφια Σαράτζη	»	270
Τέγο Γκαλιτζα	»	200	ἀπὸ Τούφτζιαν διὰ τὸ		
Χατζῆ Δημήτρι	»	350	λιβέδη	»	30
Παπᾶ Νικόλα	»	50	ἀπὸ Ταμπάκιν διὰ σπήτι	»	50
Δημήτρι Σαράκο <sup>5</sup>	»	500	Μούσινα	»	50
Μήνα Ζύκα	»	150			<u>8.180</u>

<sup>1</sup> Πρόκειται περὶ τῆς οικογενείας τῶν μετέπειτα μεγάλων εὐεργετῶν ἀδελφῶν Γερμάνη, ποὺ ἐπλούτισαν τὴν Βλάτσην μὲ ποικίλας μεγάλας δωρεάς.

<sup>2</sup> Πρόγονοι τοῦ μεγάλου εὐεργέτου τοῦ ἔθνους καὶ τῆς κοινότητος Βλάτσης, ἐγκατεστημένου δὲ ἐν Ταγκανίκα τῆς Ἀφρικῆς Χριστοδοῦλου Γαλάνου, παρασημοφορηθέντος ἐσχάτως ὑπὸ τοῦ Βασιλέως διὰ τὰς μεγάλας του εὐεργεσίας καὶ τὴν ἐν γένει δρασίαν του εἰς τὸν ἔξω ἑλληνισμόν.

<sup>3</sup> Ἀπόγονος τῆς οικογενείας ταύτης ὁ νῦν συνταγματάρχης Νικ. Πετσιόλας.

<sup>4</sup> Πρόκειται περὶ τῶν προγόνων τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐγκατεστημένης οικογενείας τῶν ἀδελφῶν Καλιντέρη, ἐν οἷς καὶ ὁ καθηγητῆς τῆς φιλολογίας καὶ συγγραφεὺς ἱστορικῶν ἔργων Μιχαὴλ Καλιντέρης καὶ οἱ ἀδελφοὶ του δημοῖοι ὑπάλληλοι Νικόλαος καὶ Κωνσταντῖνος.

<sup>5</sup> Ἡ παλαιὰ αὕτη οἰκογένεια ἐξέλιπεν.

Ἀπὸ 1806 Φεβρουαρίου 20 : Λογαριασμός τῆς χώρας μας Μπλάτζι ἀφοῦ καὶ ἐστάθη ὁ Χουσεῖν - μπεῖς εἰς τὴν χῶραν μετὰ τοῦ Ἀλλή Πασιά καὶ τὰ ὅσα ἄσπρα ἔχη πάρη γερεκ ἀπὸ τσιτέρια γερεκ ἀπὸ ἄλλους μαντέ-δεις <sup>1</sup> ὡς φέρονται ὀνοματοδῶς.

806 . . . . .	Ἀπὸ σπήτια πουλιμένα ὁ Ἀλλή Πασιάς :	τοὺς 1.804
	καὶ τὰ ἐσύναξεν ὁ Χουσεῖνμπεῖς κατὰ τὸ ἱμζαλή <sup>2</sup>	
	τσιτέρ καὶ καθὼς ὀπισθεν φέρονται ὀνοματοδῶς	7.941
	Ἵδιος Χουσεῖνμπέης ἀπὸ σπήτια ἐπούλισεν μό- νος του καὶ ὁ υἱός του Ἰσοῦφ-μπεῖς ὡς ὀπισθεν φέρονται	8.180
	Ἵδιος ἐπῆρεν ἀπὸ ἓν τσιτέρι Θεοδόρου Τζιού- μαρα ριγμένο εἰς τὸν καιρὸν τοῦ Ἀλλή Πασιά	5.313
806 Φεβρ. 20	α' : τσιτέρι ἔριξεν ὁ Χουσεῖνμπεῖς, προεστὼς ὁ Τζιότζιος.	15.520
Αὐγ. 20	τὸν ἴδιον χρόνον ἄλλο τσιτέρι προεστὼς ὁ Τζιότζιος.	15.050
807 8βρίου 10	ἔτι τσιτέρι προεστὼς ὁ Νικόλαος Κατρντζιότι <sup>3</sup>	14.921
808 8βρίου α'	ἔτι τσιτέρι πάλιν Νικόλαος προεστὼς	17.950
809 Σεπτεμβρ. α'	τσιτέρι πάλιν προεστὼς ὁ Νικόλαος Κατραν- στιώτης	17.954
8βρίου 5	ἔτι τσιτέρ τὸν ἴδιον χρόνον μὲ Νικόλαν προεστὸν	2.000
810 Ἰουλίου 10	ἔτι τσιτέρι πάλιν μὲ Νικόλαον προεστὸν	18.756
811     »   22	ἔτι τσιτέρι προεστὼς ὁ Ἀλέξης Παναγιώτη	20.263
812 Αὐγούστου 8	ἔτι τσιτέρι Παπαπούλιος προεστὼς	20.350
813     »   8	ἔτι τσιτέρι ὁ Νικόλαος Κατρντζιότη προεστὼς	22.305
	Ἐως ἐδὼ μὲ χέρι Χουσεῖνμπεῖ ἐπάραθησαν	186.503

Τὰ κάτωθι μὲ χέρι Ἰσοῦφ - μπεῖ καὶ Ἀβδουραμάνμπεῖ

814 Αὐγούστου α'	Τσιτέρι μὲ Νικόλαον Ταμπάκη <sup>4</sup> προεστὸν	21.116
	ἕτερον τσιτέρι εἰς τὸν ἴδιον χρόνον	2.550
815 Σεπτεμβρ. 15	χρονικὸν τσιτέρ προεστὼς ὁ Τζιότζιος	23.285
816 Αὐγούστου 5	τσιτέρ χρονικὸν προεστὼς ὁ Τζιότζιος	22.591
	ἔτι τσιτέρ τὸν ἴδιον χρόνον	3.102

<sup>1</sup> λέξις τουρκική, σημαίνουσα ἄλλας αἰτίας.

<sup>2</sup> λέξις τουρκική, σημαίνουσα ἐνυπόγραφος.

<sup>3</sup> Παλαιὰ οἰκογένεια, πού ἐξέλιπε κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους. Πιθανῶς εἶχε μετοικήσει εἰς Βλάτσην ἀπὸ τὴν Κατράντισαν (Πύργους) τῆς Ἑορδαίας.

<sup>4</sup> Ἀπὸ τὴν οἰκογένειαν ταύτην κατήγετο ὁ πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἀποβιώσας σχολάρχης Ταμπάκης.

817	Αὐγούστου 7	ἔτι τσιτέρ με Παπαπούλιον προεστὸν	24.340
818	» 18	ἔτι τσιτέρ με τὸ ἴδιον Παπαπούλιον	23.400
819	» 20	ἔτι τσιτέρ με τὸν ἴδιον Παπαπούλιον προεστὸν	22.333
819	Σ/βρίου 14	τσιτέρ ὅπου τὸ ἔριξεν μόνος του διὰ τὸ στιάρι καθὼς θέλισεν	7.000
820	Μαΐου 5	Ἔτι τσιτέρ με Μολᾶ Ἄλῃν εἰς τόπον ἱματί Εἰς τὸν ἴδιον καιρὸν ἕτερον τσιτέρ με Παπα- πούλιον	4.677 750
		Διὰ : 14 : χρόνους ἀπὸ βλαχικαῖς φαμιλιαῖς <sup>1</sup> καὶ βούτιρον βουνῶν	35.000
		Διὰ : 14 : χρόνους ἀξουγκουκέρια ἀπὸ : 40 : ὄκ. τοῦ χρόνω	1.400
			<u>378.047</u>

1820 : Σιμιώνουμε τὸ ὅσο μπόρτζι χροεστούμε τοῦ κάθε ἐνού με ὁ-  
μολογίαν καὶ τί καιρὸν ἐπάρθησαν ποῦ καὶ πῶς ἔγιναν ἡ ὁμολογία τοῦ  
κάθε ἐνού.

Μπεκύρμπεϊ λειψίστη ὁμολογία

Τὸ πρῶτον ὄντας ἀνακατόθηκεν ἡ χώρα με τὸν

Ἰσοῦμ μπεϊ : 820 : Νοεμβρίου 15

γρόσια 8.500

Ἔοντας οἱ προεστοὶ στὴν Πόλι πήγαμε 1820 : Δεκεμβρίου 10 » 1.067

Διάφορον διὰ αὐτὰ ἐνὸς χρόνου » 1.425

Ἔνὸς χρόνου ἀγαλίκι <sup>2</sup> » 2.500

Τὸν Θανάση Μπογατζιότην κυρατζήν » 3.000

391 : ὕστερὰς στιάρι <sup>3</sup>

230 : κριθάρ

510 : κυρὰν καὶ κριάρια

456 : νοζούλι

75 : ζημία ἀσπρῶν

240 : μαστορικά

» 1.902

» 18.394

<sup>1</sup> Διαπιστώνομεν λοιπὸν τὴν ὑπαρξιν τῶν κτηνοτροφικῶν οἰκογενειῶν τὴν ἐπο-  
χὴν ταύτην εἰς Βλάχω, ὑποθέτω ὅμως ὅτι ἡ ἐγκατάστασις των εἶναι παλαιότερα.  
Βλέπε καὶ τὸ ἔγγραφο 14, ὅπου γίνεται μείνα περι ἐνὸς Βλάχου, ὑποστάντος ζημίας  
ἀπὸ Βλατωϊώτας. Νομίζω ὅτι οἱ κτηνοτρόφοι Βλάχοι τῆς Βλάχω, ἀκραιφνεῖς Ἑλ-  
ληνες με μεγάλην πατριωτικὴν δρᾶσιν, ἐγκατεστάθησαν ἐκεῖ ἐκ τῆς Πίνδου. Τοῦτο  
μαρτυροῦν ἡ στολή, τὰ τραγούδια καὶ τόσα ἄλλα ὄρατα ἔθιμα. Ἐπὶ τῶν ἡμερῶν  
μας τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα ἐλησημονήθη ἀπὸ τοὺς νεωτέρους. Ἀνεδείξαν οἱ Ἑλληνο-  
βλαχοὶ αὐτοὶ διαπρεπεῖς ἐπιστήμονας, ἐμπόρους καὶ δημοσίους ὑπάλληλους, τοῖς  
διακρίνει δὲ μεγάλη ζωτικότης καὶ εὐφυΐα.

<sup>2</sup> φορολογικὴ πρόσδοδος διὰ τὸν ἀγᾶν, λέξις τουρκικὴ.

<sup>3</sup> δεκάτη ἐπὶ τοῦ σίτου.



Τὰ ἐδωσάμε	»	394
Ἐγινεν ἡ ὁμολογία	»	18.000
μπατάρο τοῦ Θανάση κυρατζῆ <sup>1</sup> τὰ ἔδωσάμε ἡμεῖς	»	2.000
	»	16.000
Διάφορον ἀπὸ : 821 ; ἕως : 822 : Νοέμβριος	»	2.400
Διάφορον ἀπὸ : 822 ; ἕως : 823 :	»	2.400
Ἐμολογία ὅπου τὰ ἔδωσάμε τοῦ Γατὰκ Ταμπῆ	»	3.840
Διάφορος τοῦ ἄσπρου	»	586
τοῦ Λιμὰν Ἁγᾶ καὶ νὰ ἔξετασθοῦν	»	940
Διάφορον τοῦ ἰδίου . . . . .	»	142
Διάφορον : 1823 : Νοέμβριος	»	830
Καὶ ἕως τοῦ Φεβρουαρίου : 824 :	»	27.138

1821 : Σημειώνουμε τὰ διαφορώματα ὅπου δίδομεν τοῦ κᾶθε ἐνοῦ εἰς τὸν καθέκαστον χρόνον καὶ βουτέρατα καὶ ἄλλα καθὼς φέρονται διάφορον τοῦ Μπεκύμπει.

<i>Ἁλίμπει Ζιλιγγόσι :</i>	<i>Διάφορον ὅπου πέρνει</i>
5.000 γρόσια ἡ ὁμολογία στοὺς 1822	1823 : ἑνὸς χρόνου 1.000
Ἰανουαρίου 1823	1824 : β' χρόνος καὶ τὰ δύο
1824	χρόνια 1.200
1825	1825 : γ' χρόνον 1.000
1826	1826 : δ' χρόνον 1.000
Ἰανουαρίου 1827	1827 : ε' χρόνον ὅπου τρέ- χομεν ἔσοδα 4.200
<i>Ἀχμέμπει Κοστοῦρ</i>	<i>Διάφορον ὅπου πέρνει</i>
1.000 γρόσια ἡ ὁμολογία : 822 : Ἁ- πρίλιος καὶ ἐγινεν ἡ ὁμολο- γία στὸν Ὀκτώμβριον	1822 : Ὀκτωβρίου : 26 ἔλαβεν διάφορον 6 : Μαίτου ἀπὸ Γιαν- νάκη Γατὸν 100
750 ἔτερα : στοὺς : 1824 : Ἰου- νίου : 28 :	Ἄπὸ Σαράκων προεστὸν 200
2.000 ἄλλη ὁμολογία διὰ τὰ ἄσπρα Ἰσοῦμπει	<i>Διάφορον πέρνει</i>
1.500 Τῆς Σουλεμὰν Μπέϊνας τὰ	Αὐτὸ τὸ καλοκαίρι πανὶ τοῦ

<sup>1</sup> κ ι ρ α τ ζ ῆ ς, λέξις τουρκικὴ, σημαίνουσα τὸν ἀγωγιάτην.

ἴδια καὶ αὐτὰ	ἔδοσάμε	267
5.250 1824 : Ἰούλιος	Ἐπὶ τὸν Ἅγιον Δημήτριον	
Ἰμέρομπεῖ Κοστούρη	822 : ἕως τὸν Ἅγιον Γεώργιον	230
500 Στους : 1824 : Ἰουνίου : 28	Πανὶ πάλιν τὸ ἴδιον διὰ	
Ἀλιάγα Κέπτζε	διάφορον	250
2.500 Δεύτερο : 823 : Νοεμβρίου : 26 :	1824 : διάφορον ἐνὸς χρόνου	1.000
5.000 καὶ ἔγινεν μία ὁμολογία	καὶ : 150 : ὀκ. βούτυρο : πρὸς	
Ἰσλιάμαγα Κέπτζε	2 : 20	375
2.500 Ἡ ὁμολογία τοῦ : 823 : Ὁκτωβρίου : 26	1825 : καὶ 1826 : δύο χρόνων διάφορον	2.098
3.900 Ἄλλη ὁμολογία : 824 : Ἀπριλίου : 23 :	200 : ὀκ. βούτυρον διὰ δύο	
6.400 Μπατάρι με : 1 : τεςχερὲν τοῦ Λόγα <sup>1</sup>	χρονῆς	400
6.300 Τόσα ἦναι ἡ ὁμολογία τόρα : 1826 : Ὁκτωβρίου : 26 :	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>	4.620
	1824 : Ὁκτώβριος : 26 :	
	ἀ' χρόνος	375
	150 : ὀκ. βούτυρο ἀ' χρόνος	365
	: 2 : χρόνους διάφορον διὰ	
	τὸν : ἀ' καὶ : β' χρόνον διὰ	
	τὴν ἄλλην καὶ βούτυρον ὅλα	
	ὁμοῦ	2.388
		3.118
Σιατῆμπεῖ Κοστούρ <sup>2</sup>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>	
750 Ἡ ὁμολογία του στοὺς 1824 : Ἰουνίου : 28	Τὰ ἐπῆρην καὶ ἐπληρώθησαν μαζὺ	
Μπανούσιαγα Σέβραν	μὲ τὸν διαφορὸν του ἀπὸ χέρι	
4.500 Ἡ ὁμολογία του : 1824 Ἀπριλίου	Κούσι προεστοῦ καὶ ἡ ὁμολογία	
	εἶναι στὸν Κούση <sup>3</sup>	

<sup>1</sup> Παλαιὰ οἰκογένεια ἐγκατασταθεῖσα εὐφήμεως ἀργότερον εἰς Καβάλαν ὑπὸ τὸ ἐπώνυμον Λόγης. Ὁ ἐξαίρετος ζωγράφος Λόγης καὶ ὁ ἀποθανὼν ἐσχάτως εἰς Μόναχον διαπρεπὴς σκηνοθέτης Γιάννης Λόγης τυγχάνουν ἀπόγονοι τῆς οἰκογενείας ταύτης. Βλέπε καὶ Κ ε ρ α μ ὀ π ο υ λ ο ν, Μακεδονικά, Γ' σελ. 22 ἔξ.

<sup>2</sup> Κοστούρη, μπέηδες καὶ ἄλλοι προύχοντες καὶ γαιοκτήμονες διαμείνοντες εἰς Καστοριάν κατὰ τὸ πλεῖστον Τουρκαλβανοί. Εὕρισκοντο εἰς στενάς οικονομικάς σχέσεις μὲ τοὺς Βλατσιώτας.

<sup>3</sup> Διασφύζονται ἀπόγονοι ἐν Κωνσταντινουπόλει.

<i>Μουσιάμπεϊ Καφεζέζι</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
5.000 Ἡ ὁμολογία του: εἶναι 1824 Ἰούνιος	: 103: ὀκ: βούτηρο: τὸν αὐτὸν χρόνον 219 46: ὀκ. τυρὶ 23 διάφορον διὰ: 1: 2: χρόνου καὶ βούτηρο καὶ τυρὶ 2.462
<i>Μουτούση Σέβρασι</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
1.000 ὄντας ἦτον οἱ μπωμπασιρέοι χουσιμέτι	
200 Ὁ διάφορος ἐνὸς χρόνον	1825: α' χρόνος διάφορον 1.000
784 ἀπὸ τὸ κολτζιλίκι λιοφέδες <sup>1</sup>	1826: β' χρόνος διάφορον 1.000
156 ἔτοιμα ὄντας ἀπερνοῦσαν οἱ γκέγκηδες	
85 διάφορον ἕως τοῦ Ἁγίου Γε- ωργίου 825	
<u>2.225</u>	
1.000 ἄλλη ὁμολογία μετρητὴ 824 Νοεμβρίου 30	
140 διάφορον ἕως τοῦ Ἁγίου Γε- ωργίου 825	
<u>3.365</u>	
941 διάφορον: 1: 2 χρόνον: ἀπό: 825: ἕως: 826 Ἁγιον Δημή- τριον	
694 λιοφέδες διὰ τὸ κολτζιλίκι καὶ ἀπό: 826:	
<u>5.000</u> καλοκερινὸ καὶ ἔτοιμα ὅσα μας ἔδωσαν ἦσαν ἡ ὁμολο- γία του	
<i>*Αχμέτμπεη Λιμανογόπλο</i>	
1.540 ἡ ὁμολογία του στοῦς: 18:	
<i>*Αχμέταγα Κέπτιζε</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
600 ἔλαβάμε στοῦς 1825: Φεβρου- άριος	Διάφορον ὁποῦ ἐπῆρεν ἀπὸ χέρι Σαράκου
50 διάφορον	
<u>650</u> εἶναι ἡ ὁμολογία	
150 διὰ διάφορον ἐξῶν ἀπὸ αὐτὸν ὁποῦ τοῦ ἔδωσεν ὁ Σαράκος	
<u>800</u> ἔγινεν ἡ ὁμολογία του	

<sup>1</sup> Μισθὸς διὰ τοὺς δασοφύλακας, ἀμπελοφύλακας, στρατιώτας κ.λπ.

<i>Νταλίπι Κολόνια</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
400 ἐλαβήμε: στούς: 1824: Σεπτεμβριον	ἀπὸ χέρι Γιανάνη Γκαντοῦ <sup>1</sup> ἔλαβεν
77 διάφορον	124
123 παλιν μετριτὰ	
600 εἶναι ἡ ὁμολογία του	
<i>Ζαβαλιάνι</i>	
2.000 ἡ ὁμολογία: 1824: Ἰούλιος: τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπὸ τὰ ἔδωσεν ὁ Ἄβδουραμάν—Μπέις	
<i>Χότο Λένκο</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
1.400 ἡ ὁμολογία του 825 Ἄπριλιος	1826 ἀπὸ χέρι Γιανάνη Γκαντοῦ 220
<i>Ὅσμαν Σέβρανι</i>	
300 ἡ ὁμολογία του: 824 Νοεμβριος	
<i>Μούτζιο Ντιβράνι</i>	
240 ἡ ὁμολογία του—1824 ὁκτώμβριος μαζὺ μὲ τὸ διάφορόν του: 6: μῆνες	
<i>Ἰσμαήλπασια Πλάσαλη</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
6.000 ἡ ὁμολογία του: 825: ἀπρίλιος τὰ δέκα ἔνδεκα καὶ μισὸ	τὸν πρῶτον χρόνον: 826: Ἄπρίλιος 900
<i>Ἀλιοῦσι Λεψίσι</i>	τὸν δεῦτερον χρόνον 827 Ἄπρίλιος 900
3.000 Ἡ ὁμολογία του: 1826: Αὐγουστος	
<i>Σιλιχτάραγα Πόντα</i>	
15.000 ἡ ὁμολογία του: 1827: Ἄπριλίου 30: καὶ ἐδόθησαν τοῦ Μουσταφᾶ Λουζᾶκ ὁποῦ τὰ ἤχεν κάμη χαβαλὲν ὁ Ἰσοῦφ μπέις διὰ αὐτὰ ὁποῦ μᾶς πῆρεν ὁμολογίαν καὶ τὰ ἐξέπεσεν.	

<sup>1</sup> Τῆς οἰκογενείας Γκαντοῦ διασφύζεται ἀπόγονος ἐν Θεσσαλονίκῃ ὁ Κωστᾶκης Γκαντός, ἐπάλληλος τῆς ἐπιχειρήσεως Φλόκα.

<i>Χασάν μπεύ Κοστούρ</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
2.000 ἡ ὁμολογία του :1824: Ἰού- νιος αὐτὰ τὰ γρόσια τὰ χρο- σοτούσεν ὁ Ἰσοῦφ μπεύς καὶ τὰ γύρισεν εἰς ἡμᾶς.	αὐτὸν τὸν χρόνον ἕως τοῦ Ἁ- γίου Δημητρίου 120 825: καὶ 826: 2: χρόνου 800
<i>Μπεκνὸρ - μπεύς Λεφίσι</i>	<i>Διάφορον ὁποῦ πέρνει</i>
8.500 ἡ ὁμολογία του ὄντας ἀνα- κατώθη ἡ χώρα μετὸν Ἰ- σοῦφ - μπεύ: 1820: Νοεμ- βρίου: 15.	250: ὄκ: βούτιρον μετὸ χέρι Πα- παϊωάννην 750 127: ὄκ: βούτιρον τὸν: β'. χρόνον 280
1.067 ὄντας οἱ προεστοὶ στήν πό- λι πήγαμε:	διάφορον: 824: Αὔγουστος ἀπὸ Παπαϊωάννην καὶ Γιάν- νην Καλεντέρ 2.458
<hr/> 9.567	ἀπὸ Σαράκον <sup>1</sup> ἀπὸ: 825: Αὔγουστον ἕως :826: 4.112
1.425 Διάφορον διὰ τὰ ἄνω ἐνὸς χρόνου 1821: Νοέμβριος	
2.400 ἐνὸς χρόνου ἀγαλίκι	
3.000 τὸν Θανάσι Μπογατζιότην νὰ δώση	
391 ὕστερὰς στιάρι: 840: ὄκ: ἀ- λεύρι κυλά: 46:	
230 672: ὄκ: κριθάρι κυλά: 46 χιδ: 12	
510 κυρὰν καὶ κριάρια	} ὄντας ἀγιάννης
456 τὸ Νοζούλι ἐνὸς χρόνου	
240 τὰ μαστορικά	
75 ζημία ἀσπρῶν	
<hr/> 18.394	
394: τὰ ἔλαβεν εἰς λιανόματα	
<hr/> 18.000 εἰς αὐτὰ ἔγινεν ἡ ὁμολογία: 1821: Νοέμβριος	
2.000 ἀφερῶ τοῦ Θανάσι κυρατζῆ Μπογατζιότη	
<hr/> 16.000 ὁποῦ δὲν τὰ ἔδοσεν καὶ τὰ ἔδωσάμε ἡμεῖς	
2.400 διάφορον: ἀπὸ : 822 : Νοέμ- βριος	

<sup>1</sup> Τῆς παλαιᾶς οἰκογενείας Σαράκου δὲν διασφύζονται ἀπόγονοι σήμερον.

- 10.50 τὸ βούτιρον διὰ τοὺς δύο χρό-  
νους 822: καὶ :823: ἀπὸ 250
- 3.840 ἡ ὁμολογία τῶν Γάτων τὰ  
μισὰ μαζὺν μὲ τὸ διάφορον  
586 ὁ διάφορός τους  
940 τοῦ Λιμάναγα ὁποῦ τὰ πήρα-  
με ἀπὸ τὸν Μπεκὺρμπεῖν  
142 διάφορος τοῦ ἰδίου Λιμάναγα  
830 διάφορος : ἀπὸ :823: Νοέμ-  
βριος: ἕως: 824: Φεβρουαρί-  
ου :22:
- 28.188
- 2.358 τοῦ ἐριξάμε ἓνα τσιτέρ καὶ  
τὰ ἔμασεν
- 55.830 τόσα ἡ ὁμολογία ὁποῦ ἔχει  
τώρα
- 6.500 μᾶς ἐπῆρεν μίαν ὁμολογίαν  
διὰ τὸν διάφορον.

1820 Μαΐου : Σημιώνομε τὰ ὅσα δίδομε εἰς τὸ βελιαέτι μετὰ τὸ κλή-  
σιμον <sup>1</sup> τοῦ Ἁλῆ Πασιᾶ καθὼς φέρονται ὀνοματωδῶς.

Τὸν Σελίμ - ἄγα καὶ Λερβίβιν βεκιλάδες τοῦ βελιαετιοῦ διὰ τὰ ἄλογα Γκιόρτζιας <sup>2</sup> ἀγιάννης Ἰσοῦφ - μπείζ	Γρόσια	777
Μαστορικά διὰ τὰ Ἰωάννινα στὸν καιρὸν Γκαβανόζογλου στὸ χέρι Μετζιόμπεϊ	»	959
Τὸν Τζιαμι ἐφέντη διὰ τὸ δόσιμόν μας στὸ βελιαέτι	»	718
30 : ἄλογα κυρὰν διὰ Λάρσα	»	900
Τὰ μαστορικά διὰ τὰ Ἰωάννινα ἀγιάννης ὁ Μεχμέτ - αγας τοῦ Ρεσίτ Πασιᾶ	»	284
Ἐστερὰς ὁποῦ ἐρίχθη στὸν καιρὸν τοῦ Μεχμέταγα ἀγιάννη	»	1.305
Τὸν Μεχμέταγα ἀγιάννην διὰ τὰ τεκλίφια <sup>3</sup> τοῦ βελιαετιοῦ : ὅσο κἀθισεν αὐτὸς	»	5.274
Διὰ τὸν ὑστερὰ Βρογγκίστας <sup>4</sup> τὸν Χότζα Τζοτίλι	»	52
Τὸν Μπεκὺρμπεῖ ὄντας ἀγιάννης διὰ τὰ τεκλίφια βελιαετιοῦ : Ποῦλιος προεστὸς	»	6.832

<sup>1</sup> Ἐννοεῖ τὴν πολιορκίαν τοῦ ἀποστάτου Ἁλῆ πασᾶ εἰς Ἰωάννινα ἀπὸ τὸν  
σουλτανικὸν στρατόν.

<sup>2</sup> Κορυτσᾶ.

<sup>3</sup> Πρόσκλησις, εἰδοποίησις.

<sup>4</sup> Βρογκίστα, χωρίον πλησίον τῆς Σιατίστης, τώρα Κρουονέρι.

Τὸν Ἰσούφμπεϊ διὰ τὰ τεκλίφια βελιαετιοῦ Ποῦλιος προεστὸς καθὼς τὰ ἔχει καὶ ὁ Κοτούλας	»	16.279
Δύο ἄλογα τοῦ Ἰσούφμπεϊ ὁ Ποῦλιος προεστὸς	»	340
Μὲ χέρι Παπαπούλιου προεστοῦ τὸν Ἰσούφμπεϊ	»	1.005
Ντερμπεντάτι ἀγιοδημητρίσιον	»	1.536
Μὲ Παπακώσταν ἐστάλησαν διὰ τὸν ὕστερὰ Λάρσαν	»	1.000
Μὲ χέρι Παπαπούλιου ἐδόθησαν καθὼς φέρονται καὶ στὴν ποσοῦλα τοῦ Κοτούλα	»	24.821
*Ἰμνιάτι ὁποῦ ἔμασεν ὁ *Ἀλῆ ἀγᾶς	»	4.895
Μὲ Τζιότζιον ἐστάλησαν στὸν Κοτούλα <sup>1</sup>	»	1.500
*Ἐμετρίθησαν μὲ χέρι Παπαγιάννη στὸν Κοτούλα	»	719
Μὲ Τριαντάφιλον ἐστάλησαν στὸν Κοτούλα	»	500
Τά : 87 : ἄλογα ὁποῦ ἐδούλεψαν στὸν Ρουσίτ Πασιά <sup>2</sup> διὰ τὸ βελιαέτι : 1 : μήνα : πρὸς : 50 : τὸν μήνα ἐρίχθη- σαν στὸ βελιαέτι καὶ τὰ πήρεν ὁ μπέης καὶ ἡμεῖς τὰ ἐπλεροσάμε τοὺς βλάχους μὲ μομπασίρην	»	5.125
Μομπασιριάτικα διὰ τὸν μανιὲν τῶν ἀλόγων	»	1.350
Τά : 20 : ἄλογα ὁποῦ ἐστάλησαν στὸν Σκόντρια : 3 : μήνης κάμουν : 4200 : ἐλάβάμε τά : 300 :	»	3.900
Τὸν *Ἀβδούλιαγα μομπασίρην διὰ τὸ μετζίλι Καλαργιοῦ <sup>3</sup> ἐρίχθη εἰς τὸ βελιαέτι καὶ τὰ πήρεν καὶ ἡμεῖς ἐπλεροσάμε καὶ στὸ Καϊλιάρι καὶ τὸν μομπασίρην	»	5.750
Τὸν Σαλαόρι Πολότην διὰ τὸν ὕστερὰ	»	8.500
Τὸν Μήκα Πλαζομίτην <sup>4</sup> διὰ τὰ μαστορικά	»	202
*Ὁ Τζιαφέρμπεϊς καὶ μπέϊδες ἀπὸ τὸ διπλὸ τσιτῆρ	»	8.148
*Ὁ Ἰσούφμπεης καὶ *Ἀβδουραμάν μπέϊς ἀπὸ τὸ τσιτῆρ Παναγίας : 1824 : Αὐγουστος	»	13.937
Τὸν *Ἀδουραμάνμπεϊ ἱμιάτι ὄντας πήγενεν εἰς προσκύνησιν εἰς τὸν Ντερβίς Πασιά <sup>5</sup>	»	1.336
Βούτιρο ἀπὸ Γαλάνον : κυριά : ἄλογα τοῦ Τζέμτζη : 280 : Λεμποχοβίτην	»	730
Τά : 61 : ἄλογα ὁποῦ ἐδούλεψαν ὄντες ἐπερνούσε ὁ Σκόντριας		

<sup>1</sup> Διασφύζονται ἀπόγονοι τῆς οἰκογενείας Κοτούλα ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐν οἷς καὶ ὁ δικηγόρος Θεόδωρος Κοτούλας.

<sup>2</sup> Πρόκειται περὶ τοῦ Κιοταχῆ.

<sup>3</sup> Ἡ νῦν Πτολεμαῖς.

<sup>4</sup> Χωρίον Πλάζωμη τὴν ὥρᾳ Ὁμαλή.

<sup>5</sup> Ὁ περίφημος Ντερβίς πασᾶς, ποὺ διεξήγαγε τοὺς πολέμους ἐναντίον τῶν ἀρματολῶν τῆς Πίνδου.

καθὼς φέρονται ἔμπροσθεν	»	1.802
Τὸν Ἰσλιάμαγα Καϊλιάρι διὰ τὸ μπεγλίκι Καλιαριοῦ ἐρίχθη στὸ βελιαεῖτι καὶ τὰ πῆρεν ὁ μπέης	»	2.500
Τὸν Ἰσλιάμαγα ἀγιάννην διὰ τὸ δόσιμόν μας στὸ βελιαεῖτι	»	16.596
Μπικαῖεν ὁποῦ μᾶς εὐγαλεν ὁ Ἀβδουραμάνμπεῖς στὸν καιρὸν Ἰσλιάμ ἀγᾶ καὶ τὰ ἐπληρωσάμε	»	1.885
Τὸν κολτζή στὸν καιρὸν Ἰσλιάμαγα	»	864
Τὸν Μεχμούτμπεῖ διὰ τὰ γομάρια καὶ μετζίλι στὸν καιρὸν Ἰσλιάμαγα	»	785
Τὸν Ἰσοῦφ - μπεῖ τὸν χρόνον ὁποῦ μᾶς εἶχεν ὁ Ἰσμαήλ Πασιαῖς, προεστὼς ὁ Μπασδραβέλης <sup>1</sup>	»	20.346
Τὸν Ἰσοῦφ - μπεῖ τὸν ἄλλον χρόνον : ἀπὸ 826 : ἕως : 827 : Σαράκος : προεστὼς :	»	12.778
		<u>180.144</u>

1822 : Ἰανουαρίου 18 : Ἐσυμφωνησάμε μὲ τοὺς μπείδες μας στὸ  
χωργιὸ μαχτοῦ χρονικῶς : γρόσια 22.100 : καὶ οἱ μπείδες νὰ ἀποκρίνονται  
εἰς ὅσα ἤθελαν διχθῆν εἰς τὸ βελιαεῖτι καὶ λιοφὲν ζαμπίτη καὶ προεστοῦ καὶ  
βεκίλ χαρτζιλίκι ὅλα αὐτὰ μέσα.

Ἀπὸ : 1822 : Ἰανουαρίου : 18 : ἕως 1823 : Ἰανουαρίου 18 : χρόνον ἕνα	Γρόσια	22.100
Ἀπὸ : 1823 : Ἰανουαρίου : 18 : ἕως 1824 : Ἰανουαρίου 18 : χρόνον δευτέρον	»	22.100
Ἀπὸ : 1824 : Ἰανουαρίου : 18 : ἕως 1825 : Ἰανουαρίου 18 : ὁποῦ ἤλθεν ὁ Ἰσλιάμαγας ἀγιάννης	»	<u>22.100</u>
		66.300

*\*Ὅσα ἔλαβαν ἐκ τοῦ ἄνω εἰς τὰ τρία χρόνια*

Ἐμέτρισεν ὁ Ποῦλιος καθὼς φέρονται καὶ μὲ χέρι Κοτούλα	Γρόσια	15.456
Λύο ἄλογα ὁ ἴδιος ὁποῦ ἐπῆρεν ὁ Ἰσοῦφμπεῖς στὸν Μοριᾶ	»	340
Ἐμέτρισεν ὁ Παπαπούλιος κατὰ τὸν λογαριασμὸν Κοτούλα	»	1.005
Μὲ Παπακώσταν ἐμετρίθησαν στὸν Κοτούλα	»	1.000
Τὸν Μετούσι διὰ τὸ βεκίλ χαρτζιλίκι τὸν αὐτὸν χρόνον ἕως Αὐγούστου	»	545
Μὲ χέρι Παπαϊωάννου κατὰ τὸν λογαριασμὸν Κοτούλα	»	24.821

<sup>1</sup> Γεώργιος Μπασδραβέλης, προεστὼς τῆς κοινότητος καὶ πρόγονος τοῦ ἀπο-  
βιώσαντος ἱατροῦ Γ. Βασδραβέλλη καὶ τοῦ γράφοντος. Ἐστάλη ἐπανειλημμένως ὡς  
ἀντιπρόσωπος τῆς Βλάτσης εἰς Μοναστήρι, Λάρισσαν καὶ Ἰωάννινα πρὸς διεκπε-  
ραίωσιν δυσκόλων κοινοτικῶν ὑποθέσεων. Ὁ καθηγητῆς Κεραμόπουλος γράφων εἰς  
τὰ Μακεδονικά, τόμ. Γ', σελ. 16, δὲν εἶχε προφανῶς ὑπ' ὄψιν τοὺς κώδικας τοῦ  
δημοσιεύου. Βλέπε καὶ Λαογραφίαν ΙΒ', σελ. 24.



Ἰμντάτι με χέρι Ἄλιαγα Ἰσμαίλ ἀγὰ : 623 : Ἀπριλίου : α'	»	4.895
Ἰμντάτι με χέρι Τζιότζη ἐδόθησαν στὸν Κοτούλα	»	1.500
Μὲ χέρι Παπαϊωάννου τὸν Κοτούλα	»	719
Μὲ χέρι τοῦ ἰδίου ἐμετρήθησαν στὸν Κοτούλα	»	1.937
Ὁ ἴδιος μαζὺ με τὸν Τζιότζη ἐμέτρισαν τὸν Κοτούλα	»	1.977
Μὲ Τριαντάφιλον ἐστάλησαν στὸν Κοτούλα	»	500
Λοφὲν τοῦ Μουτούσι τὸν δεύτερον χρόνον	»	1.500
Τὸ βεκύλ χαρτζιλίκι ἀπὸ : 822 : ἕως : 823 : χρόνον ἕνα	»	1.281
Τὰ : 20 : ἄλογα ὅπου ἐδούλεψαν στὸν Σκότρια μήνες : 3 : ἀπὸ Ἰουνίου : 22 : ἕως Ὀκτωβρίου : 7 : κάμνουν γρ. : 4.200 : ἐλαβάμε τὰ : 300 : τὰ ῥέστα τὰ πήρην ὁ μπέις ἀπὸ τὸ βελιαέτι	»	3.900
Τὰ : 72 : ἄλογα ὅπου ἐδούλεψαν ὄντας ἀπέρασαν ὁ Σκότριας τὸ βελιαέτι καὶ τὰ ἐπλεροσάμε πρὸς : 3 : γρό : τὴν ἡμέρα	»	11.802
Τὸν Ἀβδούλιαγα διὰ τὸ μεντζίλι Καλιαργιοῦ με μπομπασι-ριάτικο ἐρίχθησαν εἰς τὸ βελκέτι καὶ τὰ πήρην ὁ μπέις καὶ ἡμεῖς τὰ ἐδωσάμε στὸ Καϊλιάρ	»	5.750
Ἀπὸ διπλὸ τσιτῆρ	»	8.148
Τὸν Σαλαώρη διὰ τὸν ὕσταρὰ	»	8.500
Τὸ βεκύλ χαρτζιλίκι ὁ Κοκοσιόρις τὸν : β' : χρόνον	»	612
Τοὺς βλάχους κυρατζήδες ὅπου ἐδούλεψαν στὸν καιρὸν Ροσιτ Πασιά ἄλογα : 87 : τὰ ἐπήρην ὁ μπέις ἀπὸ τὸ βελιαέτι καὶ δὲν τὰ πλήρωσαν τοὺς κυρατζήδες καὶ μᾶς ἐσύ-κοσαν στὰ Μπετόλια με μπομπασιόρη καὶ τὰ ἐπλεροσάμε	»	5.125
Μπομπασιριάτικο καὶ ὁ καϊμακάμης Ἀχμέτμπεῖς τζερεμεν καὶ ἰλιάμι	»	1.850
Μὲ χέρι Μόνκα Πλάζομι	»	202
Ὅσα ἐπήρην ὁ Ἰσοῦφμπεῖς ἀπὸ τὸ τσιτῆρ τῆς Παναγίας : 1824 : καὶ ἄλους μαντέδες	»	13.937
Ὅντας πήγενεν τὸ ἱμτάτι <sup>1</sup> ὅπου ἔμασεν ὁ Ἀβδουραμάν-μπεῖς εἰς προσκύνησιν τὸ Βεζύρ	»	1.336
50 : ὄκ : βούτιρο ἀπὸ Γαλάνον ὄντας μάζωξεν ὁ Μολὰ Ἀλῆς τὸ τσιτῆρ	»	150
120 : ὄκ : κηριά, ἀπὸ Σαράκον, Καλεντέρη καὶ Γουίλην Τζιό-τζη καὶ αὐτὰ τότες	»	240
1 : ἄλογο διὰ τὸν Τζιότζη ἀπὸ Μουτούση με τεσκερὲν Ἀβδουραμάνμπεῖ	»	280
Ὁ χρονικὸς λιοφῆς τοῦ Ράμου τὸν τρίτον χρόνον ἀπὸ : 824 : ἕως : 825 :	»	1.500

<sup>1</sup> Τουρκικὴ λέξις, σημαίνουσα βοήθειαν.

Τὸν Γιώργη Λεμποχοβίτην <sup>1</sup> διὰ τὰ ἄλογα ὁποῦ δούλεψαν στὸν ὕστερά	»	720
Μιστοὺς τῶν προσετῶν δύο χρόνους δεύτερον καὶ τρίτον	»	1.000
βεκίλ χαρτζιλίκι τὸν τρίτον χρόνον	»	1.130
		<u>112.560</u>

1824 : Φεβρουάριον ἦλθεν μπομπασίρης με μπογιορτί τοῦ Ἄμπου-  
λομποῦτ Πασιά <sup>2</sup> καὶ Καρανάσιος προστάζοντας τὸν μεχκεμέ <sup>3</sup> καὶ ντιβάν  
τεσχερέν <sup>4</sup> καὶ ἐνέα χωριανοὺς ὁποῦ νὰ θεωριθῇ ὁ λογαριασμός ἐπάνω εἰς  
τὸ μαχτοῦ καὶ με τὸ νὰ μὴν ἐδέχθῃ ὁ κατὶς τὸ μαχτοῦ ἐπὶ λόγῳ ὅτι σε-  
ρατί <sup>5</sup> δὲν δίδει μαχτοῦ ἀλλὰ νὰ πλερόσῃ τὸ κάθε τσετέρι, ἡμεῖς βλέποντας  
αὐτὰ ὁποῦ ἦναι χατηρικῶς ἐπαρατίσαμεν τὸν λογαριασμὸν μαζὺ με ἡμᾶς καὶ  
ὁ μπομπασίρης <sup>6</sup> καὶ ἐφύγαμε καὶ μετὰ τὴν φυγὴν μας ὁ κατὶς τοῦ ἔδωσεν  
τὸν λογαριασμὸν τοῦ Ἄβδουραμάνμπεϊ βουλομένον κατὰ τὴν θελισίν του ὅτι  
ὄλα νὰ τὰ λάβῃ, ἡμεῖς ὁμῶς ἀπὸ αὐτὸν τὸν λογαριασμὸν διόλου ἴδεσιν δὲν  
ἔχομεν, ἐπιθὶ ὁ βαλλῆς ἐπρόσταξεν κατὰ τὸ μπουγιορντί του ὅτι ἡμεῖς νὰ  
θεορίσωμεν τὸν λογαριασμὸν καὶ νὰ τὸ κάμομεν καὶ ὕφαντὲν <sup>7</sup> τὸ τέλος  
τοῦ λογαριασμοῦ καὶ ὄχι ὁ κατὶς με ἰλιάμι <sup>8</sup> καὶ νὰ ἐβγῇ τὸ μπουγιορντί.

#### Λογαριασμός θεωρημένος

γρόσια 1820 : Δεκεμβρίου : 12 : Σημώσης Λογαριασμοῦ ὁποῦ μᾶς παρα-  
δίδει ὁ προσετός μας Παπαποῦλιος ἀπὸ τὰ τσιτέρια καὶ τὰ δάνηα  
καθὼς φέρονται.

1.546	Τσιτέρι χοργιανικὸν ὁποῦ ἐρίχθῃ εἰς τὴν χώρα εἰς τὰς : 21 : : 820
600	ἀπὸ κὺρ Θεόδωρον Δούμπα <sup>9</sup> δάνηον με ὁμολογίαν χοργιανικὴν
7.000	ἀπὸ Μπεκὺρμπεῖν δάνηον με ὁμολογίαν χοργιανικὴν
1.500	πάνιν ἀπὸ Μπεκὺρμπεῖν με ὁμολογίαν

<sup>1</sup> Ἐκ τοῦ χωρίου Λιμπόχοβου· τώρα Βραχοπλαγιά.

<sup>2</sup> Μεχμέτ Ἐμίν Ἐμπολουμποῦτ πασᾶς, ὁ καταστείλας τὴν ἐπανάστασιν τῆς  
Ναούσης κατὰ τὸ 1821. Βλέπε Ἰ. Β α σ δ ρ α β ἔ λ λ η ν, ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 120 ἔξ.

<sup>3</sup> Δικαστήριον.

<sup>4</sup> Πρόσκλησις δικαστικῆ.

<sup>5</sup> Τὸ σωστόν, σεριάτ, ὁ ἱερὸς νόμος, ποῦ πηγάζει ἀπὸ τὰς διατάξεις τοῦ κο-  
ρανίου.

<sup>6</sup> Ἐν προκειμένῳ, δικαστικὸς κλητῆρ.

<sup>7</sup> Δηλ. ἀποδεικτικὴν διαδικασίαν.

<sup>8</sup> Ἀπόφασις δικαστικῆ.

<sup>9</sup> Πρόκειται περὶ τῆς μεγάλης οἰκογενείας τῶν Δουμπαίων. Ἀπόγονοι ταύτης,  
ἐγκατασταθέντες εἰς Ἀδοτροουγγαρίαν καὶ ἀνεληθόντες εἰς τὰ ὕψατα ἀξιώματα τῆς  
πολιτείας, διαπρέψαντες δὲ εἰς τὸ ἐμπόριον, πολλαπλῶς εὐηργέτησαν τὴν Βλάτσην.  
Κλάδος τῆς οἰκογενείας ἐγκατεστάθη καὶ εἰς Σέρρας, ἐξ οὗ κατάγεται ὁ βουλευτὴς  
Σερρῶν Ἰωάν. Δούμπας.

1.067	ἔτι ἀπὸ Μπεκύρμπεϊν μὲ ὁμολογίαν	
25.593		
715	ἓνα μικρὸν τσιτῆρ διὰ τὰ ἄλογα βιλαιτιοῦ	
11.237	ἕτερον τσιτῆρ τῆς χώρας ὅπου ἐρίχθη : 1821 : Σεπτεμβρίου: α' :	
100	ἀπὸ τὸ ἄλογον ὅπου ἐπουλησάμε αὐτὸ ὅπου πήραμε καὶ παῖ στήν πόλι καὶ τὸ ἴφεραν	
18	ἀπὸ ἓνα λιβάδι χοργιανικὸν	
3.000	ἀπὸ τὸν Μπεκύρμπεϊ διὰ τὸν Θανάση μογοατζιότην	
1.000	ἀπὸ Ἰσλιάμαγαν Κέπτζιογλου μὲ ὁμολογίαν χοργιανικῆν	
690	ἀπὸ βλάχικον τσιτῆρ καλοκερνῶν : 821 :	
62.403		

*Ὅσα δίδω ἀπὸ τὰ ἄντικρον*

Ἰμιάτι τὸν Ἰσοφμπεϊ εἰς τοὺς : 1820 : Μαΐου: ἔδωσαν	4.677
τὸν υἱὸν τοῦ Παπᾶ Ἀναστάση Μαυροβινὸ διὰ χρέος τῆς	
χώρας μας ὅπου τοῦ ἰθιλάμε	1.000
τὸν ἴδιον διὰ χρέος τοῦ Λιότα Τζέντζου μὲ ὁμολογίαν	
του ἀπὸ γρόσια : 360 : ἔδωσαν	300
τὸν μομποασίρην διὰ τὰ ἄνωθεν μομποασιργιάτικο	442
τὸν κατὶ Ρουσμὶ διὰ τὸν ἴδιον μαυτὸν	165
	6.584
τὸν Σελήμαγα βεκίλιν βιλαιτιοῦ διὰ τὰ ἄλογα Γκιόρτζιας	300
ἔξοδα Γκιορτζιας ὅπου ἐπῆγαν στὸν Γκαβανόζογλου καὶ	
ἔξοδα ἄλασῶ ὁ Τζιάτας καὶ Τζιότζιος	338
διὸ τὰ ἄλογα εἰς Γκιόρτζιαν ἀπὸ τὸ βελιαέτι μᾶς ἔριξαν καὶ	
τὰ ἔδωσαν	477
ἔξοδα εἰς Μπιτόλια ὄντας ἐπήγαμε οἱ χοριανοὶ στὸν βεζύρην	
Γκαβανόζογλου	504
διὰ ἓνα ἰλιάμι τῆς χώρας μας πρὸς τὸν βεζύρην Γκαβανό-	
ζογλου τὸν τζιαμι ἐφέντη	2.000
δι' ἓνα ἕτερον ἰλιάμι διὰ Κωνσταντινούπολιν τὸν τζιαμι ἐφέντη	2.000
τὸν μολᾶ Ἀλῆ κατίπην τοῦ κατῆ τζιαμι ἐφέντη	300
τὸν κατῆ Τζιομαϊὰ διὰ ἓνα ἰλιάμι εἰς Κωνσταντινούπολιν	100
τὸν Χουσεῖν ἀγᾶ . . . . . κόπον του διὰ τὴν πόλιν : 420 :	
καὶ μίαν κάταν καὶ μίαν βελέντζα	443
	13.046
Τὰ μαστορικά διὰ τὰ Ἰωάννενα	659
τὸν Ποῦλιον Ζήκου καὶ ἄλους ἔξοδα τοῦ δρόμου διὰ Κων-	
σταντινούπολιν	250
διὰ ἓνα ἰλιάμι καὶ μίαν σέλαν	96

τὸν Θεόδωρον Ζκάφαν κόπον του ἕως Θεσσαλονίκην ὁπότε πάισεν	30
τὸν τζιαμί ἐφέντι Ἰαήλ ἰσάπι διὰ τὸ βελιαετι καὶ νὰ τὰ ζητή- σουνε νὰ πιαστοῦν	718
ἕνα ἄλογον ὅπου ἀγοράσαμε ὄντας πάισαν ὁ Πούλιος καὶ οἱ ἄλοι στὴν Πόλι	230
τὸν Πούλιο διὰ τὸ μοποιορτή τοῦ Ρουσήτ Πασιά εἰς Ἰωάννηνα	300
τοὺς σπαῖδες διὰ τὰ ὀρνιθιάτικα καὶ σαῖτανιάτικα	200
τὸν Ράκα καὶ Μουσίκον <sup>1</sup> διὰ ἔξοδα διὰ τὰ Ἰωάννηνα	168
	<hr/>
	15.697
τὸν Μπαζτραβέλην καὶ Ράκαν <sup>2</sup> ἔξοδα διὰ τὰ Ἰωάννηνα	105
διὰ κυρὰν : 30 : ἄλογα ὅπου ἐπήγαν εἰς Λάρσα πρὸς : 30 : τὸ ἄλογον	900
τὰ μαστορικά διὰ τὰ Ἰωάννηνα	284
τὸν Κωσταντί Στογιάν ὅπου τὸν ἤχαμε στήλι ρεέμι εἰς τὰ Ἰωάννηνα	150
τὸν Καπετὰν Στάμου ἀλλήλ ἡσάπ διὰ λιοφέν του	182
τὸν Ράκαν διὰ ἔξοδα ὅπου ἔκαμεν	316
ἔξοδα τοῦ Μπεκὺρ Τζιουγαδόρι <sup>3</sup> καὶ Χασὰν Ἄρζα	363
ἔξοδα λιανικὰ κυράδεις καὶ ἄλλα	95
εἰς τὸν Μεχμέταγα ἀγιάννην διὰ τὸν ὕστερα	1.005
	<hr/>
	19.098
τὸν Μεχμέταγα ἀγιάννην διὰ τὸ δώσιμον τοῦ βελιαετιοῦ	5.250
ἔξοδα εἰς Λιασιόστα καὶ τοῦ Μεχμέταγα Καβάζη	100
διὰ τὸ χοτζετ τοῦ Βραγγάλα	50
τὸν Μεχμέταγα καβάζη ἕνα μηνιάτικο	200
τὸν Ἰσμαήλ Βίνιανη διὰ τὸν λιοφέν του	500
τὸν Μεχμέτ μπέι διὰ τὸν μομπασίσην τοῦ Ἰσμαήλ Βίνιανη	181
	<hr/>
	25.372
τὸν Πούλιο Ζήκου ἔξοδα διὰ τὰ Ἰωάννηνα	312
τὸν ἴδιον διὰ τὸν καβάζη	300
τὸν ἴδιον κόπον του διὰ τὰ Ἰωάννηνα	300
τὸν μομπασίσην Ἰμίναγα ἰστιτζιάλι ἐπάνω στὸν Χαλήλ ἐφέντη	246
τὸν Κότια Τοπτζή διὰ τὰ ἔξοδα τοῦ Χαλήλ ἐφέντη	119
	<hr/>
	26.658
Κυρὰν : 3 : ἄλογα διὰ τὴν Πόλι, Παπαπούλιος Γραμματικὸς καὶ Τζιότζιος	210

<sup>1</sup> Ἐκ τῶν μεγάλων εὐεργετῶν τῆς κοινότητος Βλάτσης, διαπρέφας εἰς τὸ ἐξω-  
τερικόν.

<sup>2</sup> Ἀποστολή ἐκ τῶν Βασδραβέλλη καὶ Ράκα εἰς Ἰωάννηνα διὰ κοινοτικά ζη-  
τήματα. Τοῦ Ράκα δὲν διεσώθησαν ἀπόγονοι.

<sup>3</sup> Ὁ περιβόητος Ἄλβανὸς ἐκ τῶν παλαιῶν σωματοφυλάκων τοῦ Τεπελενλή.

15 : ζιβγάρια τζιράπια	45
6 : δκ : οὔρδα <sup>1</sup>	12
διὰ ἓνα ἀρτζοχάλι διὰ τὸν Παπᾶ Κώστα	11
διὰ ἓνα λιλάμι εἰς τὸν καζασκέρ	320
τοῦς Χαρμπατζίδες	24
εἰς τὸν Πατριάρχην	20
διὰ ἓνα δεύτερον λιλάμι	74
τὸν Πούλιον Ζήκου ἐμέτρησεν διὰ τὰ ἔξοδα τοῦ δρόμου	
ὄντες πήγαναν	266
	<hr/> 27.640
τὸν Πούλιον ἔξοδα διὰ τὸ γύρισμα	200
τὸν Μπαζτραβέλη Γιώργι διὰ (δυσανάγνωστον)	135
τὸν Χοτσεϊναγα διὰ παίνιμα ρέστα	30
ἔξοδα τῶν ἀλόγων εἰς τὸ χάνι καὶ κυρὰν	395
τοῦ Μπογιατζιότου μὲ ὁμολογίαν δάνεια	1.600
εἰς τὸ γύρισμα ναῦλου ἕως Ζαγορὰ : 157 : καὶ : 1 : γιὸλ	
τεσχερὲν : 7 :	164
κυρὰν ἀπὸ Βόλον ἕως ἐδδ καὶ δερβενιάτικα	73
τὸν Σεῖ τσιλάμι : 50 : καὶ ζημία ἀσπρῶν : 100	150
	<hr/> 30.387
Τὸν Τζιότζη χασλίκι : 100 : καὶ Γραμματικὸν : 350 :	450
ἔξοδα πόλεος φαγουλάτα καὶ ἄλλα λιανικὰ ἀφ' οὗ πήγαν ἕως ὅπου ἤλθεν	925
διάφορον τὸν Θανάση κυρατζῆν διὰ γρόσια : 2.500 :	592
κατζιμαλίκα τὸν Παπᾶ Γιάννη διὰ ἓναν χρόνον	350
ἔξοδα λιανικὰ εἰς (δυσαναγν.) καὶ ἄλλα	912
	<hr/> 33.616
ἔξοδα ἔτερα κυράδες καὶ ἄλλα	1.284
ἔξοδα ἔτερα ὁμοίως ὡς φέρνονται	605
ἔξοδα ἔτερα ὁμοίως	1.246.12
τὸν Ἰσλιάμαγα Κέπτζιογλου διὰ τὰ δάνιά του	1.100
διὰ μίαν ὁμολογίαν τοῦ Τζιάτα εἰς ἀλαούνα	150
ἔτερα ἔξοδα λιανικὰ κυράδες καὶ ἄλλα	90.30
ἔξοδα εἰς τὸ Λεψίστι : 3:2 : γρ : τζιράπια εἰς τὸν Κέπτζιογλου	25
μισθοὺς τοῦ Παπᾶ Πούλιο ὅπου ἐπήγεν εἰς Κωνσταντινούπολιν	450
μικαέδια ὅπου μᾶς ἔδωσεν κατὰ τὸ τσιτέρι	4.249.36
	<hr/> 42.815.26
μπετάρο <sup>2</sup> τοῦ Μεχμέτ καβάζη	19
	<hr/> 42.796

<sup>1</sup> Λέξις βλάχικη, σημαίνουσα ἀποβουτυρωμένη μυζήθρα.

<sup>2</sup> Λέξις λατινογενής, σημαίνουσα ἐκπίπτω, ἀφαιρῶ.

## Ὁ Ποῦλιος Ζήκου

Νὰ δώση	1822: Μαῖου :2:
16.177	Τὸ τσιτέρι ὁποῦ ἐσύναξεν ὁ κατζιμάλης Κότζιος Δαλακιούρο <sup>1</sup>
5.000	δάνεια ἀπὸ Ζελιγγόστι ἀπὸ τὸν Ἀλήμπεϊ μεὶ δημολογίαν
4.218	μικιαέδια ἀπὸ τὰ τσιτέρια ὁποῦ ἐσύναξεν ὁ Παπαϊωάννης Παπαπούλιο
493	μικιαές τοῦ Κότια Τοπτζή
1.000	ἀπὸ τὸν Λεμιρ μπεϊ Κοστούρι μεὶ δημολογίαν
5.682	ἱμάτι τσιτέρι ὁποῦ ξεριζάμε
32.510	
	Ὅσα ἔκαμεν τεσλίμι ὁ Ποῦλιος ἐκ τῶν ἄνω
2.155	Τὸν Μεχμέταγα καβάζην διὰ μηνιάτικα καὶ δανικὰ
10.441.10	τὸν Ἰσούφμπεϊ ἐφέντη μας
3.240	τὸν ἴδιον ἀπὸ τὸ ἱμάτι κατὰ τὸν τεσχερέν του
4.441	τὸν Μπεκῦρμπεϊ διὰ τὰ ἀλατζιάκια τοῦ βελιαετιῦ
350	τὸν Δερβιζ Χασάνη
20.637.10	
294	κυράδες διὰ τοὺς γιολέδες εἰς Καϊλιάρ
364.20	τὸν Γιακούπη Πολόζι ὁποῦ ἠθελάμε τὸν ἀγιάνη Μεχμέταγα
400	τὸν Παπᾶ Ποῦλιο ὁποῦ ἤχεν νὰ τὰ λάβῃ ἀπὸ τὸν λογαριασμόν του.
550	τὸν Μιχάλη Γαλιτζα
385	τοὺς μαστόρους διὰ τὰ Ἰωάννηνα
22.630.30	
35	εἰς :2: κριάρια καὶ καθὲν ὄντας ἤλθεν ὁ μπεῖς
942	ἔξοδα τῶν μπεΐδων ὄντας ἤλθαν εἰς τὰς :2: Ἰανουαρίου
24	τὸν ζεῖρι αἰῶατρι (:) τοῦ Μεχμέταγα ἀγιάνη ἀνθρωπος
10	τὰ γομάρια ἕως Σέλτζα <sup>2</sup>
500	τὸν Παπᾶ Κώστα μισθὸν ὁποῦ τὸν ἤχαν οἱ βλάχοι
250	τὸν Λόγα διὰ τὸ ἄλλογον ὁποῦ ἐσκοτόθη
300,C:	τὰ λυνοτοπίτικα <sup>3</sup> ὁποῦ ἤχαν δόσι διὰ τὸν ὕστερά
130	κυράδες εἰς Λεψίσι διὰ τὸν ὕστερά
200	τὸν Κότζιο Δαλακιούρο μισθὸν του
22.022.10	

<sup>1</sup> Τῆς οἰκογενείας ταύτης σφύζονται ἀπόγονοι ἐν Βλάτση, Θεσσαλονίκη, Κωνσταντινουπόλει καὶ Ἀθήναις.

<sup>2</sup> Σέλιτσα, ἡ καμπόλις Ἐράτυρα Δυτικῆς Μακεδονίας.

<sup>3</sup> Ἀπὸ τὸ Λινοτόπι τῆς Βορείου Ἠπειροῦ.

- 120.10 ἔξοδα εἰς Λεψίστη στὸν Νιάνιο Δαλακιούρο  
 429.25 τὸν Κωσταντή Στογιάν ὁποῦ ἦτον ρεμί στὰ Ἰωάννηνα  
 109 τὸν Γεωργάκη Μοσίκον<sup>1</sup> διὰ κόπον τοῦ ὁποῦ τοῦ ἐριξάμι :200:  
 καὶ τὰ ἔδωσεν  
 300 τὸν Γραμματικὸν καὶ Τζιότζην ρέστα διὰ τὸν μισθὸν τῆς πόλεως  
 100 τὸν Νικόλαον Λούμπα
- 
- 26.081.5  
 98.30 ἔξοδα τῶν σείβάνιδον  
 454 τὸν Μουτούση μπουλιούμπαση διὰ τὸν...  
 264 χάριτζι τοῦ Ἀβδουραμάνμπεϊ  
 220 χάριτζι τῶν σπαΐδων ἡμέρες :15: 3: κβλ: 2: πεζι  
 439.20 ἔξοδα τοῦ Ταῖρ Κάιτζα
- 
- 27.557.15  
 140 Τὸν Παλᾶ Θανάσι διὰ τὸ ἄλογον  
 72 τὸν Καρᾶ Μουσταφᾶ μὲ τεσχερὲν τοῦ μπέϊ  
 63.10 διὰ δέκα τρία ἀρνιά τοῦ Πάσχα τὸν μπέϊ καὶ σπαΐδες  
 81 τὸν κατὶ μπικαῆν ἀπὸ τὸν ὕστερᾶ :41: καὶ τὸν Ζιομπανιότι<sup>2</sup> διὰ  
 τὸ ἀλέβρι:40:  
 108 τὸν :X'' μπέϊ διὰ λιοφὲν τοῦ ἀδελφοῦ του Χουσεΐν μπέϊ  
 67.120 χάριτζια λιανικὰ καθῶς φέρνονται στὸ ξεχοριστὸν φίλον
- 
- 2.869.05  
 529 μπικαῆδια ἀπὸ τὸ ἱμάτι τσιτὲρ  
 3.839 μπικαῆς ἀπὸ τὰ ἄλλα τὰ τσιτέρια καὶ εἶναι στὸν Γούλα  
 230 ζημία ἀπὸ τὰ ἄσπρα Ζιλιγγόστι :30: καὶ μισθὸν διὰ τὴν Πόλι  
 73 τὸν Μουτούση μπουλιούμπαση ὁποῦ ἦχαν τὸν μαραζὰ μὲ τὸν  
 Πούλιο  
 8 τὸ γκέμι ὁποῦ ἔδωσεν μὲ τὸ ἄλογον τοῦ μπέϊ
- 
- 33.372.05  
 35 Τὸν Γιάννη Θεμελῆ<sup>3</sup> καὶ Νικόλαν Κράγκκου ὁποῦ πᾶν στὸ Ζι-  
 λιγγόστι καὶ :2: κυράδες  
 400 μισθοῦς τοῦ προεστοῦ
- 
- 33.807  
 8 μπατάρω ἀπὸ τὰ :25: ὁποῦ ἔδωσα διὰ τὰ ρεμίμα στὸ Λεψίστι
- 
- 33.799

<sup>1</sup> Οἰκογένεια μεγάλων εὐεργετῶν τῆς Βλάτσης. Δὲν διεσώθησαν ἀπόγονοι.

<sup>2</sup> Ἐκ τοῦ χωρίου Ζιομπάνι· τῶρα Πεντάλοφος.

<sup>3</sup> Παλαιὰ οἰκογένεια, διασωθέντων ἀπογόνων εἰς Βλάτσην.

## Ὁ Παπᾶ πούλιος

Νὰ δώση	1822 : Αὐγουστος
6.371	τὸ τσιτέρι ὁποῦ ἐρίχθη Ἰαπριλίου :29:
730	τὸ κοπατζιάρικον τσιτέρ καλοκερνόν
822	ἓνα νιέτο κοπατζιάρικον <sup>1</sup>
1.520	ἓνα τσιτέρ πάλιν διὰ τὸν ὑστερὰν
1.520	δεύτετον τσιτέρ πάλιν διὰ τὸν ὑστερὰν
529	μικιαέδια ἀπὸ τὸ ἱμάτι τσιτέρ ὁποῦ ἀπόμινεν
3.839	μικιαέδια ἀπὸ τὰ τσιτέρια ὁποῦ ἦναι εἰς τὸν Καψιμάλην Γούλην
411	τσιτέρ ὁποῦ ἐρίχθη διὰ τοὺς γκέγκιδες

## Ὅσα δίδει ἐκ τῶν ἄνω

1.500	ἐμέτρησεν τὸν Ἰσοῦφμπεῖ ἐφέντη μας
2.720	τὸν Θανάση Μπογατζιότην δάνεια καὶ μπομπασιργιάτικο
700	τοῦς πρῶτους κυρατζήδες βλάχους ὁποῦ πάισαν εἰς Λάρσα
281	τοῦς δευτέρους κυρατζήδες ὁποῦ ἦλθεν καὶ τοὺς πῆρεν ὁ Μεχ- μὲτ καβάζης
700	μπομπασιργιάτικο τὸν Μεχμὲτ Καβάζη
5.901	
85	τὸν κύργια καὶ : ὁποῦ πάισιν στῆ Λάρσα μὲ τὰ ἄλογα
1.341	τὸν Καραμίτζιο <sup>2</sup> ὁποῦ ἤχεν νὰ τὰ λάβῃ ὁ Πούλιος ἀπὸ τὸν ὀπι- σθεν λογαριασμόν
1.196.20	τὸν Ἰσοῦφμπεῖ μὲ τεσχερέδες
267.20	τὸν Ἀλιάγα Κέπτζε πανὶ διὰ τὰ ἄσπρα του διάφορον
35	τὸν Παπᾶ Θανάσι ῥέστα διὰ τὸ ἄλογον του
8.826	
84	τὸν Χουσεῖνμπεῖ Μισιρλή ῥέστα διὰ τὸν λιοφέν του
190	τὸ ἄλογον τοῦ Λιατίφη ὁποῦ ἐδόθη:
169.20	κυράδες τζιάουσλίγια καὶ πεσχέσια
231.34	ἔξοδα εἰς τὰ ρεέμια στὸ Λεψίστι
82	τὸν Ἀργύρη Τουφεκτζή <sup>3</sup> διὰ σεντουκάν
9.583:14	

<sup>1</sup> Κοπατοζήρδες, κτηνοτροφικαὶ οἰκογένεια διάσπαρτοι καὶ σήμερον εἰς τὴν Βόρειον Ἑλλάδα.

<sup>2</sup> Ἀπόγονος τοῦ Καραμήτσου ὑπέρξεν ὁ ἐνταῦθα πρὸ τινῶν ἐτῶν ἀποβί-  
σας ἰατρὸς Καραμήτσος.

<sup>3</sup> Παλαιὰ οἰκογένεια, διασφροζομένων ἀπογόνων εἰς Βλάτσην. Ἐκ τῆς οἰκογε-  
νείας ταύτης κατάγεται ἡ ἀποθανοῦσα μήτηρ τῶν ἐνταῦθα ἀδελφῶν Γραμματικοῦ.



- 67 ἔξοδα εἰς τὸ Λεψίστη  
 92 ὅσα ἔξοδα ἔγιναν: 2: φορὲς διὰ τὸν Μεχμέτ Καβάζη ὄντας ἦτον  
 διὰ τὰ ἄλογα  
 24 τὸν Ζιόγο Γρεβενίτην 16 καὶ Τάσιον Βούργαριν ὁποῦ ἔβασκαν  
 τὰ ἄλογα τοῦ μπέι  
 49 τοῦ Μεχμέτ καβάζη: 8: καὶ γύρισμα ἀπὸ Κλησούρας: 2: καπί-  
 στρια: 13: καὶ ἄλλα ἔξοδα ἰδίου  
 32,20 κριθάρι καὶ κρέας: 19: καὶ ἄλλα ἔξοδα
- 
- 9847.34  
 206.30 τὸν Γεώργι Παπᾶ διὰ τὰ προσκέφαλα τοῦ κονακιοῦ καὶ λιανικὰ  
 ἔξοδα  
 74 τὸν Κοσταντὶ Στογιάν ὁποῦ ἦτον ρεέμι στὰ Ἰωάννηνα  
 40 τὸν Μπαζτραβέλλη  
 276.20 τὸν Χρίστο Θάνου διὰ μπόρτζι ὁποῦ ἤχεν νὰ λάβῃ ἀπὸ τὸ χωριὸν  
 121.20 τὸ λιβάδι τοῦ Λόγα: 50: καὶ λιανικὰ ἔξοδα: 71,20:
- 
- 10.566.24  
 551 λιοφὲν τοῦ Μουτουὸς Μπουλιούμπασι Ἰαλλῆ Ἰσάπι  
 200 τὸν Ματζιούλι καὶ Λιατίφη  
 230 ἰκράμι τὸν Μετούση μπουλιούμπαση καὶ δεῦτερον ὄντας ἐπέρα-  
 σαν οἱ Γκέγκιδες  
 545 διὰ τὸ βεκιλ χαρτζιλίκι ὁποῦ ἔκαμεν ὁ Μουτουύσης ἕως τὸν  
 Αὔγουστο  
 377 ὅσα ἔδωσαν τοὺς Γκέγκιδες καὶ δὲν κόνεψαν<sup>1</sup>  
 42 ἔξοδα ὁ Σαράκος εἰς Λεψίστη ὄντας ἦτον μὲ τὰ ρεέμια
- 
- 12.511.24  
 2.498.20 ὅσα μπικαέδια ἔμιναν πάλιν εἰς τὸν Γούλη ἀπὸ τὰ τσιτέρια  
 500.10 μπικαέδια ἀπὸ τὰ τσιτέρια τοῦ Ἁγίου Γεωργίου  
 49 μπικαέδια ἀπὸ τὸ Γκέγκικον τσιτέρ  
 470.30 μπικαέδια ὁποῦ ἔμιναν ἀπὸ τὸ ἱμάτι τσιτέρ  
 300 μπικαέδια ἀπὸ τὰ δύο τσιτέρια τοῦ ὕστερα  
 400 μισθοὺς τοῦ προεστοῦ Παπᾶ Πούλιου  
 1.000 τὸν μπέι ἐφέντη διὰ τὸν ὕστερὰ τῆς Λάρσας
- 
- 17.730.04  
 1.820: Νοεμβρίου: 20: Σημιόνωμεν τὰ ὅσα ἄσπρα λαμβάνομεν ἀπὸ τὸν  
 Μπεκύρμπεϊ καὶ ποῦ δίδονται.  
 8.500. Τὸ πρῶτον στοῦς: 1820: Νοεμβρίου: 15: Ἄπο τὰ ἀντικρι ἐδόθησαν

<sup>1</sup> Δηλαδῆ ἐπληρώθησαν οἱ Τουρκαλβανοὶ καὶ δὲν ἦλθαν εἰς Βλάτση. Οἱ Βλατωῖτες ὑπέστησαν ἐπὶ σειρὰν πολλῶν δεκαετηρίδων παντοσείδεις πιέσεις καὶ ἀδικοπραγίας ἀπὸ τοὺς Γκέγκιδες, ποῦ ἐλυμαίνοντο τὴν Δυτικὴν Μακεδονίαν.

<u>1.000</u> τὸν Θανάση Μπογατζιότην <sup>1</sup> ὅπου τὰ πῆραν στήν πόλι	4.000: τὸν τζιαμί ἐφέντη διὰ τὰ ἱλιάμια
9.500	300: τὸν μολᾶ Ἄλῃ κιατίπην τοῦ κατι
1.057 ἔτι στούς: 821: Φεβρουα- ρίου: 15:	<u>5.020</u> : ἔξοδα διὰ τὴν Πόλυ
391 ὁ ὕστερὰς ἀλεύρι: 840: ὀκ: κυλά: 46:	<u>9.320</u>
230 ὀκ: 672: ὀκ: κριθάρι κυ- λά: 46:	100: διὰ τὸ ἱλάμι ποῦ πήραμε ἀπὸ Τζιουμαγιά
510 κυρὰν καὶ κριάρια	67: τὸν Γεόργιν Μοσίκου διὰ ἔξοδα
456 τὸ νοζούλι ἑνὸς χρόνου	420: τὸν Χουσήναγα σπαῖν μας ὅπου τὸν ἐστήλαμε στήν Πόλι
<u>240</u> τὰ μαστορικά	<u>659</u> : διὰ τὰ μαστορικά Ἰωαννή- ων στὸ χέρι Μετζιόμπαση
12.394	<u>10.566</u>
3.840 διὰ τοὺς γατάδες	1.827: ὁ ἄντι ὕστερὰς μὲ χέρι Μπεκύρμπεϊ
<u>940</u> διὰ τὸν Ἀχμέτμπεϊ Λιμανα- γόπλου	3.840: τοὺς γατάδες ἐδόθησαν μὲ χέρι Μπεκύρμπεϊ
17.174	<u>940</u> : τὸν Ἀχμέτμπεϊ Λιμανογό- πλου
	<u>17.173</u>
5.000 Ἀπὸ Ἀλιάγαν Κέπτζε	1.300 τὸν νιὸν τοῦ Παπᾶ Ἀνα- στάσι ἀπὸ Μαύροβον <sup>2</sup> διὰ τὴν χρεοστικὴν του ὁμολογίαν
	450 τὸν μπομπασίρην τοῦ Γκα- βανόζογλου διὰ τὸν ἴδιον
	3.250 τὸν Ἰσοῦφμπεϊ καὶ ἐστάλ- θησαν στὸν Ροσῆτ Πασιά.
1.540 Ἀπὸ τὸν Ἀχμέτμπεϊ Λιμα- ναγόπλου	Ἐδόθησαν εἰς τὸν Χαλῆλ ἐφέντη ἐφέντη μουχαρδὰρ ἀρκαδασὶ τοῦ Ροσῆτ Πασιά καὶ Ἐμὴν ἀγᾶν, μπο- μπασιρέους διὰ τὸ ντεμπεντά <sup>3</sup>
5.000 Ἀλήμπεϊ Ζιλιγγόστι	2.155 τὸν Μεχμέταγα καθάζην διὰ τὸ ζαμτλίκι του
	<u>2.845</u> τὸν Ἰσοῦφμπεϊ
	<u>5.000</u>

<sup>1</sup> Κάτοικος τοῦ Βογατσικοῦ τῆς Δυτ. Μακεδονίας.<sup>2</sup> Χωρίον περὶ τὴν λίμνην τῆς Καστορίας.<sup>3</sup> Φόρος διαβάσεως τῶν ντερβενίων.

6.400 ἀπὸ τὸν Ἰσλαμίμαγα Κέπτζε 5.000 τὸν Λερβις Ἰμπραίμην καὶ  
ἑστάλθισαν (δυσαν.) διὰ τὸν  
(δυσαν.) τὸν καλοζάνιδον

*Μουτούσι Σέρβανι*

1.000 τοῦ ἔκαμεν ἰκράμι ἢ χῶρα  
200 ἐνὸς χρόνου διάφορον  
784 διὰ τοῦς κολτζήδες  
156 ἔτιμα καὶ ἐδόθησαν τοῦς Γκέ-  
γκιδες καὶ δὲν κόνεψαν  
85 διάφορον ἕως τοῦ ἁγίου Γεωργίου

2.225

1.000 διὰ τὸ νοζούλια ἐδόθησαν  
140 διάφορον ἕως τοῦ ἁγίου Γεωργίου

3.365

941 διάφορον διὰ :1: χρόνον  
694 τὸ καλοκερνὸν κολτζηλίκι  
5.000 ἔστι ἔγινεν ἢ ὁμολογία του

*\*Αχμέτμπεϊ Κοστούρι*

1.000 μὲ ὁμολογίαν

750 μὲ ἄλην ὁμολογίαν

1.750

600 ἀπὸ Ἰμέρμπεϊ Κοστούρι

3.000 ἀπὸ Μοστάμπεϊ Καφεζέζη

2.000 ἀπὸ Ἰσμαήλμπεϊν Καφεζέζη

\*Απὸ Μπανούση Σέβραν 4.500

\*Απὸ Νταλίπην Κολόνια 600

ἀπὸ τὸ παιδί τοῦ Ἄλικοζα-  
βαλιάνι 2.000

ἀπὸ Μετζιούλι Σέβραν 350

τοῦ ἰδίου διὰ λιοφὲν μὲ τεσχε-  
ρὲν τοῦ μπεϊ 370

1.000 ἐδόθησαν τὸν Ἀβδουραμάν-  
μπεϊ

750 τὸν Ρουστέμαγα μπομπασι-  
1.750 ὀην διὰ... (δυσαν.)

500 ἐδόθησαν τοῦ ἄνω Ρουστέ-  
μαγαν

3.000 καὶ αὐτὰ εἰς τὸν ἄνω Ρου-  
στέμαγαν

2.000 εἰς τὸν Ρουστέμαγαν ἐδόθη-  
σαν καὶ αὐτὰ

ἐδόθησαν εἰς τὸν Βαλαόρι διὰ τὸν  
ὔστερὰ τῆς πόλεως μὲ χέρι

Ράμου 4.500  
ἐδόθησαν εἰς τοὺς γατάδες 600

ἐδόθησαν καὶ αὐτὰ εἰς τοὺς  
γατάδες 2.000

ἐδόθησαν τὸν Θανάσι Μπογατζιό-  
την διὰ τὸν διάφορον τῶν ἀσπρῶν  
ὅπου ἦχαν δανισθῆ στήν πόλι.

1820: Νοέμβριος σημιώνομε τὰ ὅσα γρόσια πέρνομεν δάνεια διὰ χρεῖαν τῆς χώρας ἀπὸ τὸν κάθε ἕναν καὶ πὺ ἐδόθη

*Μπεκῦρμπεϊ Λεφίστη*

- 8.500 τὸ πρῶτον στοὺς : 1820 : Νοεμβρίου : 15 :
- 1.067 ἔτι στοὺς : 1821 :
- 1.425 : διάφορον διὰ τὰ ἄνω ἕως 821 : Αὐγουστον
- 3.925 2.500 : διὰ ἕναν χρόνον ἀγαλίκι
- ἔδωσεν καὶ τὰ κάτωθεν
- 391 : διὰ : 840 : ὄκ. ἀλεύρη φένουν κυλὰ : 46 :
- 230 : διὰ : 672 : ὄκ. κριθάρι κυλὰ : 46 :
- 510 : διὰ κυρὰν τοῦ ἄνω γενήματος<sup>1</sup> καὶ κριάρια
- 456 : διὰ τὸ νοζοῦλι ἑνὸς χρόνου
- 75 : ζημία ἀσπρῶν
- 1.902 240 : τὰ μαστορικά διὰ τὰ Ἰωάννινα
- 1.000 τὸν Θανάση Μπογατζιότην ὁπὸ τὰ ἦχαν πάρη οἱ προεστότες στήν
- 16.394 Πόλυ
- 394 τὰ ἔλαβεν εἰς μετρητὰ καὶ μπατάρω
- 16.000 τόσον ἔγινεν ἡ ὁμολογία στοὺς : 1821 : Νοεμβρίου : 15
- 2.400 : διάφορον διὰ τὰ ἄνω ἀπὸ : 821 : νοέμβριον ἕως : 822 : Νο-  
ἔμβριο
- 2.400 : διάφορον διὰ τὴν : 2 : χρόνον ἀπὸ : 822 : ἕως : 823 :
- 5.850 1.050 : ἀγαλίκι διὰ τοὺς δύο χρόνους
- 3.840 : ἔδωσεν εἰς τοὺς Γατέους στοὺς : 1823 : Ἰανουάριον
- 4.426 586 : διάφορον αὐτοῦ ἕως : 824 : Φεβρουάριον
- ἔτι ἔδωσεν
- 940 : ἔδωσεν διὰ τὸν Μεχμέταγα Λιμενάγου στοὺς : 1823 : Ἀπρίλιο
- 1.082 142 : ὁ διάφορος : ἕως : 824 : Φεβρουάριον
- 838 διάφορος καὶ ἀπὸ : 823 : Νοέμβριος ἕως : 824 : Φεβρουάριον
- 28.188
- 2.358 ἔλαβεν εἰς μετρητὰ ἀπὸ ἕνα τσιτέρι ὁπὸ τοῦ ἐριξάμε : 724 : Φε-  
βρουαρίου : 22 : καὶ τὰ μπατάρωμε
- 25.830 τόσον ἔγινεν ἡ ὁμολογία κεφάλαιον : 824 : Φεβρουαρίου : 22 :
- διάφορον ἀπὸ Φεβρουαρίου : 22 : ἕως Αὐγούστου : 15 : καὶ ἔγινεν  
ἡ ὁμολογία τὸν Αὐγουστον : 2.458 :
- 5.166 : διάφορον ἀπὸ : 824 : Αὐγουστος ἕως : 825 : Αὐγουστος
- 5.166 : διάφορον ἀπὸ : 825 : Αὐγουστος καὶ ἕως 826 : Αὐγουστος

<sup>1</sup> Οὗτω καλοῦνται τὰ δημητριακὰ ἐν γένει.

	280 : και ἀπὸ τὸν προπέρσινον διάφορον ὅπου τὸν ἔμιναν μπα- 10.612 κι ἀπὸ τὰ ἄνω τσιτέη
	4.112 : ἔλαβεν μὲ χέρι Σαράκου : στοὺς : 826 : Αὐγουστον
	6.500 : ἐπήρην ὁμολογίαν και διὰ αὐτὴν τὴν ὁμολογίαν μᾶς ἤφε- ρεν : 2 : φορές
9.100	2.600 : μπομπασίρην και μᾶς τὴν ἄλαξεν μέσα στὸν μεκχεμὲ και
34.930	ἔβαλεν τὸν διάφορον κεφάλαιον
36.637	1.707 διάφορον διὰ τοὺς : 2 : χρόνους : 827 : και : 828 : μένουσιν αὐτὰ διὰ τὴν ὁμολογίαν : 25.880 : γρόσια
	36.637 : ἐπήρην εἰς ὄνομα του και ἔδωσεν τῖς ὁμολογίε

*Ἐλιάγα Κεπιτζέ*

ἐπήραμε στοὺς : 1822 : Ἐπρίλιον μὲ ὁμολογίαν	2.500
ἔτι στοὺς : 1823 : Ὀκτωμβρίου : 26	2.500
διάφορον διὰ ἄνω τὸν ἐπήρην ἕως : 1826 : Ὀκτώβριον	5.000
διάφορον ἀπὸ : 1826 : ἕως : 1827 : Ὀκτώμβριον	1.000
ἔγινεν ἡ ὁμολογία	6.000
και ἀπὸ : 1827 : ἕως : 1828 : διάφορον	1.200 7.200

*Ἀπὸ αὐτὰ ἐδόθησαν*

στὸ χέρι τοῦ Ἰσοῦφμεϊ ἐμετροῦθησαν στὸν καιρὸν τῆς Νιά- γουσας <sup>1</sup> διὰ τὸν Ροσιτ πασιὰ	2.500
τὸν Δεοβίς Ἰμπραϊμην και ἐστάθησαν εἰς Λάορα	2.500
	5.000

*Μεχμὲτ Λιμανογόπλον*

ἐπήραμε στοὺς : 1822 : Δεκεμβρίου :	1.540
ἐπήρην διάφορον τοῦ κάμουν ἕως τῶρα	543 2.083
και ἐδόθησαν	

*Ἰολιάμαγα Κεπιτζε*

ἐπήραμε στοὺς : 1823 : Ὀκτωμβρίου : 26 :	2.500
ἔτι στοὺς : 1825 : διὰ τὰ τσιτέρια τοῦ βιλαετιοῦ ὅπου δὲν μπορέσαμε νὰ τὰ πλερόσουμε	3.800
ἐπήρην τὸν διάφορον διὰ τὰ ἄνω ἕως τοὺς : 1826 : Ὀκτώβριον	6.300
διάφορον ἀπὸ : 1826 : ἕως : 1827 : και ἀπὸ : 1827 : ἕως : 1828 :	1.890 8.190
Ἀπὸ αὐτὰ ἐδόθησαν εἰς τὸν Δεοβίς Ἰμπραϊμαγαν και ἐστάλ- θησαν εἰς Λάορα	2.500
και τὰ ἄλλα ἦσαν διὰ τσιτέρια καθὼς ἄνω γράφομαι	3.800

<sup>1</sup> Προφανῶς ἐννοεῖ τὴν ἐπανάστασιν και καταστροφὴν τῆς Ναούσης κατὰ τὸν ἀγῶνα τῆς ἀνεξαρτησίας.

*Ἀλίμπεϊ Ζιλιγγόστι*

ἐπῆραμε στοὺς : 1822 : Ἰανουαρίου μὲ ὁμολογίαν	5.000	
ἐπῆρην διάφορον διὰ τοῦς : 1823 : 1824 : 1825 : καὶ : 1826 :		
ἀπὸ : 1826 : ἕως : 1827 : καὶ ἕως : 1828 : χρόνον ἕνα καὶ μέ-		
νει ὄχτὸ	<u>1.750</u>	6.750

*Ἀπὸ τὰ ἄνω ἐδόθησαν*

τὸν Μεχμέταγα καβάζην καὶ ζαμπίτην μας ἀνθρώπον τοῦ		
Ροσίτ Παιοῖά	2.155	
τὸν Ἰσούμπεϊ μὲ χέρι Πούλιου Ζύκου	2.845	
	<u>5.000</u>	

*Ματούσι Σέβρασι*

στοὺς : 1824 : Ἰανουάριος τοῦ ἔκαμεν ἰκράμι ἢ χώρα ἐπειδὴ		
ἦτον οἱ μπομπασιρέοι στὸ χωργιὸ καὶ δὲν κίταξεν καμίαν		
δουλην	1.000	
ἐνὸς χρόνου διάφορον	200	
διὰ τὸ καλοκερνῶν κολτζιλίκι ἔδωσεν	784	
ἔτι μᾶς ἔδωσεν καὶ ἐδόθησαν εἰς τοὺς Γκέγκηδες καὶ δὲν κό-		
νεψαν μὲ χέρι δι' αὐτὰ ἕως τοῦ Ἀγίου Γεωργίου	<u>85</u>	
	2.225	
ἔτι μᾶς ἔδωσεν μετριτὰ καὶ ἐδόθησαν διὰ τὸ νοζούλι στὸ χέ-		
ρι γραμματέος Κοτούλα στοὺς : 1824 : Δεκέμβριον	1.000	
διάφορόν του	<u>140</u>	
	3.365	
διάφορος διὰ : 1 : χρόνον : ἀπὸ : 825 : Ἀπρίλιος καὶ : ἕως :		
826 : Ἀπρίλιος καὶ ἕως Ὀκτωβρίου : 26 :	941	
διὰ τὸ κολτζηλίκι ἔτι ἔδωσεν στοὺς : 1826 : καλοκερνὸν	694	
	<u>5.000</u>	
διάφορον ἀπὸ : 827 : ἕως : 828 :	1.000	6.000

*Ἀχμέτμπεϊ Κοστούρι*

ἐπῆραμε στοὺς : 1822 : Ἀπρίλιος	{ ἐπῆρην τὸν διάφορον ἕως τοῦ Ἀγίου Δημητρίου καὶ ἀλά- χθη ἢ ὁμολογία καὶ ἔγινεν : 1822 : Ὀκτωβρίου : 26 :	1.000
ἔτι στοὺς : 1824 : Ἰουνίου : 28 :		
	{ ἀπὸ : 822 : ἕως : 823 : ἐπῆρην τὸν διάφορον μὲ χέρι Καρα- νάσιου	<u>750</u> 1.750

ἔτερι ὁμολογία μὲ χέρι Τζιότζη ἐδόθη καὶ ἄσπρα δὲν ἐπῆρην ὅτι τὰ χρεωστούσεν ὁ Ἰσούφμπεῖς	1.500
ἔτερι εἰς ὄνομα Σουλεμανπέινας τότες καὶ αὐτὴ μὲ χέρι Τζιότζη ἐδόθη καὶ αὐτὴ	2.000
	<u>5.250</u>

κάνει διαφωρον ἦ : α : ὁμολογία διὰ μῆνες : 8 ἕως ὅπου ἦ- ναι καὶ ἡ ἄλλες ὁμολογίες	134
διαφωρον διὰ ὅλες τὲς ὁμολογίες ἀπὸ : 1824 : Ἰουλίου ἕως : 825 : Ἰουλίου	1.050
ἔτι διὰ τοὺς : 1826 : διαφωρον	1.050
ἔτι διὰ τοὺς : 1827 : διαφωρον	1.050
ἔτι διὰ τοὺς : 1828 : διαφωρον	1.050
	<u>4.334</u>

ἐπῆρην διὰ διαφωρον ἀπὸ χέρι Γιαννάκου Γκατοῦ καψιμάλι 200	
ἀπὸ χέρι Σαράκου προεστοῦ ἐπῆρην	1.866 <u>2.066</u> <u>2.268</u> 7.518

Ἐπὶ τὰ ἄνω ἐδόθησαν

τὰ πρῶτα τὸν Ἀμπντουραμὰν μπέι ὄντας ἦτον τὸ Πάσχα στὸ χωριό μὲ χέρι Πούλιου	1.000
τὸν Ρουστέμαγα βομποασίρη	750
τὰ χρεωστούσεν ὁ Ἰσούφμπεῖς τὸν Ἀχμέτ μπέι καὶ τὰ γύ- ρισεν εἰς ἡμᾶς	1.500
ὁ ἴδιος τὰ χρεωστοῦσεν τὴν Σουλεμανπέινα	<u>2.000</u>
	<u>5.250</u>

Χασάμπεϊ Κοστούρι

στοὺς : 1824 : Ἰουλίου : 11 : καὶ αὐτὴ μὲ χέρι Τζιότζη ἐδό- θη μαζὺ μὲ τῆς ἄλλες	2.000
ἀπὸ : 1824 : ἕως : 1825 : καὶ : 1826 : Ἰουλίον καὶ ἕως : 1826 Ἰοκτωμβρίου : 26 : ἐπῆρην τὸν διαφωρον	
καὶ ἀπὸ : 1826 : ἕως 1827 : καὶ 1828 : τοῦ κάμνον διαφωρον	<u>800</u> 2.800
καὶ αὐτὰ εἰς τὸν Ἰσούφμπεϊ ἐπειδὴ αὐτὸς τὰ χρεωστοῦσεν	

Ἰμέρμπεϊ Κοστούρι

ἐπῆραμε στοὺς : 1824 : Ἰουνίου : 20	500
ἐπῆρην διὰ διαφωρον : 160 τοῦ κάμνει καὶ ἕως τώρα ἄλα : 240 : ἡμεῖς ὅμως τοῦ ἐδωσάμε	<u>100</u> 600
ἐτοῦτα ἐδόθησαν εἰς τὸν Ρουστέμαγα βομποασίρη	500

*Μουστάμπεϊ Κιαφεζέζι*

ἐπήραμεν στοὺς : 1824 : Ἰουλίου ; 11 : πρὸς τὰ δέκα δώδεκα	3.000
διάφορον ἀπὸ : 825 ; καὶ 826 : καὶ : 827 τὸν πῆρεν ὄχι ὅλον	
παρὰ ἔμειναν : 300 :	
διάφορον διὰ τοῦς : 825 : καὶ διάφορον διὰ τὰ περσινά :	
300 : ἔλα ὁμοῦ κάμνουν	900 3.900
ἀπὸ αὐτὰ μᾶς εὐγήκαν ἀξίκα ἀπὸ τοὺς παβάδες . . .	302
ἔδωσάμε τὰ ἄλλα τὸν Ρουστὲμ ἀγὰ μπομπασίρην	2.698
	<u>3.000</u>

*Ἰσμαήλμπεϊ Κιαφεζέζι*

ἐπήραμε στοὺς 1824 : Ἰουλίου : 11 πρὸς τὰ δέκα δώδεκα	2.000
διάφορον διὰ τοὺς : 825 : καὶ : 826 : καὶ : 827 : τὸν πῆρεν	
ὄχι ὅλον τοῦ ἔμειναν : 200 :	
διάφορον διὰ τοὺς : 828 : καὶ διὰ τὰ : 200 : τὰ περσινά ἔλα	
ὁμοῦ	<u>717</u> 2.717
καὶ αὐτὰ εἰς τὸν ἄνω Ρουστὲμ ἀγὰν ἐδόθησαν	2.000

*Μπανούσι Σέβρανι*

ἐπήραμε στοὺς : 1824 : Ἀπρίλιος πρὸς τὰ δέκα δώδεκα	
καὶ : 200 : ὄκ. βούτυρο καὶ : 100 : ὄκ. τυρὶ	4.500
διάφορον ἕως : 1826 : Ὀκτωβρίου : 26 : τὸν πῆρεν καὶ	
ἀπὸ : 1827 : ἔμειναν μὲ ὁμολογίαν διὰ τὸν διάφορον	652
καὶ ἀπὸ : 827 : ἕως : 828 : καὶ τὸ βούτυρο καὶ τὸ τυρὶ	
γίνονται ἔλα	<u>1.870</u> 7.022
Αὐτὰ ἐδόθησαν εἰς τὸν Σαλάσρη διὰ τὸν ὑστερὰ	4.500.

*Μετζιοῦλι Σέβραν*

στοὺς : 1822 : Ὀκτωβρίου : 26 : ἐπήραμε πρὸς δέκα δώδεκα	350
διάφορον διὰ τοὺς : 823 : 824 : 825 : 826 : 827 : καὶ 828 :	<u>420</u>
	770
τοῦ ἰδίου ὁποῦ τοῦ ἔδωσεν ὁ Ἰσοῦμφμπεῖς τεσχερὲν διὰ λιοφὲν	
καὶ τοῦ ἐδόθη ὁμολογία στοὺς : 824 : Δεκέμβριος	373
διάφορον διὰ τοὺς : 825 : 826 : καὶ : 828 :	<u>273</u> 1.416
ἔδόθησαν στὸν μπομπασίρην τοῦ Θανάση Μπογατζιότην	350
ἔπέρασαν εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦ Ἰσοῦμφμπεῖ διὰ τὰ	
τεκλήφια μας	<u>273</u>
	623

*Νταλίπη Κολόνια*

στοὺς : 1824 : Σεπτεμβρίου : 28 : τὰ ἐπήραμε καὶ ἐπῆρεν



διάφορον διὰ τοὺς : 825 : καὶ : 826 :	600	
διάφορον διὰ τοὺς : 827 : καὶ : 828	240	840
ἔδόθησαν εἰς τοὺς Γατάδες	600	

*παιδί τὸν Ἄλικο Ζαβαλιάνι*

στοὺς : 1824 : Ἰουλίον	2.000	
κάνουν διάφορον διὰ τοὺς : 825 : 826 : 827 : καὶ 828 :	<u>1.600</u>	3.600
καὶ αὐτὰ εἰς τοὺς γατάδες ἔδόθησαν	2.000	

*Μεχμέταγα Κέπτζε*

ἐπήραμε στοὺς : 825 : καὶ ἐπῆρεν τὸν διάφορον ἕως : 1826 :		
Ἰουλίον	800	
διάφορον διὰ τοὺς : 1827 : καὶ : 1828	320	1.120

ἔδόθησαν εἰς τὸν Σιατν μπέιν ὁποῦ τὰ ἤχαμε πάρη στοὺς		
1824 : Ἰουνίου : 28 : καὶ τὰ ἔδωσάμε τὸν Ρουστέ-		
μαγαν μπομπασίρη	800	

*Χότο Λένκο*

στοὺς : 1825 : Ἀπριλίου : 13 : ὁ λιοφὲς τοῦ ἀδελφοῦ του		
Ράμου ὁποῦ ἐσκοτώθη ἀπὸ τοὺς γκέγκηδες	1.500	
διάφορον διὰ τοὺς : 1826 : καὶ : 1827 : τὸν ἐπῆρε καὶ		
ἀπὸ : 827 : ἕως : 728 : Ἀπρίλιον καὶ ἕως Ὀκτώμβριον	<u>300</u>	1.800

*Ἰσμαήλτσια Πλιάσαλη*

ἐπήραμε στοὺς : 1825 : Ἀπρίλιος πρὸς τὰ δέκα ἔνδεκα ἕμισι	6.000	
καὶ ὁ διάφορος του ἕως τώρα	2.000	8.000

*ἀπὸ αὐτὰ ἔδόθησαν*

τὸν Χότον, ὁποῦ τὰ ἤχεν δομένα ὁ ἀδελφός του Ράμος εἰς		
τὸν Ἀλιάγα Κέπτζε διὰ διάφορον	1.000	
τὸ ἀγιοδημητρίσιον δερμπεντὰ στὸν καιρὸν Ἰσλιάμαγα		
στοὺς : 1824	1.885	
τὸν Χότον ὁποῦ τὰ ἤχεν δομένα ὁ Ράμος τοὺς δελίδες <sup>1</sup> καὶ		
δὲν κόνεψαν	325	
τὸν ἴδιον ὁποῦ τὰ ἤχεν δομένα τοὺς Γκέγκηδες ὁποῦ ἤλθαν		
ἀπὸ Κλεισοῦρα καὶ δὲν κόνεψαν	400	
τὰ ἔξοδα τοῦ Ρουστέμαγα μπομπασίρη ὁποῦ τὸν κύταξεν ὁ		
Ράμος πρὸς : 22 : τὴν ἡμέραν μέρες : 57 :	<u>1.254</u>	
	<u>4.864</u>	

<sup>1</sup> Δελίδες ἢ ντελῆδες, ἄτακτα ἐθελοντικὰ σώματα ἀπαισίας μνήμης διὰ τὰ χρωστιανικὰ χωρία.

διάφορον τὸν Χότο διὰ τὰ γρόσια ὁποῦ ἤχεν δόση ὁ ἀδελ- φός του Ράμος κατὰ καιροῦς	500	
ἀπὸ τοὺς ψυλοὺς παράδες εὐγῆκαν ἔξηλ.	223	
τὰ ἔξοδα ὁποῦ ἔκαμάμε ὁποῦ πήγαμε εἰς προσκύνησιν τοῦ Ἰσμαήλ πασια στὸν Καρβασαῶ καὶ χαντζῆκ Ἰμασταν ἀνθρωποὶ : 15 :	413	
	<u>6.000</u>	

*Γιάτζε Σέβραγι*

ἐπήραμε στοὺς : 1825 : Μαΐου	330	
διὰ τοὺς 1826 : τὸν πήρεν τὸν διάφορον καὶ τοὺς : 827 : καὶ 1828 : κάμνον διὰφορον	132	462
ἐδόθησαν στὸν Ἰσλιάμαγα ἀγιάννην διὰ τὸ νοζοῦλι ἀβαριζ		

*Σιλιχτάραγα Πόντα*

ἐπήραμε στοὺς : 1827 : Μαΐου : 10 : καὶ 150 : ὄκ. κυριά :		
καὶ τὰ δέκα ἔνδεκα ἕμισι	15.000	
διάφορον ἀπὸ : 827 : καὶ ἔως : 828 : χρόνους καὶ μήνες :		
4 : κάμνον ὁ διάφορος ὅλος	3.000	18.000
ἀπὸ αὐτὰ ἐδόθησαν		

τὸν Μουσταφᾶ Λιοζᾶτι ὁποῦ μᾶς τὰ εὔγαλεν ὁ Ἰσουφμπεῖς στοὺς : 1826 :		
Ἰκτώμβριος τοῦ ἐδωσάμε ὁμολογίαν	12.500	
διάφορον τὸν Μουσταφᾶ Λιοζᾶτι διὰ μήνες : 6 :	937	
λιοφὲν τοῦ Μουσταφᾶ Λιοζᾶτι διὰ τὸ ζαμπιτλίκι του μή- νες : 6 :	750	
ζημία ἀπὸ τοὺς . . . (δυσαν.) . . . ὁποῦ δὲν τὰ πήρεν καθὼς τὰ πήραμε ἀπὸ τὸν Σιλιχτάραγαν	813	
	<u>15.000</u>	

*Ἀλιούσαγα Λερίστη*

ἐπήραμε στοὺς : 1826 : Αὐγουστον : 15 : καὶ ἐδόθησαν στὰ διαφορέματα Ἰλιάγα καὶ Ντεμιρ	3.000	
ἀγᾶ Κέπτζε καὶ Μουσταμπεῖ Κιαφεζέζι		
ἕτερα μὲ ὁμολογίαν	500	
διάφορον διὰ δύο χρόνια	<u>1.144</u>	4.644

*Χαλίμαγα Σιαμπανόπλο*

στοὺς : 1826 : Ἰκτώμβριος καὶ ἐδόθησαν στὰ διαφορέματα τῶν Καστοριανῶν	650	
διάφορον διὰ τοὺς : 1827 : καὶ 828 : χρόνον ἕνα καὶ μήνας δέκα	240	890

τῶν δύο Μπογατζιώτων τὸν Ἄνδρέα Ρόρα καὶ Σιώτην		
	Παπαθωμᾶ	1.200
τοῦ Παπᾶ Πούλιου καὶ Παπᾶ Γιάννη ἀπὸ τοὺς λογαρια-		
	σμούς τους	2.150
τοῦ Γιάννη Κοκοσιῶρ ἀπὸ τὸν λογαριασμόν του		1.250
τὸν Κώστα Σκόρδον μίαν ὁμολογίαν χωρῆσανικὴν		400 5.000
	<i>*Ισοῦφμπεϊ</i>	
ἡ ὁμολογία του		65.000
διάφορον		9.000 74.000
		<u>211.189</u>

1823 : Ἰανουάριος ἦλθεν ὁ Ἄβδουραμάνμπεϊς τῶν γατέων<sup>1</sup> με : 42 : κβλ.<sup>2</sup> καὶ : 22 : πεζὶ καὶ ἐκάθησεν δύο βραδιὲς με μίαν ὁμολογίαν γραμμένην ἀπὸ Λιόλιον ἀπὸ Λούβρη<sup>3</sup> καὶ ὁ πατέρας του κολιτζῆς καὶ Σαράντης μάρτυρες καὶ ἀπὸ τοὺς χωριανούς μας δὲν ἦναι κανένας γραμμένος κάμνει τὸ ἔξοδον αὐτουμένων εἰς τὰς δύο βραδιὲς πρὸς : 4 : τὸν κβλ. καὶ : 2 πεζὶ ὁ : γρ : 440.

*Ἀπὸ τὸν Μπεκύρμπεϊ : 325 : κυλά στιάρ πρὸς : 12 : καὶ τοῦ		
	ἔδωσεν τῶν γατέων : 10 :	3.900
ἔδωσάμε καὶ ἄλλην ὁμολογίαν εἰς τὸν Ἄβδουραμάνμπεϊ		4.000
		<u>7.900</u>
διάφορον ἀπὸ : 823 : Ἰανουάριος ἕως : 1824 : ἐνὸς χρόνου		1.580
τὸν διάφορον δὲν ἤμπορεσάμε νὰ τὸν δώσωμε καὶ ἔγινεν κεράλι		9.480
διάφορον τοῦ : β' : χρόνου ἀπὸ : 1824 : ἕως : 825		1.896
		<u>11.376</u>
διάφορον τοῦ : γ' : χρόνου : 825 : ἕως : 826 :		2.275
		<u>13.651</u>
διάφορον τοῦ : δ' : χρόνου : 826 : 827		2.730
		<u>16.381</u>

Ἡ ὁμολογία ὅπου ἤχαμε εἰς τὸν Ἄβδουραμάνμπεϊ διὰ τὰ ἄνω 4.000 : ἐπληρώθησαν με μετρίτᾳ καὶ με μίαν ὁμολογίαν ὅπου ἔδωσάμε εἰς τὸν . . . Ζαβαλιάνι ἀπὸ : 2.000.

Ὅντας ἦρθεν ὁ Ἰσοῦφμπεϊς εἰς τοὺς : 1824 : Αὐγούστος διὰ νὰ ρίξῃ τσιτέρια καὶ μᾶς ἔπεν τι μᾶς ἔπεσεν ἀπὸ τὸ βελιαέτι ἀπὸ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου : 823 : καὶ ἕως τὸν Αὐγούστον.

τσιτέρι Ἁγίου Δημητρίου : 823 :		7.965
τσιτέρι κυράδων		1.702

<sup>1</sup> Γατέων, πρόκειται περὶ Ἀλβανικῆς φάρας ἢ σώματος στρατιωτικοῦ;

<sup>2</sup> Ἐννοεῖ καρβαρέους, ἵπτεϊς.

<sup>3</sup> Χωρὶον πλησίον τοῦ Τσοτυλίου Δυτ. Μακεδονίας.

κὸτζ μπιντελιέ	802
κυράδες ἀλόγων	300
τὰ κρασιάτικα	150
ντερμπεντάτι γημονιάτικο : 823 :	2.150
μπικαές ὕστερά	740
τσιτέρι κυράδων	1.327
	<u>19.136</u>
τσιτέρι Ἁγίου Γεωργίου : 824 :	9.180
τὰ μαστορικά	270
τζελέπι κενιάνι	33
Μορέως ἔξοδα καὶ λιοφέδες	9.180
τὸ νοζούλι	507
διάφορον	4.000
λιοφές κολτζήδων κολοκερνός : 824 :	1.290
	<u>39.596</u>
ἔδωσάμε ὁμολογίαν τοῦ Ἰσούμπεϊ	25.000
	<u>14.596</u>
διάφορον τοῦ Μπεκύρμπεϊ	2.513
διὰ τὰ Μπιτόλια	5.000
τὸν Στότα	1.000
	<u>23.109</u>
ἀπὸ τὸν λογιότατον ἔλαβεν	1.500
	<u>21.609</u>

182 : Τὰ ἄλογα ὅπου ἔδωσαν ὅταν ἀπέρασαν ὁ Σκότριάς ἀπὸ τὸ βελιαέτι, πόσες ἡμέρες ὁ κάθε ἕνας καὶ ἐπληρώθησαν πρὸς τρία γρόσια τὴν ἡμέρα μὲ λόγον τοῦ μπεί.

3 ἄλογα τοῦ Τζίμου

	κουτζοῦ ἡμέρες	8 πρὸς 3 τὸ μεργιάτικο τὸ πράμα <sup>1</sup> γρ.	
4 τοῦ Σίμου Γιανίκα	» 14	» »	» » 170
5 Γιάννη Παγίτζα	» 8	» »	» » 120
3 Τζίμου Τζούκου	» 8	» »	» » 72
1 Γιάννη Χοντρέ	» 11	» »	» » 33
2 Τζίμου Ροβέστη τὸ 1:	» 11	καὶ ἄλο εἰς Τρίκαλα: 17	» » 84
2 Δημήτρι Σουλιότι	» 11		» » 66
1 Χρίστο Μισινγκρέ	» 11		» » 33
2 Γιάννης Μπαζβανάς	» 11		» » 66
1 Νικόλα Λιούλε	» 11		» » 33
			<u>749</u>

<sup>1</sup> Πράμα ἔννοσι τὸ ἄλογον. Ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἐν χρῆσει εἰς Βλάστην ἢ λέξις.

1 Μούσιο τῆς Σιότυνας	» 11	» »	33
1 Δημήτρι Ντίκο	» 11	» »	33
1 Λιόλιο Γούναρη	» 11	» »	33
1 Τότια Μάρκου	» 11	» »	33
1 Λιότα Σαμαρά	» 11	» »	33
1 Νικοβιά Μπούνου	» 11	» »	33
1 Γιάννης Θυμελή	» 17	» »	51
1 Γιάννη Σαμαρά	» 17	» »	51
1 Βαγγελίτζα Φαρσάκη	» 11	» »	33
1 Ζύγρα	» 17	» »	51
			1.133
1 Πούλιο Φορχιότι	» 17	» »	102
1 Λικοθόδωρος	» 11	» »	33
1 διακονιάρικα	» 17	» »	51
1 Γούτζια Τζιμούρτο	» 17	» »	51
1 Λιόλιο Παπᾶ Γιάννη	» 11	» »	33
1 Κώστα Κουίμτζη	» 11	» »	33
2 Καραγόγου καὶ Γργ. Σαμαρνιότη	» 6	» »	36
10 Σίμο Ζαμάνι	» 6	» »	180
6 Τέγο Φαρδέλλα	» 6	» »	108
1 Κωνσταντ. Μισινηκρῆς	» 6	» »	24
1 Μήτζιο Καλεντέρ	» 6	» »	18
61			1.802

*B'. Κώδιξ περιέχων λογαριασμούς τῆς κοινότητος Βλάτσης τοῦ ἔτους 1825.*— Τὸ χειρόγραφον ἀντιγραφὸν παρ' ἐμοῦ εὑρίσκεται εἰς χεῖρας τῶν ἀδελφῶν Γεωργίου καὶ Ἀλεξάνδρου Γραμματικοῦ, ἔχων διαστάσεις 0.16 X 0.43, σελίδες 4 ἐκ περγαμνῆς, ἐξ ὧν αἱ ὑπ' ἀριθ. 3 - 4 ἄγραφοι. Ἀρχετὰ δυνανάνγνωστον.

1825 : Ἀπριλίου : 25 : τὰ ὅσα ἰστιτζιάλια<sup>1</sup> δίδονται καὶ μασλαάτια<sup>2</sup> γρόσια  
μεμλεκετιοῦ<sup>3</sup>  
450 διὰ τῆς Σάλονας τὸν μαδέν : διὰ τὸν μουφτή  
30 τὸν ἀνθρωπο ὀποῦ πάγη καὶ ἐπήρην τὰ ἄλογα ἀπὸ τὸν Ἀπτουραχ-  
μάνμπεϊ  
65 διὰ : 13 : ἀνθρώπους ὀποῦ πάγησαν μετὰ χαρέμια τοῦ Χουσεϊμπεγη

<sup>1</sup> Εἶδος φορολογίας.

<sup>2</sup> Ἐξοδα.

<sup>3</sup> Τῆς χώρας, δηλ. Βλάτσης.

- 35 Χουσμὲτ τὸν τάταρην Καϊμακάμ διὰ τὰ ἰλιτζάμια τσιτέρ  
 150 τὸν πέιογλου Μεχμέτμπεγη διὰ τὰ ἱμιλάκια
- 730  
 40 Χουσμὲτ τὸν τάταρην Καϊμακάμ διὰ τῶν κλεπτῶν τὸν μαδὲν  
 120 τὸν Χουρσίταγαν τοῦ Καϊμακάμ διὰ μπεκαὲν μπεντιλιέ <sup>1</sup>  
 48 διὰ τὸν ἴδιον μαδὲν τὸν τάταρην Σελίμαγαν τοῦ Καϊμακάμ
- 1.096  
 60 τὸν Σαΐταγα τατὰρ τοῦ Καϊμακάμ διὰ τοῦ χουτζεε-πὲν Ἰστιτζιαλι  
 36 τὸν τζιοχαντάρ ὁποῦ ἤρθεν μὲ τὸν τζιόρμπατζι μαζὺ διὰ τὸ κὸτζ  
 μπιζιλιέ μαδεσι  
 36 τὸν Μουσταφᾶ τάταρην τοῦ Καϊμακάμ, χωρὶς τεσκερέδες νὰ μὴν  
 (δυσανάγνωστον)  
 100 τὸν Μεχμέταγαν μπομπασίρην μὲ ἕζνη τῶν ἀγάδων  
 84 διὰ τὸ τζελέπ χουσμὲτ τὸν.. (δυσαν.),.. τοῦ Χατζιατάραγα διὰ τὸ:ΚΣ
- 1.412  
 60 τὸν ζουμπὲ Χαλίλαγαν διὰ τοῦ Τζιρούσιο <sup>2</sup> τὸν μαδὲν  
 200 τῶν δύο ταταρέων ὁποῦ ἤλθαν διὰ τὸ Χουσμῆτι τοῦ τατάραγα  
 100 τῶν δύο ταταρέων ὁποῦ ἤλθαν διὰ τὰ μεντζίλια  
 30 τὸν Ἀλιάγα τάταρην ὁποῦ ἔφερεν τὸ μογοιορτι διὰ τὲς στράτες  
 νὰ πιάσουν διὰ τοὺς κλέφτες  
 100 τὸν τάταρων ὁποῦ ἔφερε τὸ μογοιορτι διὰ τὸν ἀγιακὲ
- 1.902  
 430 τὸν σετζιατετζίμπαση διὰ τὸν ἱπκὰ τοῦ ἱλιανιέ  
 100 τὸν ἄλιανιὲν : ὁ ἴδιος ἐπῆρεν  
 40 τὸν σουρουτζήν ὁποῦ πάγη εἰς Τρίκαλα διὰ τὸν σιλιαχτάραγαν  
 38 τὸν σουρουτζήν δύο φορὲς εἰς Μαναστήρ διὰ δουλιὰ μεμλεκετιοῦ  
 272 διὰ τὸν ρογανπαντέ, τὸν Μεχμέταγα τάταρην
- 2.782  
 60 τὸν ἴδιον τάταρην  
 135 τὸν Ἀράπ Ἰμεραγὰν διὰ τὸ κόζμπιτιλιέ : μ Λ : σκεσι: μὲ φερμάνι  
 400 τὸν Μουσταφάγαν Τουτουτζι ἀρκαδασὶ τοῦ ἀφεντὸς δεμπεντάτι  
 ἱππισι  
 805 τὸν Χατζὶ Ἰσμαήλ τατὰρ μὲ φερμὰν διὰ τὸ Κεμαϊᾶρ καζασὶ  
 240 τὸν ἴδιον τάταρην Χουσμῆτι του
- 4.422  
 60 τὸν τάταρην ὁποῦ ἤλθεν καὶ ἐπῆρεν τοὺς δύο κλέφτες εἰς τὸν καϊ-  
 μακάμι

<sup>1</sup> Ὑπόλοιπον φορολογίας.<sup>2</sup> Τὸ χωρίον Τσιρούσιον· τώρα Μικροκάστρον.

- 29 τὸν τάταρην ὀποῦ ἤλθεν ἀπὸ τὴν Μπόλιν διὰ τοὺς κλέπτας <sup>1</sup> ταμπλιχ  
 300 τὸν Σαχτάναγαν Χουσμὲτ  
 41 τὸν τάταρην ὀποῦ ἤλθεν διὰ τὸ ἄνω χουσμὲτ  
 100 τὸν πλιακὲ τοῦ καϊμακάμ
- 4.952  
 125 τὸν Σημσὴ ἐφέντη χουσμὲτ  
 300 τὸν τάταρην διὰ τὸ ἱλιάμ τῶν κλεπτῶν ὀποῦ ἐπάγη  
 τὸν τάταρην ὀποῦ ἤλθεν διὰ τοῦ σαρχάναγα τὸ χουσμὲτ  
 650 τὸν μομπασίρην ὀποῦ ἤλθεν διὰ τὸν σκοτομένον εἰς Πιλιστράτ  
 450 τὸ μασαριφ ὀποῦ ἐπῆγεν ὁ ἀγᾶς εἰς τὸ Μαναστήρ
- 6.477  
 124 διὰ τὸ κὸτζ μπιτιλιὲ τοῦ : Σ 9 : τὸν καθὰς Μεχμέταγα  
 30 τοὺς μαστόρους : 25 : νεφέρια δύο ἡμέρες  
 198 εἰς τὸ κονὰκ : μασαριφ : γκελενγκετζεκ ταταρέους καὶ λοιποὺς  
 140 τὸν Μερμέταγαν τάταρην τοῦ ἀφεντὸς διὰ τοὺς : 25 : μαστόρους  
 187 μπάσι : διὰ τοὺς : 300 : ἀτλιέδες : τοῦ ἀγανιοῦ τὸν σαράφην ὄ' : 25 :
- 7.157  
 40 τὸν Μουσταφάγα διὰ τοὺς μπεκαέδες Ἀπτουραχμάνμπεης ἀπὸ καϊ-  
 μακάμ  
 50 τοῦ καϊμακάμ : Χουσεὴν Ταταρι διὰ τὸ ντερμπεντὰτ ἱστιτζιαλι  
 191 τὸν Μουσταφάγα τάταρην τοῦ ἀφεντὸς διὰ τὸ ἀσκέρ μαδεσι  
 120 τὸν Σουλέμαναγα ὀποῦ πάγη εἰς Μεσολόγκι διὰ τὸ ἀσκέρ μαδεσι  
 70 τοῦ καϊμακάμ Χ' : Σουλεμάναγαν μὲ φερμὰν : διὰ ξεπεσμὸν μονέδας
- 7.628  
 250 διὰ τὸ κὸτζ μπετιλιὲ τοῦ Μπεκύραγα  
 110 τὸν τάταρην τοῦ Καϊμακάμ : ὀποῦ ἦτον μὲ αὐτὸν μαζὺ  
 60 τὸν τάταρην ὀποῦ ἤρθεν διὰ τὸ ντερμπεντὰτ ἱστιτζιαλι  
 150 τὸν τάταρην ὀποῦ ἤλθεν διὰ τὸ Ἴζάρ τῶν μέγιδων  
 1.130 τὸν Μουσταφάγαν ὀποῦ ἤρθεν διὰ τοὺς κλέφτας
- 9.328  
 650 τὸν Σαρχάναγαν χουσμὲτ διὰ τὸ ντερμπεντὰτ ἱστιτζιαλι  
 30 τὸν τάταρην διὰ τοῦ Σαρχάναγα τὸ χουσμὲτ  
 50 τὸν τάταρην τοῦ Καϊμακάμ διὰ τὸ ἀσκέρ μαδεσι  
 174 διὰ τοὺς πέντε μαστόρους ὀποῦ ἔφυγαν χουσμὲτ τὸν τάταρην ὁ  
 προεστὸς  
 300 τὸν Μεχμέταγα διὰ τὸ ἀσκέρ μαδεσι
- 10.523

<sup>1</sup> Ὅπως προκύπτει καὶ ἀπὸ τὴν συνέχεια, ὑπῆρχον εἰς τὴν περιοχὴν σώματα κλεφτῶν, διὰ τοὺς ὁποίους δὲν ἔχομεν ἄλλας πληροφορίες.

- 90 τὸν Ἰσμαήλιαγα καθὰς διὰ τὸν ἀγιανὲν ἡκράμ  
 120 οἱ μπέγιδες : ἔστηλαν : με τὸ μουραφέτι τους εἰς τὸ ὄρδι ἄνθρωπον  
 150 ἀσκὲρ ἰστιτζιάλια μπεκαὲν τάταρη : με παίμὸν  
 250 τοῦ Χουρσίταγα τοὺς ἀνθρώπους χουσμὲτ : με τὸ μουραφέτι τῶν  
 μπέγιδων  
 100 διὰ : μ Λ : σεκεσί : τὸ κὸτζ μπεδιλιε τάταρης με τοῦ ἀφεντὸς τὸν  
 11.242 παίμὸν  
 66 τὸν τάταρην τοῦ Καϊμακάμ : διὰ τὰ : 400 : ἄλογα τοῦ τζεπχανέ  
 40 διὰ τὸν σεμεριε με φερμὰν : τῶν ἰλιτζαμίον  
 75 διὰ τὸ δερμπεντὰ ἰστιτζιαλ : τατὰρ Ἰλιάγα  
 123 δύο ταταρέοι ἕνας τοβλέτ : καὶ ἄλλος τοῦ ἀφεντὸς με φερμὰν διὰ  
 τὰ ἰμλιάκια  
 250 τὸν Χ'' μπουμπασίρην : τοῦ Καϊμακάμ διὰ τὸν σκοτομένον Πέλ-  
 11.796 κα<sup>1</sup> καὶ Βίνιανη<sup>2</sup>  
 35 τὸν τάταρην διὰ τὰ : 100 : ἄλογα τοῦ Μπλατζιοῦ : ὅπου ζητοῦσαν  
 30 διὰ τὸ νοζούλ ἀβαζιρ ἰστιτζιαλι : τὸν τάταρη τοῦ καϊμακάμ  
 15 τὸν τάταρην τοῦ Καϊμακάμ : διὰ τὰ γυφτοχάρατζια Μπλατζιοῦ  
 180 τὸν Σεΐταγαν μπουμπασίρην διὰ τὰ μπεκαέδια ταχσιλι καὶ δερ-  
 μπεντὰ  
 500 τὸν Ζινέλαγαν διὰ τοῦς Βρογκίστας τὸν μαδὲν  
 12.556  
 43 τὸν Χαμπτήγαν τάταρην : διὰ τὸ δερμπεντὰ ἰστιτζιαλι  
 120 τὸν σουρουτζήν ὅπου πάγη εἰς τὸ Μεσολόγκι με ἰλιάμ... (δυσαν.)  
 43 τὸν Δελμουσταφᾶν διὰ τὰ ἰλιτζάμια καὶ λοιπὰ μασλάδια  
 500 ἀπὸ Μεσολόγκι ὁ ἀρβανίτης Ταῆρ Ἰμπάζ : διὰ τὰ : 4 : νεφέρια:  
 13.262 μαστόρους ἀπὸ τουντζῆ  
 15  
 19  
 39  
 18  
 50 }<sup>3</sup>  
 13.403  
 55  
 25  
 13.483

<sup>1</sup> Πέλα χωρίον τῶρα Πελεκᾶνος.

<sup>2</sup> Βίνιανη χωρίον τῶρα Λευκάδι.

<sup>3</sup> Ἐναντι τῶν ἀριθμῶν δὲν ὑπάρχει διασαφηστικὴ ἐγγραφή.



Γ' κώδιξ περιέχων λογαριασμούς τῆς κοινότητος Βλάτσης τοῦ ἔτους 1826.— Τὸ χειρόγραφον ἀντιγραφέν παρ' ἐμοῦ εὑρίσκεται εἰς χεῖρας τῶν ἀδελφῶν Γεωργίου καὶ Ἀλεξάνδρου Γραμματικοῦ, ἔχων διαστάσεις 0.14 X 0.37,5, σελίδες 4 ἐκ περγαμινῆς ἐξ ὧν ἡ ὑπ' ἀριθ. 1 ἀγραφος. Τὸ χειρόγραφον εὐανάγνωστον.

Νὰ δώση

1825 : ὁ κῆρ Ἰωάννης Ζωγράφος μετὰ τῆς χώρας Μπλάτζι : 1826

38.734 : 20 : ἄλλον τὸ φοροτομὰ του δι' ὅσα τσιτέρια τοῦ ἐπαρადώθησαν διὰ τὴν συνάξην εἰς τοὺς 1823 κατὰ Σεπτέμβριον ὡς ὀνοματοδῶς φαίνονται, εἰς τὸν ξεχωριστὸν λογαριασμόν.

προτοπαῖ Ἰωάννης μάρτυρας

Παπαδιμήτρις μάρτυρας

Παπαθεόδωρος μαρτηρῶ

Παπαιωανης μάρτυρας

Παπαχρήστος μαρτηρῶ

Γιανης Γαλανος μαρτηρας

Ἰωάννης Διμιτρίου μαρτρο

Δημήτρις Χαριζάνου μαρτηρω

(ὕπογραφή δυσαν.)

( » » )

Ζήκου Τουφικτζι μαρτρο

Γιοργακι λεστι μαρτηριά

Κότας τζηκα μαρτρο

Νὰ λάβη

ὅσα ἔχη δωμένα εἰς διάφορα κονδίλια ὡς εἰς τὸν ξεχωριστὸν λογαριασμόν : τοῦ : 1823 : διὰ χειρὸς NK : Γερμάνη φαίνονται :	34.157.20
ὅσα εἰς : τρία ζευγ. τζεράπια τὴν κυρὰν — —	20.20
ὅσα τὸν Καρανάσιον διὰ δύο κυράδες Καίλιαρι :	6
ὅσα κυρὰ τὸν Πηγγήτζα διὰ Καίλιαρ με χωριανούς	20
ὅσα δια τριχίες ὁποῦ ἔδεσαν τὰ καλαμπαλίκια τοῦ καλμπουζάν :	6.20
	<hr/> 34.209.20
ὅσα διὰ κυρὰ Λεψίστ : 3 μὲ μπομπασίρην Ἀλίπασια μαντεσι	9
ὅσα τὸν κόπον του Κώτα Παπαδιάς διὰ Τζοτὴλ :	6
ὅσα τὸν Λίτον Τζιάφι διὰ βέργια κωνακιοῦ :	6.20
ὅσα διὰ : 3 : κυράδες Σέλτζα μὲ Μουρτζιάμπεγην :	9
ὅσα διὰ : 58 βέργες πανί : διὰ Λεψίστη μὲ χέρι Μετούσιαγα	65
	<hr/> 34.305
ὅσα ἦς : 10 : ζευγ. τζεράπια διὰ Λάρισσαν :	30
ὅσα διὰ : 18 : βέργες πανι μὲ παλικάρι Μετούσιαγα	18

ὄσα τὸν κόπον του Κῶστα Τριανταφύλλου διὰ Σιάτισταν	3
ὄσα εἰς τζεράπια τοῦ Δερβῆς Ἰμπαήμαγα διὰ Λάρισσαν	16.10
ὄσα εἰς : 4 : ζευγ. τζεράπια τοῦ Μαχμούταγα τοῦ πιδι	12
	<hr/>
	34.384.10
ὄσα τὸν Μετούσιαγαν διὰ τὴν ταμπακέραν ὅπου ἔχασεν ἡς Πέλλα	32
ὄσα ἡς κριθᾶρ χορτάρι διὰ τοὺς δελίδες μὲ χέρι Μετούσιαγα	25
ὄσα ἡς : ἔξοδο: τεσσάρων δελίδων τοῦ Λιμανάγου εἰς Μετούσιαγαν	10
ὄσα τὸν Μάρκον Δέλα διὰ τὸ τζιαήρι του	15
ὄσα τὸν Ράκα διὰ κόπον του ἡς Λάρισσαν	50
	<hr/>
	34.516.10
ὄσα ἡς : 4 : ζευγ. τζεράπια τὸν τάταρην Ἰσλιτάμαγα	12
ὄσα τὸν Λετήφαγαν μλομπασίρην ἡς : 22 : βέργες πανί	23
ὄσο ἡς : 2 : ζευγ. τζεράπια τὸν Ἀλίμπεϊ Ζιλιγκόστι και μιτηρητά	12
ὄσα ἡς ἔξοδα τοῦ κατὶ ὅπου ἔδωσεν εἰς χάνη ὁ Μετούσιαγας	105
ὄσα τὸν Κωσταντί... δι' ἔξοδα Μουλα Ἀλή ρέστα	17.30
	<hr/>
	34.686
ὄσα ἦτον ἀπέραστα ἡς τὰ ἔξοδα χασικῆ: διὰ νὰ γίνουν 900 :	566
ὄσα ἦτον ἀπέραστα ἡς ἔξοδα Ἀμπτουραχμάνπεγη και Γατέων	60
ὄσα τοῦ Νικόλα Βασίλη ρέστα διὰ τὴν δούλευσίν του ἡς Λάρισσα	240
ὄσα τὸν Δερβῆς Ἰμπραήμαγαν δι' ἔξοδα τοδ ἀπὸ Κωτούλαν	72
ὄσα τὸν ἴδιον διὰ τὰ πιστώλια Σατετίμπεγη : τὸν διάφορου του	290
	<hr/>
	35.914
ὄσα τὸν Λιόλιον Παπαγιάννη διὰ τὴν δούλευσιν τοῦ ἀλόγου του :	40
ὄσα τὸν Γεώργην Μπαζτραβέλην δίκαια ἔξοδά του εἰς Λάρισσαν:	134.30
ὄσα ρέστα τοῦ ἔξόδου : Τζιαφέρμπεγη μὲ Ράμον και Μετούσιαγαν:	180
ὄσα δι' ἔξοδα τοῦ ἀνθρώπου ὅπου ἔσύναν.....	156
ὄσα ὁμοίως τῶν ἰδίων ἀνθρώπων: διἔξοδα τοῦ :11: χιλ. γρόσια	240
	<hr/>
	36.664.30
ὄσα ρέστα ἀπὸ τὰ ἔξοδα χαρατζί: ὅπου ἦτον ἀπέραστα:	126
ὄσα τὸν Κωτούλαν διὰ χορτάρι κριθ. ὅπου ἔδωσαν εἰς Μπεκήρμπεγη	79
ὄσα ἐπάνω εἰς Μπαζτραβέλην: και διὰ νάποκριθῆ διὰ τὴν χώραν:	
ὄσα ἔλαβεν δι' ἔξοδα Λάρισσας	60
ὄσα διὰ κόπον του ὅπου τὰ ἔλαβεν δύο φοραῖς	50
ὄσα δι' ἔξοδα Λάρισσας	36
ὄσα ἔλαβεν ἀπὸ Σαντεντίμπεγην χαρατζιν	101
ὄσα διὰ χειρὸς Γούλη Τούφτζια ἔλαβεν δι' ἔξοδα	142
ὄσα (δυσαναγ.) ἐπάνω του ἀπὸ τὰ γρόσια τῆς Λάρισσας	105.10
	<hr/>
	494.10
	<hr/>
	37.364

ὄσα νὰ ἀποκριθῆ ὁ Γούλης Τούφτζια δι' ὄσα ἔλαβεν		
ἀπὸ Γιάννην ὅτι τὰ ἤχεν δώσει τὸν Μιχάλ' Ἀρσὲν		
καὶ δὲν ἦναι ζημία, ὡς μαρτυρᾷ ὁ Μιχάλης	80	}
ὄσα ἀπὸ ἔξοδα χαρατζί: ἀπέρασεν περισσότερα	88	
ὄσα τὴν ἔξαμηνιαίαν ρόγαν κατὰ τὴν συμφωνίαν τῶν		
		168.20
		400
		<u>37.932.20</u>

μένει νὰ δίδῃ ὁ κύρ Ἰωάννης Ζωγράφος εἰς τὸν χώραν διὰ νὰ		
σολδάρη ὁ λογαριασμός		
		802
		<u>38.734.20</u>

Ὁ πρωτοσύγγελος Ἀθανάσιος, καὶ βεκύλης τοῦ μητροπολίτη

Σισανίου ὄπο βεβαιοὶ

Δημήτριος Σαράκου βεκύλης του Μπλατζιου μαρτιρο

Δημήτριος Χ' μαρτυρῶ

Τζηφτζης μαρτηρο

Μουσταφὰ λιουζὰτ  
 Σφραγίς ζαμπίτης τῆς χώρας  
 τουρκική Μπλάτζι ὑποβεβιαῶ  
 (διὰ ξένης χειρὸς ἑλλητιστί)

ὄσα τὸν ἀναιρῆ ἡ χώρα ὀπου δὲν ἐκρίθησαν εὐλογον διὰ νὰ ἀπερασθοῦν ἢς λογαριασμόν, παρὰ πάντων τῶν ὀπισθεν ὑπογεγραμμένων (δυσαν.) καὶ χωρὶς τῆς δίκαιον διὰ τὰ ὀποία ἐγένεν ἀπόφασις διὰ νὰ ἀφαιρέση ὁ κύρ Ἰωάννης τὴν χώραν καὶ νὰ τὰ χάση ὡς (δυσανγν.)

1.413.20	ἢς ὄσα εὐρέθη προσθήκη ἐκ τοῦ παλαιοῦ καταστίχου εἰς τὸ νέον
252	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα χασική: ὀπου ἦτον περισσότερα
701	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα Ἀπτουραχμάνμπεγη ὀμοίως
50	ὄσα ἀπὸ πιστώλια Σατετίνμπεγη ὀμοίως
300	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα Τζιαφέρμπεγη ὀμοίως
<u>2.716.20</u>	
156	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα: τοῦ ἀνθρώπου ὀπου ἐσύναξεν γρ. ὀμοίως
566	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα ὀμοίως — δι' ὀμοια: ὀμοίως
226	ὄσα ἀπὸ ἔξοδα χαρατζί — — — ὀμοίως
<u>3.666.20</u>	
<u>1.413.20</u>	ἀφαιρώμεν τὸ ἄνω ἐπειδὴς ἦναι εἰς τοὺς ἰδίους μαντέδες
<u>2.251</u>	

Κατάλογος τῆς Κοινότητος<sup>1</sup>

1828 : Ἀβγούστου 15 Μπλάτζι

τὰ ὄσανοματα πρὶν ὃ Ἡσουφιμπεγίς ὠμολογίης ὡδα το μαχτου πορ-  
τζι πουτοχροστουσαμί ἡμης ἢ πλατζιδῶτης κι το εριζαμί το μαχτου πορτζι  
καὶ ἐπιρὶν τα κατοθην νοματα κεφαλικας ὠμολογίης τὰ ὄσα γροσια ἦνι ἢ  
καθη μουλογιᾶ.

Καρανάσιως	Γιωργίνα	Μιτζο	Γιάνι	Μαρικὸ	
390	Παζπα	Παλαπαν	Τζιφη	Χριστο	
	300	270	378	459	
Λιωλίνα	Τῶτα	Γούλι	Τηνα	Θοδορι	Διμιτρι
Γουναρι	Μαρχο	Τουφτζα	Ποτη	Ζικα	Χατζι
580	495	900	2280	1000	1530
Νικολα	Αλεξίνα	Γεώργου	Κοστα	Νικας	Τζοτζη
Σταμου	Τοραλι	Βουριγαρι	Δημοῦ	Ρουσι	Διμοῦσι
296	110	570	1160	373	1030
Ἀργιρι	Διμιτρι	Τζαμι	Νικολα	Ραφαηλι	
Νιτζο	Μισικγρῆς	Κοστα	Νεχόρα	Γιανακι	
1120	1067	253	300	390	
Γιανοβια	Μίνα	Γιανκίνα	Μιχαλι	Γιανι	Νιανιω
Παπουτζι	Παπακόστα	Χαλικια	Κοζαντζι	Ζικο	Ταλακιρο
320	326	337	582	530	1020
Θανασινα	Τζαμίνα	Ξανθο	Διμω	Θοδορα	Διμιτρι
Ταλακιουρα			Αλακοτζι	Ζιρογιανη	Νικολα
300	400	420	300	405	410
Διμιτρι	Νικολα	Ναουμίνα	Πουλιω	Καραμιτζος	Νικολα
Νικολα	Ταπακι	Σπιρο	Ζικο		Ζεπο
410	350	663	923	550	550
					300
Λιωλο	Διμιτρι	Νικολα	Νανο	Θανασι	Τεγου
Κιτζο	Χαλιπ	Διμου	Γιρμανι	Παπαγιανι	Τουρα
400	250	600	400	405	852
					1285
Αποστολι	Κοστα	Γιωργι	Μαρχο	Νασιωτα	Νικολα
Διμου	Τρουβαρι	Τουμαβιστη	Χιραμα	Διμιτρι	Δίμου
260	250	360	280	275	400
Κοστα	(δυσαναγ)	Νικολα	Κοστα	Γιανο	Διμου
Τζιθρονι		Παλαπανι	Ζικα		Κοτα
415	210	461	320	315	400
					150

<sup>1</sup> Ἐπίσημος κατάλογος τῆς Κοινότητος Βλάτσης κατὰ τὸ ἔτος 1828. Κακο-  
γραμμένους καὶ ἀρκετὰ δυσανάγνωστους τοῦ συντάξαντος, πιθανῶς προέδρου ἢ γραμ-  
ματέως τῆς Κοινότητος, ἐλάχιστα γνωρίζοντος γράμματα.

Γιανη	Φαρμακι	Γιανι	Γιωργο	Γιωργι	Νικόλα	Κοστα
Στοηκο	τασιπια	Κοκονι	Αδαμου	Λονα	Χαλικια	
350	3100	400	480	100	1956	2762
Νασι	Κοσταντι	Τεγο	Διμιτρι	Γιωργι	Διμιτρι	Νικολα
Χαλα	Στηλο	Τοπαλι	Κοστα	Μαργαριτη	Αδαμου	Ζικα
3287	1454	1562	150	1650	685	1810
Μιχαλι	Κοτζο	Λιολιο	Κοτζο	Γιωργι	Κοστα	Κουσι
Παπα	Παπα	Χατζι	Ταλακουρι	Κιρκα	Πιακα	Πιακα
1662	1652	2088	1400	610	650	962
Μιχαλι	Γιωργινα	Γιανακι	Διμιτρι	Ζικα	Τινα	Ταση
Ζεκα	Χαλικια	Λογι	Πιτοσκα	Πορινατζι	Νανιτζο	Κατζο
500	550	395	750	510	705	1112
Γιωργι	Θιμιο	Νικολα	Αργιρι	Στεργιο	Γιανι	Σιδερι
Τασι	Τζατα	Τζατα	Τουφεκτζι	Αξαμη	Μπονου	Στολιτζι
650	1542	2426	510	820	500	320

ή σούμα<sup>1</sup>

α' 73382:

Ὁ παρῶν<sup>2</sup> κατάλογος συνετάχθη ὑπὸ τοῦ Γεωργίου. Τὰ ἐν αὐτῷ ἀναγραφόμενα 73382 γρόσια κατεβλήθησαν εἰς τὸν Μπιλάλ Γιουσσοῦφ καὶ εἰς ἔνδεξις βεβαιοῦται.

15 Σιαμπάν 1244

σφραγίς - Μεχμέτ Χοκσεῖν (;)

Διὰ τὸ ἐν τῷ καταλόγῳ ἀναγραφόμενο ποσὸν τῶν 73.382 γροσίων καὶ παρουσίᾳ τῶν Ἀργύρη Τουφεξή καὶ Θωμᾶ Τζιάτα καὶ τοῦ Παπαγιάννη, οἱ ἐκ τῶν προυχόντων Χουσεῖν Μπεκήρ Ζαδὲ Γιουσσοῦφ μπέης καὶ Ἀβδουραμὰν μπέης καὶ Χουσεῖν μπέης δηλοῦν ὅτι λαβόντες τὸ ποσὸν τοῦτο χορηγοῦν τὴν παροῦσαν βεβαίωσιν.

σφραγίς - δυνανάγνωστος

1828 : Ὁκτωβρίου : 12 : Ἄρτα. ἤλθαμεν Παπᾶ Ἰωάννης καὶ Κωνσταντῖνος Μισινγκρὲς καὶ ὄλον τὸ βελιαέτι διὰ τὸν Ἰσοῦμφεῖ νὰ τὸν εὐγάλουν ἀπὸ τὸ ἀγιανλίκι<sup>3</sup> καὶ τὸν εὐγαλαν, ἡμεῖς δὲ ἐκρίθημεν ἔμπροσθεν στὸν βεζύρη διὰ τὴν ὁμολογίαν μας καὶ μᾶς ἔριξαν εἰς τὸν ὄρδι καντισὶ διὰ νὰ μᾶς θεωρήθῃ τὴν κρίσι, ὃ δὲ Ἰσοῦμφεῖς ἔπεν ὅτι τὸ ἔχει ὁ πατέρας του ἀγορασμένο ἀπὸ τὸν Ἀλήπασια διὰ τζιφλίκι καὶ αὐτὰ ἦναι τὰ γρόσια τὴν ἄλλην ἡμέραν ἔπεν ὅτι ἤλθεν μετὸν Σμαήλπασια καὶ ἐλογαριάσθημεν καὶ ἔμιναν αὐτὰ νὰ τὰ χρεοστοῦμε στὸν πάτο ἀπεφάσισεν ἡ κρίσις

<sup>1</sup> Δι' ἄλλης χειρός.

<sup>2</sup> Αἱ θεωρήσεις συντεταγμένοι εἰς τὴν Τουρκικὴν γλῶσσαν παρατίθενται ἐν μεταφράσει.

<sup>3</sup> Ἀξίωμα διοικητικόν.

ὅτι οὔτε τζιφλίκι ἦναι καὶ οὔτε κανέναν παρὰν ἔχη ἀπὸ αὐτὰ νὰ πάρη ἀπὸ τὸ χωριὸ καὶ μᾶς ἐδόθη χοτζέτι ἀπὸ τὸν οὐρδὶ καντισὶ καὶ καντῆ τῆς Ἄρτας καὶ τοῦ ὑψηλοτάτου βεζύρη καὶ ἡ βελιατλίδες μάρτυρες γραμμένοι εἰς τὸ χοτζέτι καὶ τὰ ὅσα τοῦ ἔπεν ὁ Κωνσταντῖνος τοῦ Ἰσοῦφμπεϊ ἔμπροσθεν τοῦ βεζύρη οὔτε γράφονται καὶ οὔτε λέγονται καὶ ἐδωσάμε διὰ αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν στὸν βεζύρην....<sup>1</sup> καὶ κατὰ τὸ ρεέμι καὶ ἀλί :

*Λογαριασμός τοῦ Ἰσμαήλ Πασιᾶ Πλιάσαλη*

τὸ χρονικὸν πάρισμόν του	7.500
μὲ ὁμολογίαν : 1825 : Ἀπρίλιος	6.000
ὁ διάφορος τῆς ὁμολογίας : 2 : χρονῶν	1.800
	<u>15.300</u>
ὁ Μούκας διὰ : 16 : μῆνες λιοφὲν τὸ ζαμπιτλίκι του	2.666
τεσλίμ εἰς Λάρσα	3.686
τὸν Χασάν Ζεπόβα	603
τὸν Μιχάλη Γραμματικὸν	1.261
τὰ δύο μολάρια μὲ τὸ μογοιορτί του	1.000
	<u>9.216</u>
	<u>6.084</u>

*Ἐνθυμήσεις, σημειώσεις, λογαριασμοί.*— Αἱ ἐσώκλειστοι ἐνθυμήσεις, σημειώσεις καὶ λογαριασμοὶ ἀναγράφονται εἰς κατάστιχον διαστάσεων 00.8 X 0.13.5. Ἐξώφυλλον δερμάτινον, ἀλλὰ πολλαὶ σελίδες κεκομμένα πιθανῶς ὑπὸ μέλους τινὸς τῆς οἰκογενείας οὕτω ἡ συνοχὴ τῶν λογαριασμῶν ἰδίως καὶ τῶν ἐνθυμήσεων καθίσταται ἀδύνατος. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἀντέγραψα κατ' ἐκλογὴν τὰ κατωτέρω. Τὸ κατάστιχον ἀριθμηθὲν μεταγενεστέρως ἀπὸ τοῦ ἀριθ. 1 - 136 παρουσιάζει τὰς σελ. 15, 45, 48 καὶ 86 - 125 κενάς. Ἀπὸ τῆς σελ. 50 - 85 ἔχει ἀντιγραφῆ πολὺν μεταγενεστέρως διὰ ξένης χειρὸς ὀλόκληρος ἡ ἕλη τοῦ α' ἀριθμοῦ τῆς ἐφημερίδος «Ἐρμῆς Ἰόνιος» τῆς Ἑπτανήσου πολιτείας ὑπὸ χρονολογίαν 19 Ὀκτωβρίου 1804—Κέρκυρα.

Κάτωθι τῆς ἀντιγραφῆς ὑπάρχει σημείωσις ὅτι τὸ ἀντίτυπον τῆς ἐφημερίδος κατετέθη εἰς τὸ Μουσεῖον Μπενάκη.

- 1) ἐνθύμισι πότε βγήκεν ὁ Βελὶ μπέγης Ἰανουαρίον 4' μέρα πέφτη.
- 2) ἐνθύμισι πότε πάγη ὁ ἀφέντης μας κατο Ἰανουαρίου 28.
- 3) νὰ ἐνθυμηθῶ νὰ ἦπῶ τὸν ἐφ : διὰ τὴν δουλιὰ τοῦ κύρ καπετὰν νὰ γράψῃ ἓνα μπουγκουρντι τοῦ κύρ δημ : διὰ τὰ πενήντα χάριτζια ὁποῦ τοῦ γράφη καὶ ὁ πασᾶς διὰ νὰ ἀνγατήσουν. καὶ τὸ μπουγκουρνὴ τοῦ Δημητράκη νὰ σταλῇ τοῦ καπετὰν Θανασιάκη.

<sup>1</sup> Ἐλλείπει ὁ ἀριθμός.

4) 1827 : Ὀκτωβρίου : 24 : ἡμέρα δευτέρα ἐκίνησαν διὰ : Μπιτόλια Σέρρας : καὶ Θεσσαλονίκην διὰ νὰ συνάξουν : ταῖς φαμελαις : ὁ Ἴμπραήμ-αγας μὲ χωριανοὺς : — 18 : Δεκεμβρίου : ἐγύρισαν : Ἴμπραήμ-αγας καὶ Σαράκος.<sup>1</sup>

5) 1824 : Λογαριασμός με Ἀαρὼν Ἐβραῖον ὅσα τὸν ἔμβασα Νοεμβρίου:14: εἰς πανὶ καὶ τσιράπια.

2 : τόπια πανὶ μὲ μάνες : βέργες : 45 : ὀπού φέρη : πίχες 68 :  
: 44 : πρ. : ἡ βέργα : γρ. 49.20

1 : τόπι σαντέδικον : πίχ : 64 : βέργ : 25 X 38 γρ. 21.34

20 : ζεύγη τσιράπια : X : 10 πρ. γρ. 50

1 : κομ : πανὶ πιχ : 40 : βεργ : 26 : 45 : 30

2 : ζευγ : τζεράπια : ἐν γραμμένο ἐν ἄσπρο 8

---

159.14

Ἔκοψεν ἡ πουλήσις τῶν ἄνω πανίων καὶ τσιράπ κατὰ τὸ λέγην τοῦ Ἀαρὼν : γρ : 221

ὅσα ἔλαβα διὰ τὸ ἀντικρισ

2 : τόπια γαϊτάνι 6.16

2 : μάντζα ἀλατζάδες : 17

1 : σιλιάχι : 21.20

3 : ὀκάδες : καπνόν : 9.20

---

54.16

ἦς ἐν κυρά : διὰ τὰ πανιά 4.20

ἦς ἄλλον κυρά : ὁμοίως 5

2 : ὀκ : καπνόν εἰς χέρι τοῦ πατρός μου 6

μετριτά : μὲ χέρι Νικόλα Κώστα 20

---

89.36

6) 1833 : Μαΐου : 24 : ἐσυστήθηκα ἦς τὸν ὑψηλότατον

Ρούμελ βαλίσιν Χουσεὴν πασιά ἐφέντην μας :

7) σὺν θεῷ ἀγίῳ :835: Ἰουλίου : 13 ἐπήραμεν τὸν μάλτον Θεσσαλονίκης<sup>2</sup> μὲ Νικόλαον Τάσιου καὶ Σιμώταν ὅσα γρόσια δίδω ἕξ ἰδίων μου :

γρόσια :

98.500 ἐπάφθη ὁ μάλτος

90.000 ἐδώθη ὁμολογία : μὲ χοτζέν

8.500 ἔμετριθήσαν πεσινά

4.250 ἔδωσεν ὁ Νικόλας

4.250 ἔδωσα ἐγὼ ἕξ ἰδίων μου

<sup>1</sup> Πρόκειται περὶ διασπορᾶς τῶν Βλατισιωτῶν κατὰ τὸν ἀγῶνα τοῦ 1821. Πρβλ. Κ ε ρ α μ ὀ π ο υ λ ο υ, Μακεδονικά Α', σελ. 36.

<sup>2</sup> Ἐννοεῖ τὴν κρατικὴν φορολογίαν περίξ τῆς λίμνης Γιαννιτσῶν κ.λ.π.

800 ἔτι ἔδωσα μὲ χέρι Νικόλα

5.050

- 8) 1834 : Νοεμβρίου : 5 : τὸ καπετάλι ὁποῦ ἔβαλα εἰς ἐργαστήρι : συντροφι-  
κῶς μὲ κύρ Τέγον Πισιορίκαν <sup>1</sup> καὶ κύρ Ἰωάννην Παλούπα <sup>2</sup> τὸ μερίδιόν  
μου καὶ μόνον

γρόσια

14.995.20 εἰς χαϊριέδες : 731 :

4.20 εἰς λιανικά

15.000 τὸ ὄλο καπιτάλι μου ἦναι αὐτὸ

10.511 νὰ λάβω καὶ τόκον ὡς ἀντικρυ χωρὶς ὄμως νὰ θεωρηθῆ τακτι-

25.511 κῶς λογαριασμός ἀλλὰ μὲ τὸ λέγην κύρ Τέγον ἦναι τόσα: ἀνό-  
μως θεωρηθῆ ὁ λογαριασμός με-τάξιν ἡμπορῆ καὶ περισσότερα  
νὰ ἦναι :

ἕως : τέλη αὐγούστου 836 : ἔχω μέσα εἰς ἐργαστήρι Μπετολιού <sup>3</sup> γρόσια  
ἦκουσι πέντε χιλιάδες πεντακόσια ἕνδεκα γρόσια. ἀπὸ : 5 : Νοεμβρίου 834:  
ἔθεώρησαν λογαριασμόν ἐργαστηριοῦ ἕως 18 : Αὐγούστου : καὶ ἔδωσαν ὁ  
Θεὸς κέρδος : εἰς τὸ κάθε μερίδιον γρ. 3.898

καὶ ἀπὸ : 18 Αὐγούστου 835 ἕως : 18 Αὐγούστου 836 : χρόνον  
κερὸν κατὰ τὸ λέγην Τέγον ὡς μόνος του μοι ἦπεν εἰς Μπετό-  
λια ἔδωσαν κέρδος εἰς κάθε μερίδιον :

8.000

δηλ. : τὸ διπλοῦν ἀπὸ τὸ περσινόν

11.898

ἔλαβα ἀπὸ ἐργαστήρη ὡς ἦς τὸ ξεχωριστὸν φαίνεται

1.387

δέκα χιλιάδες : πεντακόσια ἕνδεκα γρόσια

10.511

- 9) ἐνθυμητικὸν διὰ τὴν πόλιν 7 τόπια πενμπεζάρι : διὰ τὸν

Χαηρουλάγαν

διὰ τὸν Ὀσμάναγα τοῦ Χαηρουλάγα

ἄσπρα : 20 : χιλιάδες : διὰ τὸ (δυσαναγν.) ἕως : 100 : τὴν χιλιάδα νὰ  
τὸ πάρωμε.

τὸ ἰλιτζάμ τοῦ Ντουμαβίστη, <sup>4</sup> νὰ τὸ πάρωμαι διὰ τὸν Ἰσάκ ἐφέντην λε-  
ψίστη : ἀπὸ τὰ 600 : ἕως 750 : γρ : τὸ ὁποῖον τὸ ἔχει ὁ Χαφούζαγας  
ὁποῦ ἦναι μπιμπασης εἰς τὸ νεζάμ : ἔχει καὶ δύο ἀδέλφια : Μπεχράμ  
καὶ Ἀλιάγα :

- 10) ἐνθύμηση τί μέρα ἐχιώνησεν εἰς τὰ Ὀρχη <sup>5</sup> 29 : ὁκτωβρίου μέρα δε-  
φτέρα.

<sup>1</sup>— Ἐμποροὶ ἐκ Μοναστηρίου, τῶν ὁποίων ὑπάρχουν ἀπόγονοι.

<sup>2</sup> Τὸ Μοναστήριον τῆς Γιουγκοσλαβίας.

<sup>4</sup> Μόνον ἐρεΐπια διασφύζονται τώρα

<sup>5</sup> Ἐννοεῖ τὴν Ἀχαΐδα.



Τὰ ὅσα δίδουν τὸν ζαμπιτάν οἱ Κρουσοβίτες :

Γρόσια

4.000 χρονικὸς λιοφές : ἔξ αὐτὰ καὶ τρώγη

750 ταχσιλιταριέ

4.750 ἕναν ἄνθρωπον τὸν λιουφέν τὸν τραβῆ ἢ χώρα

τὰ ὅσα ξύλα κάμουν ιχιζιάς διὰ Ἰνταρέν του τῆς χώρας

μὲ τὲς χαρὲς ἀπὸ ἕνα ἀρνὴ ἢ : μία ὀκὰ καϊβέ

ἀπὸ ξένους ὅπου ἔρχονται καὶ πολὺν ἰμήσια πέρηη πρὸς μία ὀκὰ

μὲ τὸ φόρωμα ἀπὸ ὅτ ἔξη

Τσιτέρι διὰ τὰ τζελέπικα τῆς Χρούπιστας κατὰ τὸ τσιτέρι Στέργιου ἄν-  
θρώπου μεγυλιατζῆ, ὅπου ἔδωσεν τὸν Σαράφιμηγη

τὸ μέτριμα

πράβαρα γίδια μπεντέλ μπεκαεὺ τὸ δέκατο

πρόβαρα

σούμα σούμα σούμα σούμα σούμα

1.300	Παπᾶ στεργίου	—	—	61	69	130
1.790	Κουτέλτζι <sup>1</sup>	50	103	26	—	179
1.220	Τζελέτσκο <sup>2</sup>	44	72	5	—	122
390	Παλαιοκρμῆνι <sup>3</sup>	29	5	5	—	39
3.300	Μπουρμπουτζκό <sup>4</sup>	159	64	54	53	330
8.000		282	244	152	122	800
300	Ζιούτζελι <sup>5</sup>	9	5	16	—	30
2.670	Σλάτκα <sup>6</sup>	68	28	27	145	267
990	Βισάντζκο <sup>7</sup>	5	7	25	60	99
80	Νιροσλάβιτζα <sup>8</sup>	4	4	—	—	8
1.360	Ντούχουλη <sup>9</sup>	53	55	28	—	36
13.400		421	345	248	326	1.340
600	Χόμοτζκο <sup>10</sup>	8	18	10	24	60
1.140	Γιανοβένς Καλιβίσι <sup>11</sup>	42	34	38	—	114
430	Τριάνοβο <sup>12</sup>	11	20	12	—	43

<sup>1</sup> Χωρίον Κοτέλτσι τῆς Καστορίας τὴν ὄρα ὀνομάζεται Κοτύλη.

<sup>2</sup> Χωρίον Ψελέτσκο τῆς Φλωρίνης τὴν ὄρα ὀνομάζεται Κυψέλη.

<sup>3</sup> Χωρίον Παλαιοκρμῆνι τῆς Ἀνασελίτης κατεστράφη ἐπὶ Ἀρβαντοκρατίας.

<sup>4</sup> Χωρίον Μπουρμπουτζκό τῆς Καστορίας τὴν ὄρα λέγεται Ἐπταχώρι.

<sup>5</sup> Χωρίον Ζούτζουλη τῆς Καστορίας διετήρησε τὴν ὀνομασίαν.

<sup>6</sup> Χωρίον Σλάτκα τῆς Καστορίας τὴν ὄρα λέγεται Χρυσή.

<sup>7</sup> Χωρίον Βύσαντζκο τῆς Καστορίας τὴν ὄρα λέγεται Πευκόφυτο.

<sup>8</sup> Χωρίον Νιροσλάβιστα τῆς Καστορίας τὴν ὄρα λέγεται Νυροβλήτης.

<sup>9</sup> Χωρίον Τούχουλα τῆς Φλωρίνης τὴν ὄρα λέγεται Πεῦκος.

<sup>10</sup> Χωρίον Ὁμοτζκο τῆς Φλωρίνης τὴν ὄρα λέγεται Λιβαδότοπος.

<sup>11</sup> Χωρίον Καλέβιστα τῆς Φλωρίνης τὴν ὄρα λέγεται Καλὴ Βρύση.

<sup>12</sup> Χωρίον Δράνοβο τῆς Καστορίας τὴν ὄρα λέγεται Γλυκονέρι.

80	Βόλιανη <sup>13</sup>	2	5	1	—	8
620	Ζελεγγράδι <sup>14</sup>	28	24	10	—	62
16.270		512	446	319	350	1.627
960	Ρέβανη <sup>15</sup>	51	20	25	—	96
810	Γκέρλιανη <sup>16</sup>	41	20	8	12	81
1.160	Σιάκη <sup>17</sup>	62	28	26	—	116
330	Μπουντζιάρρα <sup>18</sup>	12	13	8	—	33
110	Μενκουλιιάλ(·) <sup>19</sup>	4	5	2	—	11
19.640		682	532	388	362	1.964
390	Τόμπριανς Μπρατζιάν <sup>20</sup>	25	5	9	—	39
60	Νοβοσέλο <sup>21</sup>	—	3	3	—	6
580	Τρεστενίτη <sup>22</sup>	43	2	13	—	58
270	Κούρτζιστα Τζεελίκι <sup>23</sup>	8	9	10	—	27
640	Πράπατζκο Τοῦρκοι <sup>24</sup>	36	10	18	—	64
21.580		794	561	441	362	2.158
300	Πράπατζκο	16	6	8	—	30
400	Δομορόλιστα <sup>25</sup>	20	13	6	—	40
340	Ίσκιούπλι <sup>26</sup>	7	7	20	—	34
650	Γκρέντζικ <sup>27</sup>	44	7	14	—	65
580	Στέντζκου <sup>28</sup>	7	9	9	33	58
23.850		888	603	499	395	2.385
990	Ζαμπιρδένι <sup>29</sup>	49	38	12	—	99
100	Βιτζιστα <sup>30</sup>	2	3	5	—	10

<sup>13</sup> Χωρίον Δόλιανη τῆς Φλωρίνης τώρα λέγεται Ζευγοστάσι.

<sup>14</sup> Χωρίον Ζελεγγραδ τῆς Φλωρίνης τώρα λέγεται Μεσόβραχος.

<sup>15</sup> Χωρίον Ρέβανη τῆς Φλωρίνης τώρα λέγεται Διποταμιά.

<sup>16</sup> Χωρίον Γκέρλιανη τῆς Καστορίας τώρα λέγεται Χιονάτο.

<sup>17</sup> Χωρίον Σιάκη τῆς Φλωρίνης τώρα λέγεται Κομνηνάδες.

<sup>18</sup> Χωρίον ἄγνωστον ἴσως καταστραφέν.

<sup>19</sup> Χωρίον ἄγνωστον ἴσως καταστραφέν.

<sup>20</sup> Χωρίον ἄγνωστον ἴσως καταστραφέν.

<sup>21</sup> Χωρίον Νοβοσέλο τῆς Καστορίας τώρα ὀνομάζεται Κορφοῦλα.

<sup>22</sup> Εἰς τὸν νομὸν Πέλλης ὑπάρχει χωρίον ὀμώνυμον μετονομασθὲν εἰς Θεριό-πετρα, δὲν νομίζω ὁμοσ ὄτι πρόκειται περὶ αὐτοῦ.

<sup>23</sup> Χωρίον Κούρτζιστα τῆς Φλωρίνης τώρα ὀνομάζεται Πολυάνεμον.

<sup>24</sup> Χωρίον Παπράτσκο τῆς Καστορίας τώρα ὀνομάζεται Φτεριά.

<sup>25</sup> Χωρίον Δραβόλιστα(·) τῆς Καστορίας τώρα ὀνομάζεται Καλοχωρι.

<sup>26</sup> Χωρίον ἄγνωστον πιθανῶς καταστραφέν. Ὑπάρχει Ἴσκιουπλέρ ἐν τῇ πε-ριοχῇ Κοζάνης.

<sup>27</sup> Χωρίον Γκρέντζη τῆς Φλωρίνης τώρα ὀνομάζεται Φτελιά.

<sup>28</sup> Χωρίον Στέντζκο τῆς Καστορίας τώρα ὀνομάζεται Στενά.

<sup>29</sup> Χωρίον Ζαμπόρδανη τῆς Καστορίας τώρα ὀνομάζεται Μελάνθιον.

<sup>30</sup> Χωρίον ἄγνωστον.

1.480	Λισιτέρ, Λάγκα, Σκίμιτζκο <sup>31</sup>	66	72	10	—	148
130	*Ετερέτζη <sup>32</sup>	5	4	4	—	13
280	Λουβράτι <sup>33</sup>	10	9	9	—	28
26.830		1.020	729	539	395	2.683
990	*Οσντίτζιανη <sup>34</sup>	40	27	23	—	99
280	Δόλιανι <sup>35</sup>	8	5	15	—	28
790	Ζιουζέλτζι <sup>36</sup>	35	25	19	—	79
980	Σταρίτζιανη <sup>37</sup>	53	23	22	—	98
330	Λούντοβο <sup>38</sup>	15	12	6	—	33
30.200		1.180	821	624	395	3.020
320	*Οσοβίστη <sup>39</sup>	11	9	12	—	32
510	Σεμπας <sup>40</sup>	40	3	8	—	51
820	Βιλίστα <sup>41</sup>	46	6	12	18	82
830	Δέβλα <sup>42</sup>	66	4	13	—	83
640	Χορσιό <sup>43</sup>	47	7	10	—	64
33.320		1.390	850	679	413	3.332
2.330	Δριάνοβο	126	75	32	—	233
3.560	Μπογάτζκό <sup>44</sup>	167	4	132	53	356
470	Κόσνα <sup>45</sup>	39	—	10	—	49
80	Μέρτζιστα μαχαλά <sup>46</sup>	—	—	8	—	8
390	μαναστιρ Δριάνοβο	—	—	33	6	39
2.040	Χρούπιστα κασαμπά <sup>47</sup>	146	—	24	40	204
42.210		1.862	929	918	512	4.221

<sup>31</sup> Χωρία της Καστορίας ονομαζόμενα τώρα κατά σειράν Περιστερά, Μικρολίμνη, Βράχος.

<sup>32</sup> Χωριόν \*Εξερετς της Καστορίας τώρα ονομάζεται Πετροπούλακη.

<sup>33</sup> Χωριόν Λουβράδες της Καστορίας τώρα ονομάζεται Σκιερό.

<sup>34</sup> Χωριόν \*Οσνίτσανη της Καστορίας τώρα ονομάζεται Κασιτανόφυτο.

<sup>35</sup> Χωριόν Δόλιανη της Καστορίας τώρα ονομάζεται Ζευγοστάσι.

<sup>36</sup> Χωριόν Ζουζίλτσι της Καστορίας τώρα ονομάζεται Σπήλαια.

<sup>37</sup> Χωριόν Σταρίτσανη της Καστορίας τώρα ονομάζεται Λαγκκόματα.

<sup>38</sup> Χωριόν Λούντοβο της Καστορίας τώρα ονομάζεται Κρύα Νερά.

<sup>39</sup> Χωριόν άγνωστον.

<sup>40</sup> Χωριόν Σέμαση της Καστορίας τώρα ονομάζεται Κρεμαστό.

<sup>41</sup> Χωριόν άγνωστον.

<sup>42</sup> Χωριόν Δέβλα της Καστορίας τώρα ονομάζεται Κρουονέρι.

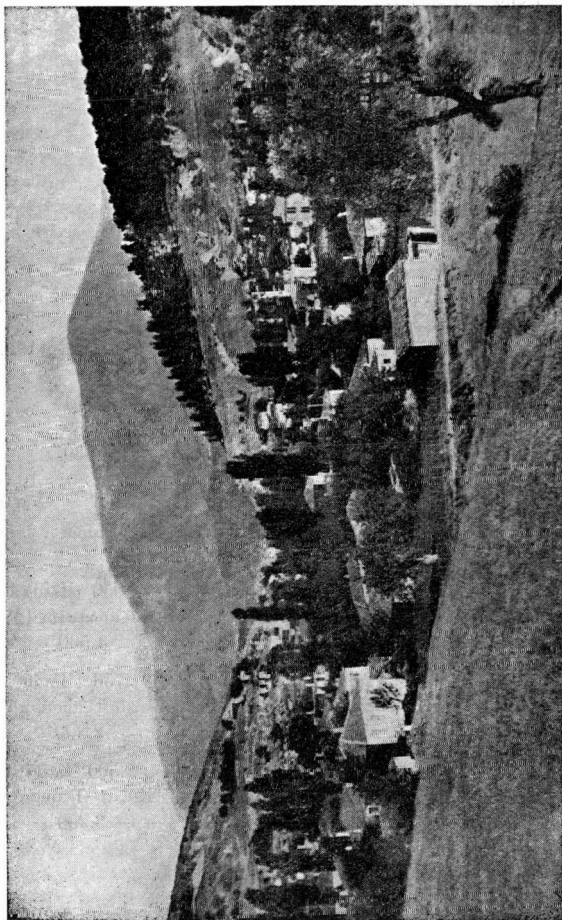
<sup>43</sup> Χωριόν άγνωστον.

<sup>44</sup> Χωριόν Μπογατσκό, τὸ γνωστὸν Βογατσικόν.

<sup>45</sup> Χωριόν άγνωστον.

<sup>46</sup> Χωριόν άγνωστον.

<sup>47</sup> Χρούπιστα, τὸ "Αργος Ὀρεστικόν



Ἡ κοιλάδα Βλάστη τῆς Διμητῆς Μακεδονίης.

## Κεφάλια

1.862	τὰ πρόβατα
<u>920</u>	τὰ γίδια
2.791	
<u>1.869</u>	ἔδωσαν τὸν μπελικιτζ
<u>923</u>	
2	ἔδωσαν του κατὶ Χρούπιστας
<u>921</u>	
915	ἔστηλαν εἰς Μπλάτζη
<u>6</u>	λήπουν τούτα

κεφ.

918	ἐπάρθησαν διὰ μπιντέλια : ὦ : 21 : γρ.	19.278
	ἐπήρην καὶ ἀπὸ Δῆμον Τζερέπι : διὰ τὸν τεσχερέν :	500
	ὁμοίως ἀπὸ Χ'': Σαμαρὰν Μπογατζικό :	80
		<u>19.858</u>

## τεσλιμάτι του

τὰ μπιτέλια ὅπου ἔδωσαν εἰς τοὺς οἴκοκρυ : γρ.	2.791
μεσαρίφη του κατὰ τὸ τσιτέρι :	1.069
τεσλιμάτι του : εἰς μετριτά :	6.630
ὁμοίως τοῦ Χ'': Σαμαρὰ Μπογατζικό	80
νὰ δίδη ἀκόμη διὰ σέλντος :	<u>10.570</u>
εἰς Λίγκα ἀπὸ τζελνικάδης Καχριμάνμπεγη ὀνομαζόμενοι Μπαρδέοι ἐπῆρην ὁ Ποῦλος γρ. 900.	9.288

8.130 Ἰλιάμ καζὰς Μοναστιρ	2.950 Ἰλιάμ καζὰς Φλόρινας	3.950 Ἰλιάμ Καζαί κεστρε (:) <sup>1</sup>
<u>8.750</u>	<u>3.350</u>	<u>4.500</u>
1.800 Ἰλιάμ καζαί Χρούπιστα	2.165 Ἰλιάμ καζαί Νασελίτζας <sup>2</sup>	1.753 Ἰλιάμ Καζαί Τζαρσαμπα <sup>3</sup>
<u>2.420</u>	<u>3.850</u>	<u>2.200</u>
950 Ἰλιάμ Καζαί Σαρεφιτζε <sup>4</sup>	1.300 Ἰλιάμ καζαί Ἐγρίπουτζακ <sup>5</sup>	2.500 Ἰλιάμ Καζαί Τζουμά <sup>6</sup>
<u>1.550</u>	<u>1.550</u>	<u>3.250</u>

<sup>1</sup> Ἐπαρχία Καστορίας.<sup>2</sup> Ἐπαρχία Νεαπόλεως.<sup>3</sup> Ἐπαρχία Πτολεμαΐδος.<sup>4</sup> Ἐπαρχία (:)<sup>5</sup> Ἐπαρχία (:)<sup>6</sup> Ἐπαρχία Κοζάνης.

753 Ἰλιὰμ καζαΐ Ὀσοροβα	800 Ἰλιὰμ Καζαΐ Πρέσπα	1.100 Ἰλιὰμ Καζας Μπίγλιστα <sup>7</sup>
1.325	1.308	1.495
1.150 Ἰλιὰμ καζαΐ Γκόρτζα <sup>8</sup>	6.410 Ἰλιὰμ Περλεπε	
1.500	7.015	

I. K. ΒΑΣΙΔΡΑΒΕΛΛΗΣ

<sup>7</sup> Ἐπαρχία Βίγλιστας (Ἀλβανίας).<sup>8</sup> Ἐπαρχία Κορτσάς.